

Departamento di Aviacion Civil:

Ingles como idioma di comunicacion ta fundamental pa siguridad

Lesa A7

Dia 2 di october

Dia internacional di no violencia

Lesa A6



BON DIA Aruba

Diabierna 2 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Turista a hoga na Arashi



Diahuebs merdia na Arashi algun turista a wak un hende homber cu tabata drif den lama despues cu el a bay snorkel. Nan a saca e victima for di lama y despues nan a purba di reanima e persona.
Ambulancenan y polis a presenta na e sitio. Personal medico a trata e victima pero despues di varios intento di reanimacion, a constata cu nan no por haci nada mas pa salba su bida. Dokter Lin a constata morto pa 1:57 pm di e homber R. Cohin turista cu tabata huesped na Marriott Hotel. ❑

Taira di bus por poco a pega bus na candela



ORANJESTAD - Diahuebs pa mas o menos 3:50 di atardi un polis atento a nota cu un bus di e compania Arubus cu tabata pasando den Wilhelminastraat ta bolter huma.

Mes ora e agente a nota cu ta un taira parti patras banda drechi lo tabata a punto di pega candela y cu si esey pasa lo ta un desaster mirando e trafico eynan. E agente rapidamente a pasa man pa un aparato di paga candela y a bay den accion pa paga loke na e momento ey parti paden di e taira cu tabata saca basta huma.
Brandweer a wordo notifica y a yega na e sitio, pero ya caba e agentenan policial tabata haciendo uzo di e aparato pa paga candela pa evita cu e candela por a expande. E taira mes di e bus tabata hopi cayente. ❑

GOLAZSO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1)3966 (2)8423 (3)8252

Alexander
Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 1 October 2015

LOTTO

LOTTO 5

ZODIAC 9888 VIRGO

Go BIG 4 0049

CATOCHI 0174 1794 9994

LOTTO DI DIA 05-07-17-22-24

MEGA

KORSOU 9004 9173 8439

DIARIO 3814 6611 6951

SUPER 4 8928

Pronostico di tempo

Tene cautela riba lama debi na labaderanan biniendo fe direccion noord

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola posiblemente acompaña cu lamper y strena.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:29 pm.

Biento:
For di direccion zuid y zwak y por varia; forsa 2 (11 km/ora, 6 nudo).

Situacion general:
Un disturbio atmosferico por causa mas nubianan y tambe tin chens pa awasero durante e fin di siman.
Debi na e presencia di horcan Joaquin e biento ta mengua te zwak pa e siguiente dos dianan.

Tempo tropical:
Horcan Joaquin ta na Bahamas y ta moviendo den direccion noord.
E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba pero si lo wordo vigila di cerca pa e servicio meteorologico.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia.
Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.
Tene cautela riba lama debi na labaderanan biniendo fe direccion noord.

Prospecto di tempo pa e resto di siman:
Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola posiblemente acompaña cu lamper y strena. Biento ta mengua te zwak. Temperatura lo fluctua riba normal.❏

Lo bin cu mas stacion pa charge rond di nos isla

Uzo di autonan electrico ta hayando mas acogida na Aruba







ORANJESTAD – E autonan no convencional cu ta traha cu coriente ta hayando cada bes mas aceptacion riba nos isla, asina Rubiela Lampe di e compania ActivatedPower a declara durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na Hamaka Sidewalk Cafe.

Nan ta un compania nobo cu ta promove y comercialisa e uzo di autonan electrico riba nos isla haciendo uzo di e diferente marca auto cu ta produci e tipo di auto aki na un prijs rasonabel y competitivo.
"Nos ta wak hopi bentaha den auto electrico. Nos tin esun di e compania mes pa hopi luna, y bo ta wak cu bo ta spaar hopi placa.

Y esey nos kier pa mas hende por spaar hopi placa", el a bisa. El agrega cu e auto aki ta e resulta mas faborabel ya cu e number di auto ta mas barata (90 florin pa aña), mantenemento ta mas barata, bo ta spaar riba uzo coriente enbes di gasolin. El a bisa cu tur hente kier baha su gastonan y esaki ta un manera pa haci esey y sinembargo core confortabel.

Bentaha y acogida

Nan trahando cu diferente marca di auto cu ta produciendo e tipo di auto aki. Actualmente nan ta bendiendo e auto LEAF di Nissan, e ta un auto bunita, confortabel, cero emision di CO_2 y masha silencioso.
"Nos a haya hopi acogida... ya nos a bende un par di auto caba cu ta coriendo riba caminda caba", Lampe a bisa. Nan a cuminsa recientemente cu un lote di seis di e tipo di auto aki, caminda un a wordo bendi y tres a wordo reserva wardando pa aprobacion di banco.

Den e conferencia aki cu a conta cu presencia di Raymond Croes, Jovierre Loopstok, Rubiela Lampe y Edulis Leon a wordo papia di e cualidad y bentananan di un auto electrico. Bo por core mas kilometer pa menos consumo di combustibel, compara cu esun convencional. Entre otro cu e ta mas economico den consumo di combustibel, mas cu un auto convencional.
E ta bon pa nos medio ambiente, y nan gasto pa mantencion ta resulta mas faborabel. Nan no ta uza tanto azeta, tampoco spark plug, manera e autonan convencional. E mantenemento grandi ta un biaha pa aña y un servicio di regular cada seis luna, si ta desea esey.
Lampe a bisa cu actualmente nan ta papiando cu cierto establecimento comercial cu riba nan parkeerplaats lo por ofrece e servicio di stacion pa charge pa charge e auto. El a bisa cu pronto nos lo bay wak e tipo di establecimento aki cu lo bay facilita ainda mas e uzo di e vehiculo electrico na Aruba. Nan ta trahando cu diferente compania comercial, caminda bo por baha pa haci bo compras y durante e tempo ey bo por charge bo auto electrico. Ademas bo por charge bo auto mas barata den bo propio cas mes, y e ta resulta bo mas barata si bo tin plachinan solar den bo cas.

Asistencia tecnico y pieza
Considerando cu e autonan aki su tecnologia ta nobo ta existi cierto preocupacion riba e parti tecnico y di piezanan. Encuanto e asistencia tecnico y uzo di piezanan special, nan a laga sa cu nan ta conta cu asistencia di profesional riba e tereno aki. Te hasta e hoben Arubiano Jovierre Loopstok ta wordo specialisa riba e tereno aki ta forma parti di e team di ActivatedPower.
Pa loke ta e parti di mantenemento nan ta menciona cu nan ta treciendo e tecnico certifica cu nan mes brinda e servicio aki. Na november e experto riba e tipo di vehiculo electrico, specialmente e LEAF, ta biniendo y e ta bay haci servicio pa e autonan aki. Nan kier bay ofrece e parti di servicio ya cu esaki ta nan vision pa futuro.
Un parti importante di e auto electrico ta su bateria cu ta e curason di e vehiculo. Segun Jovierre un auto asina su bateria lo por tin te hasta 8 aña di bida, mas of menos 160 mil kilometer cori. Igualmente el a laga sa cu un bateria asina tin un balor alrededor di 5 mil florin, pero actualmente e prijs ta bahando.

E ta un inversion na largo plaso, considerando cu nos ta un isla chikito, e kilometronan aki ta hopi mes. Tambe nan ta trahando un lista riba e piezanan mas critico di e tipo di auto aki cu regularmente ta wordo cambia pa tene nan den stock y accesibel pa nan clientenan. Tin otro paisnan den nos region cu nan tin bon contacto cu nan cu tambe tin e autonan similar aki. Nan a yega di bende mas auto entre 100 pa 200 autonan caba, caminda nan tin un experiencia riba e parti di piesa caba y nan ta comparti e tipo di informacion aki cu ActivatedPower na Aruba.❏

KvK lo reuni cu Arubus of Aruparking riba meter parkeer

Tin comerciantenan legendario den caya cu pa dos dia ta draai cero florin

ORANJESTAD - Presidente di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK), Sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez, a referi na e serie di comunicado cu e organismo aki a bin publicando recientemente, caminda nan ta cuestiona algun desaroyo cu ta tumando luga, entre nan e forma con e mester parkeer a wordo introduci.

El a bisa cu afo ta existi e percepcion cu KvK a participa den ehecucion di e proyecto di meter parkeer. Sinembargo el a laga sa cu lamentablemente KvK no tabata parti di e ehecucion di e diferente plannan di gobierno, tambe esun di tram.

Nan tabata parti "si di e combersacion, pero e plannan tabata diferente", Sra. Cesareo-Lejuez a bisa.
El a agrega cu actualmente e situacion ta otro di locual a wordo palabra. Tambe nan a duna e tempo pa comerciantenan lo por duna KvK e feedback despues cu nan a experimenta e cambionan aki.

Efectonan

Nan a warda un rato pa mira cual tabata e efecto di por ehempel e meter parkeer, ya cu nan mes no tabata sa kico ta bay bini y con esaki lo wordo ehecuta. El a reitera cu KvK ta lamenta cu nan no a wordo envolvi den e ehecucion di e proyecto aki. Tampoco nan no a haya e debido informacion y e comerciantenan tampoco. "E tabata un sorpresa di e manera con e ta wordo ehecuta", el a bisa.
Y e echo aki tin su efecto, y un di e efectonan tin di haber cu e caida di e benta den caya. P'esey el a bisa cu si e introduccion di e proyecto aki a bay den dialogo cu esunnan cu ta directamente afecta, nan por a yega na otro plan di ehecucion cu no lo afecta nan asina hopi. El a bisa cu KvK a haya feedback di cierto comerciantenan cu por ehempel tin nan negoshi pa 30 aña of mas cu tin dos dia cu ta "draai cero florin", segun presidente di KvK.

Aunke el a bisa cu e comerciantenan no ta contra di e meter parkeer, -y esey a wordo expresa den nan relatonan- pero si nan ta contra di e manera cu a wordo ehecuta cu a laga di desea.

Reunion

Presidente di KvK ta kere cu aworaki nan ta yegando na e punto cu ta bay sinta na mesa cu e instancianan concerni, entre nan Arubus of Aruparking pa purba yega na un convenio pa wak con por haci miho uzo di parkeer pa asina nan por ta un empuhe positivo pa e comerciantenan, y tambe pa e clientenan.
Encuanto e posibilidad di ultimatum riba e fecha di e reunion aki, el a laga sa cu no ta existi un ultimatum riba esaki, y pronto nan lo reuni, ya cu ta existi un interes di tur parti envolvi pa sinta y papia riba e asunto aki.
E ta kere cu e idea tras di meter parkeer ta pa yuda comercio no solamente e cliente, sino tambe e comerciantenan. Esaki ta e punto di bista di KvK, unda pronto lo fiha e fecha di un reunion cu e instancianan concerni pa wak kico nan por haci pa mehora e situacion aki. ❑



Nan lo firma CAO di tres aña

STA ta bay trata internamente oferta nobo di ANSA NV riba salario

ORANJESTAD – Ayera tabatin un desaroyo nobo den e negociacion pa un contracto colectivo (CAO) entre sindicato STA y ANSA cu ta tumando luga cerca Mediador di Gobierno.

Ta asina cu e compania nobo encarga cu maneho di toren di control di aeropuerto, esta ANSA NV a bin cu un proposicion nobo riba asunto di salario cu ta basicamente e punto cu a tarda e firma di e prome CAO di e compania aki. Por cierto un punto cu ambos parti a bay di acuerdo cun'e caba ta cu nan lo firma un CAO di tres aña.

Cifranan y proposicion

Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu e compania a revisa nan cifranan. ANSA NV a presenta e cifranan riba cuanto e pakete total lo costa si nan ta acepta e pakete total cu e STA a presenta, y kico esey ta nifica den cifra.
Sr. Pontilius a bisa cu e compania un biaha mas a ilustra riba kico ta nan entradanan y nan gastonan, ya sea den personal, operacion y di ekiponan.

Tambe ANSA a presenta otro oferta nobo riba salario. El a bisa cu unabes cu e sindicato ta haya un oferta nobo, logicamente esaki ta mucho mas miho cu esun prome.

Aworaki e sindicato ta bay trata den nan seno y cerca nan miembronan e ultimo proposicion aki internamente pa evalua ki posibilidad tin. Ya sea cu sindicato ta absorbe of si nan kier pa modifica of bin cu un contra proposicion. "Esaki ta e libertad cu tin den un negociacion", el a bisa.

E ta haya cu e proposicion aki por lo menos ta pone ambos partido mas cerca di otro, compara cu e distancia grandi cu tabatin prome riba e aspecto di salario.

STA actualmente tin un trabou pa haci pa discuti e ultimo proposicion aki cu nan miembronan y nan delegadonan. Segun Mediador di Gobierno, nan ta spera cu lo reuni e siman mas ariba, ya cu e siman aki cu ta bini ta un di herfst vakantie. Mediador di Gobierno a bisa cu tin speransa y lo purba di convence e partidonan aki pa fin di october nan lo keda cla.❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Carta di tres prome ministro na Rutte:

No ta cambia nada den Reino

E Prome Ministronan di Curaçao, St. Maarten y Aruba a uni forsa pa ataca actuacion di gobierno di Reino (lesa Hulanda) pa loke ta e ' aanwijzing' na Gobernador. E tres mandatarionan ta adverti Hulanda cu proximo biaha cu lo tin un medida similar, nan lo no coopera cu implementacion di esaki. Cuanto peso e menasa aki tin lo mester mira ainda, ya cu e instrumentonan di poder di Reino ta bay hopi leu. Nos por corda cu aña pasa tambe den su rabia Premier Eman a manda un instruccion na tur entidad gubernamental pa nan no coopera cu eventual solicitud di banda di Gobernador o esun cu ta actua na su nomber den ehecucion di e KB. Finalmente e mester a hala atras y permiti silenciosamente pa e colaboracion tuma luga di tur manera. Loke no a bira bisto na e momento ey ta cu una bes cu Reino ' take over' nan por implementa tambe forsa arma den cualkier forma pa ehecuta e decreto real en cuestion. Na Den Haag niun hende no a spanta di e carta anto.

Pero ban bolbe un rato na e asunto cardinal cu e carta di e tres ministronan ta trata. Nan ta destila for di e conseho reciente di Raad van State cu esaki ta constata cu e KB nan duna na 2014 no tabata corecto. Nan ta basa esaki riba e opinion di Raad van State cu un medida di Reino (aplicando articulo 51) ta solamente posibel ora tin un situacion intolerabel den e pais en cuestion y cu no tin speransa mas di por drecha esaki di otro forma. Awor, ta ken a bisa cu gobierno di Reino no a yega na e conclusion cu a actua a base di e pensamento cu tabata trata di un situacion intolerabel y cu no tabatin speransa pa drecha e asunto di otro manera? Es mas, den e mesun conseho aki Raad van State ta comenta cu un aplicacion corecto di articulo 43, inciso 2 di Statuut – tocante e 'waarborgfunctie di Reino' – no por warda te ora 'e baca hoga' pa haci algo. Den e texto original ta referi na e dicho Hulandes bisando 'dat men de put pas mag dempen als het kalf verdronken is.' Segun Raad van State un aplicacion adecua di articulo 43 ta implica cu mester por tuma medida pa evita cu un situacion cu ta empeorando bira un situacion in manehabel.

Henter ora gobierno di Aruba, y di e otro islanan, ta purba crea e impresion cu na momento di intervencion tabata existi un situacion cu ainda pa nan tabata manehabel. Esey por ta obheto di discusion, pero una bes gobierno di Reino yega na e decision cu ta existi un situacion cu dentro di su tarea stipula den Statuut, mester actua pa garantisa 'deugdelijk bestuur', 'gobernacion adecua', den e caso di Aruba, administracion financiero adecua, e discusion ta move pa un tereno distinto. Riba e tereno ey e gobiernonan di e islanan ta bin cu e ponencia cu como no tin un areglo di conflicto den forma di un autoridad cu ta husga riba maneho di gobierno di Reino, nan ta obliga pa recori na e mesun autoridad aki, gobierno di Reino, pa atende nan keho. Mientras cu den futuro por bin un instancia asina, na e momento aki e no ta un realidad, punto.

Aparte di esey, mester tene cuenta cu otro aspecto tambe. Ora ta papia di e tareanan di supervision encuanto bon gobernacion, ta inevitabel cu esun cu ta haye confronta cu e medida, no ta bay di acuerdo. Tempo cu Reino a interveni den e situacion agobiante y legendario di corupcion na St. Maarten den añanan 70, gobierno di Claude Wathey no tabata di acuerdo cu gobierno di Reino, pero nan a haya nan para nan so pasobra pa tur otro tabata bisto cu algo mester a sucede. Awor, den e caso aki, e gobiernonan di Curaçao y St. Maarten ta di acuerdo cu gobierno di Aruba cu e situacion tabata manehabel ainda? Pakico anto algun aña pasa, ora cu situacion financiero di Antias a yega na e mesun abismo unda Aruba ta aden awe, nan a negocia un salida cu Hulanda, cu a termina den un saneamento financiero, creando un supervision permanente di Reino, como muestra cu nan mes no tabata por maneha nan asuntonan?

Awe, a pesar di tur e gritamento y protesta, ata Aruba cu e mesun tipo di supervision financiero cu e otronan, solamente cu a permiti premier Eman scapa cara via un ley di Aruba mes. E carta aki ta parce nada mas cu e reaccion di un ' sore loser' cu sa masha bon kico a haci malo, pero awor ta busca hustificacion den posibel eror di formalidad di Reino, cu sigur no ta gana premio di beyesa, pero cu ta na vigor. En bes di duna oido na e lamentonan aki, lo ta miho concentra riba kico pa haci pa remedia loke a causa e intervencion: un situacion financiero peligroso.❑

CBS:

Ta presenta cifranan di importacion pa e di dos kwartaal di 2015

Comercio International pa Aruba di dos kwartaal pa 2015

Comunicado di Prensa: CBS ta presenta cifranan di importacion pa e di dos kwartaal di 2015

Oranjestad, 28 september 2015

Den e infografico cuadro number 1 ta presenta trendnan den importacion durante e di dos kwartaal di 2015. Pa e area di circulacion liber di Aruba a importa na un balor di 473 miyon florin. Esaki ta representa un aumento di 0.1%, compara cu e mesun kwartaal di e aña anterior.

Den e infografico cuadro number 2 ta presenta importacion di productonan 'Cuminda y bebida'. Esaki a aumenta for di 114 pa 118 miyon florin. E aumento aki ta den e categorianan 'Berdura comibel, prepara y perserva' (Afl. 11 pa 12 miyon), 'Pisa y otro cuminda di lama, prepara y preserva' (Afl. 8 pa 9 miyon), 'Galiña y otro bestianan di pluma, prepara y preserva' (Afl. 6 pa 7miyon). E productonan 'No Comibel' a registra un caida di 359 pa 356 miyon florin. E caida aki ta relata directamente na importacion di 'Gasolin y su derivadonan' igual cu e kwartaal anterior, mientras cu e categorianan 'No comibel', 'Boilers, makinaria, productonan electro domesticos y su piezanan' y 'Paña, articulonan di paña y asesorio' ta indica un aumento di alrededor di 1.4%.

Den e infografico cuadro number 3 ta presenta importacion pa 'Companianan grandi'. Esaki a baha di 64 pa 51 miyon florin. E caida aki ta relata directamente na importacion di 'Gasolin' (Afl. 26 pa 17 miyon). E caida aki ta debi na e bahada di e prijs di e producto aki independientemente di un aumento di e volumen. 'Importacion na otro companianan' a subi di 409 pa 423 miyon. E subida aki ta relata na e productonan 'Otro tipo di paña, di fibra sintetico of artificial' (Afl. 0.2 pa 3 miyon) y 'Autonan di motor designa pa pasahero cu un balor C.I.F. di bou Afl. 20.000' (Afl. 4 pa 7 miyon).

Den e infografico cuadro number 4 ta presenta un analisis di e condicion di entrega uza pa companianan internacional ora cu nan manda nan producto Aruba y cual ta indica cu mayoria ta usa e condicion F.O.B. (Freight on board) 71% y un 22% ta usa C.I.F. (Cost insurance and freight). Riba pagina 5 y 6 di e publicacion di FTS por wak un particion pa seccion y pais.

Pa mas informacion:

Por tuma contacto cu CBS of por Por bishita e website www.cbs.aw

CBS Aruba, Foreign Trade Statistics

ORANJESTAD- Den e infografico cuadro number 1 ta presenta trendnan den importacion durante e di dos kwartaal di 2015. Pa e area di circulacion liber di Aruba a importa na un balor di 473 miyon florin. Esaki ta representa un aumento di 0.1%, compara cu e mesun kwartaal di e aña anterior.

Den e infografico cuadro number 2 ta presenta importacion di productonan 'Cuminda y bebida'. Esaki a aumenta for di 114 pa 118 miyon florin. E aumento aki ta den e categorianan 'Berdura comibel, prepara y preserva' (Afl. 11 pa 12 miyon), 'Pisa y otro cuminda di lama, prepara y preserva' (Afl. 8 pa 9 miyon), 'Galiña y otro bestianan di pluma, prepara y preserva' (Afl. 6 pa 7miyon). E productonan 'No Comibel' a registra un caida di 359 pa 356 miyon florin. E caida aki ta relata directamente na importacion di 'Gasolin y su derivadonan' igual cu e kwartaal anterior, mientras cu e categorianan 'No comibel', 'Boilers, makinaria, productonan electro domestico y su piezanan' y 'Paña, articulonan di paña y acesorio' ta indica un aumento di alrededor di 1.4%.

Den e infografico cuadro number 3 ta presenta importacion pa 'Companianan grandi'. Esaki a baha di 64 pa 51 miyon florin. E caida aki ta relata directamente na importacion di 'Gasolin' (Afl. 26 pa 17 miyon). E caida aki ta debi na e bahada di e prijs di e producto aki independientemente di un aumento di e volumen. 'Importacion na otro companianan' a subi di 409 pa 423 miyon. E subida aki ta relata na e productonan 'Otro tipo di paña, di fibra sintetico of artificial' (Afl. 0.2 pa 3 miyon) y 'Autonan di motor designa pa pasahero cu un balor C.I.F. di bou Afl. 20.000' (Afl. 4 pa 7 miyon).

Den e infografico cuadro number 4 ta presenta un analisis di e condicion di entrega uza pa companianan internacional ora cu nan manda nan producto Aruba y cual ta indica cu mayoria ta uza e condicion F.O.B. (Freight on board) 71% y un 22% ta uza C.I.F. (Cost insurance and freight). Riba pagina 5 y 6 di e publicacion di FTS por wak un particion pa seccion y pais.

Pa mas informacion: Por tuma contacto cu CBS of por Por bishita e website www.cbs.aw ❑





Empleadonan Departamento di Financia a haci nan promesa di confiabilidad laboral



ORANJESTAD –Diaranson mainta Minister di Financia, Angel Bermudez conhuntamente cu director di Departamento di Financia Sr. Derrick Werleman a huramenta un grupo grandi di profesionalnan di e Departamento.

Durante ultimo añanan por a tuma nota cu realmente e proceso aki unda cu oficialmente ta huramenta e profesionalnan como empleado di Gobierno ta un trayecto cu basta retraso y consecuentemente Minister Bermudez na varios ocasion a haci enfasis riba e aceleracion di e proceso pa asina duna tur empleado di Gobierno e debido atencion y respet cu nan merece pa cu nan trabou.

“Manera nos tur sa basicamente e procedura aki mester tuma luga na momento cu bo ta drenta servicio di Gobierno, pues mi ta lamenta masha cu proceso aki a tarda asina tanto, sin embargo poco poco nos ta kedando cla y mi ta confia cu e grupo di awe lo continua cu e tremendo trabou cu nan ta desplegando”, asina e mandatario a expresa despues di e ceremonia di huramenta diaranson mainta.

Minister Bermudez a expresa cu tur e profesionalnan di departamento di Financia ta labora den un departamento clave den nos comunidad, pues parti di nan trabou tambe ta encera cu nan mester garantisa e privacidad y confiabilidad di tur e informacion cu nan ta maneha diariamente.

“Mi ta spera cu nos por sigui mehora e departamento aki pa asina boso tambe ta conforme cu e situacion y departamento unda boso ta labora como tambe e servicio cu boso ta duna”, e mandatario a expresa.

Finalmente Minister Bermudez ta confia cu pronto lo finalisa e proceso aki pa e resto di empleadonan cu falta di haci nan promesa ainda y na mes momento e mandatario ta desea e grupo aki tur clase di exito de nan funcion y pa nan sigui eherce nan trabou cu sano huicio, integridad y cu un consenshi limpi. ❑

Dia 2 di October

Dia internacional di no violencia



ORANJSTAD - Awe ta Dia internacional di No violencia. E dia aki a wordo nombra na honor di e aniversario di nacemento di Mahatma Gandhi kende tabata e lider di movemento di independencia di India y cabesante di filosofia di no violencia rond mundo.

Asamblea General di Nacionnan Uni ONU a nombra e dia aki manera un ocasion pa plama e mensahe di no violencia door di educacion y consciencia publico. E resolucion ta duna importancia na “e relevancia universal di principio di No violencia y deseo di haya un cultura di paz, tolerancia, comprension y no violencia como un refleho di respet universal pa filosofia di Mahatma Gandhi keda pa semper.

ONU ta invita tur estadonan miembro, organisacion regional y no gubernamental pa celebra di manera adecuado e dia aki dor di plama e mensahe di no violencia den medio di comunicacion, actividad nan educativo y dor di haci e opinion publico sensibel riba e topico aki.

Esaki ta un dia masha importante pa henter humanidad, nos mester para un rato y pensa cu e mundo lo ta ideal sin guera pa placa, petroleo of diferencia nan cultural. Ta tristo pa pensa den e cantidad di hende cu ta muri tur aña pa egoismo y falta di ehemplo di hende grandi kende nan mester ta un ehemplo den sociedad.

Reflexion

De e temponan aki unda tin hopi agitacion y un transicion mundial ta tumando luga, ta bon pa para pensa un rato y reflexiona riba e mensahe di pas y comprension di Gandhi. Den e dianan aki nos ta mira con e tolerancia ta pasando den su pio momento rond mundo. E gueranan cu tin diferente caminda ta cobra hopi bida humano. E crisis economico ta alimenta e rabia contra stranhero nan y otro manera di discriminacion hopi peligroso y mortal. Terorismo, trata di sernan humano, violacion di derechonan humano y violencia contra muhe ta un menasa constante pa miyon di sernan humano.

Mester sigui traha pa tin comprondemento entre religion nan, comunidad y paisnan. E gobierno nan mester bay na cabes di e no violencia pero e base di no violencia ta wordo construi dor di e persona nan, profesor nan, lidernan religioso, mayor nan representantenan comunitario, empresarionan y doñonan di trabao. Probablemente ta mas facil coy un arma cu lubida un rencor, probablemente ta mas facil busca erornan cu haya un manera di pordona, sin embargo tin diferente comunidad y persona rond mundo cu a haya inspiracion den Gandhi su ehempel y a promove cambionan diferente y autentico.

No violencia ta algo mas cu un practica, un strategia of un manera di actua. No Violencia ta un ideologia politico cu ta consisti den e negacion di cay den violencia, sea como obhetivo, metodologia, manera di protesta o como practica di lucha social. Ta trata di un opcion alternativo cu ta pretende “humanisa” e ser humano, kier men pusta pa e poder di bida. No violencia ta bay mas leu cu djis no ta un ser violento, ta trata di busca alternativa pa caba cu e sufrimento y daño entre sernan humano. ❑

Departamento di Aviacion Civil:

Ingles como idioma di comunicacion ta fundamental pa siguridad di trafico aereo

Director di Departamento di Aviacion Civil, Edwin Kelly a duna un declaracion na prensa den cuadro di e idioma cu mester wordo uza den comunicacion entre controladonan aereo y pilotonan segun reglanan di ICAO.



Sr. Kelly a splica cu entrante 1 di september a pasa na uza idioma Ingles solamente, un decision cu no a tuma luga di un dia pa otro, al contrario ya caba for di basta aña tabata bisa cu Ingles ta e idioma oficial pa toren di control comunica cu e pilotonan.

Motibonan principal cu a tene na consideracion pa tuma e decision aki ta cu ICAO ta exigi cu pilotonan y controladonan aereo mester papia Ingles riba un nivel aceptabel. E di dos motibo ta cu tabatin hopi keho di specialmente e aerolinea nan Mericano bisando cu ora tabata comunica cu otro avionnan na Spaño nan no por a sigui e conservacion, algo cu por reduci e 'awareness' cu nan tin di loke ta pasa den espacio aereo, lo cual a conduci na mas di un incidente.

Tambe Edwin Kelly a bisa cu como Departamento di Aviacion Civil nan ta investiga tur incidente cu tuma luga, wak kico ta e causa y kico ta e factor contribuyente. A base di e investigacion aki por bay over na tuma medidanan pa preveni e incidentenan cu por pasa. E ta bisa cu no ta na su luga cu a base di un incidente saca conclusionnan, ta miho pa laga expertonan haci e investigacionnan debidamente.

Na e momentonan aki Departamento di Aviacion Civil tin un acuerdo cu ANSA cu na momento cu ANSA ripara cu un piloto no ta domina Ingles manera ta rekeri (nivel 4), nan lo notifica Departamento di Aviacion Civil pa nan continua riba esey.

Por ehempel, si e piloto ta na Aruba ainda nan por wak si den su licencia e tin cierto nivel di Ingles y si esey no ta e caso e piloto ta cometiendo un infraccion y por actua contra dje.

E otro opcion (den caso di piloto Venezolano) ta di actua cu ayudo di autoridadnan Venezolano pa por continua.

Intencion ta pa ta pro activo, segun Edwin Kelly pa bin cu e pasonan necesario prome cu algo pasa. E ta algo cu ta tuma luga riba nivel internacional y ta haya e nomber di filosofia di SMS cu ta indica cu mester actua na e forma mas pro activo posibel riba sucesonan cu pasa.

Nilky Kock, director di ANSA a indica cu for di juni caba a anuncia via un nota cu ta bay bin cu e refuerso di e maneho existente, pero cu durante transcurso di añanan a cay na awa y asina entrante 1 di september a bin cu e unicamente uzo di Ingles pa comunicacion entre toren y pilotonan. Sr. Kock a bisa si cu tin e flexibilidad necesario unda por bay over na Spaño den casonan excepcional si ta necesario pa evita confusion.

Finalisando Nilky Kock a bisa cu e regla di nivel di Ingles nivel 4 pa controladonan aereo y pilotonan ta hustamente uno hopi fundamental pa siguridad di trafico aereo.❑

Polis ta detene homber na su cas despues di a herida otro chauffeur

ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di mainta polis a wordo manda cu urgencia pa Kamerlingh Onnesstraat pa un pelea ariba caya y cu probablemente lo tabata tin arma envolvi.

Na yegada patruya ta mira un Tercel berde ariba De La Sallestraat, pero nan a sigui pa Kamerlingh Onnesstraat caminda ta topa un cabayero cu tabata wordo trata pa un miembro di personal di ambulance. Asina cu polis a yega cerca e persona herida, el a conta nan cu e Altezza blanco tabata sigui su persona. El a trata na evita problema y huy. Den e persecucion e chauffeur di e Altezza a dal e Tercel berde den De la Sallestraat. Den Kamerlingh Onnesstraat e pelea a tuma luga, caminda e chauffeur di e Altezza ta corte y hinca e victima cu algo skerpi y ta bandona e sitio. Aparentemente e problema aki ta andando di basta tempo caba.





Pa motibo cu algun testigo a logra capta number di e Altezza, Polis a bay na un cas na Seroe Patrishi. Na e cas polis ta detene e homber y e Altezza ta wordo confisca y hiba Balashi pa mas investigacion.❑

Hobennan ta horta den un cas

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na un cas den Caya Jose Geerman pa articulonan horta. Na e sitio, Polis a papia cu un homber, kende ta bisa cu dia 29 di september el a duna keho di ladronicia. Desconocinan a pasa via di e porta patras y a bay cu diferente articulo for di e cas y tambe placa cash. E habitantenan a busca den e mondi patras di e cas y a topa cu dos tas den cual tabata tin diferente articulonan horta. E habitantenan a dicidi di para wak e si e ladronnan lo regresa. Durante cu nan tabata haci esey, pa mas o menos 22.00, e habitantenan a mira cuatro mucha homber bin busca e tasnan. E habitantenan a purba tene e hobennan, pero no a logra, como cu nan a core bay. Un di e habitantenan a reconoce tur e cuatro hobennan. E caso a wordo poni den man di Departamento di Recherche.

Polis a constata cu algo straño ta tumando luga den un bar

ORANJESTAD — Patruya di Oranjestad a tene un control na un bar Restaurant den Wilhelminastraat. Esaki tabata pa motibo cu un grupo di persona ta para pafo di e restaurant y ta haci desorden. Na e sitio, Polis a drenta paden pa haci algun control y a mira diferente bela riba vloer. E localidad tabata completamente sushi cu puiro preto riba vloer. Ta parce cu nan ta haciendo bruha. Un di e trahadonan a bisa cu nan a cera caba y nan ta haciendo limpiesa.

Homber deteni pa posicion di droga

PALM BEACH — Durante patruya polis a mira u n auto Kia cora A-18981, pariba di Holliday Inn cu luznan cendi. Polis a dicidi di bay controla e auto. Ora cu Polis a yega cerca e auto, e chauffeur a core bay direccion panort den direccion di e parkeerplaats di e hotel. Polis a para e auto na haltura di Tony Romas. Den e auto tabatin tres homber, kendenan tabata haci sospechoso. Polis a bisa e homber cu tabata tin un rugtas den su scochi pa habri esaki, pa cual el a duna permit. Den e tas Polis a haya un saco chikito cu un cantidad di marihuana. E homber a wordo deteni, pa posicion di droga. El a wordo hiba warda di Shaba pa presenta dilanti Fiscal. Durante presentacion dilanti Fiscal, a nota cu e ta fuertemente bou di influencia di un of otro substancia, supuestamente marihuana. El a keda cera. E droga a keda confisca y entrega na e departamento di Narcotica. Ta trata di e homber A.H. di 25 aña.

Doño di cas a gara ladron

ORANJESTAD — Central a manda Polis na un cas den Emmastraat pa un kiebro cu a pasa na e momento ey. Polis a bay cu urgencia y ta papia cu e homber G., kende ta doño di e cas. E ta bisa cu algun minuut prome el a tende su cachonan blaf y a mira cu e porta di e cuarto ta habri. El a bay y a topa cu dos homber cu man den masa cu tabata busca den e luga. El a purba tene nan, pero uno a core bay. El a bula over di e cura y a bay pafo, unda el a sigui core bay. E otro homber a wordo gara te ora cu Polis a yega na e sitio. Ta trata di e homber B.R.R. naci na Aruba di 31 aña. Despues G. a bay controla e cuarto y a mira cu e sospechosonan a bay cu un bicicleta marca Batavus.

Motociclista ta slip cu scooter y ta keda herida

CUMANA - Diaranson anochi algun minuut prome cu 9'or polis ta wordo manda na e rotonde dilanti aeropuerto pa un motociclista herida.

Na prome momento a papia di accidente entre auto cu brommer.
Pero na yegada di Polis, nan a wordo informa cu e scooter a slip y asina e motociclista a cay y herida su cabes. Esaki a indica cu no tabata tin ningun auto envolvi





Ambulance a presenta na e sitio, e victima tabata sangra basta. Despues cu e personalnan medico a controla e motociclista, el a wordo hiba pa hospital.❑

Destruccion ta wordo haci un biaha mas riba Biblioteca Nacional

ORANJESTAD - Diaranson den oranan di anochi e alarma na Biblioteca Nacional den G. Madurostraat a activa. Di biaha e compania di siguridad y e personal encarga a presenta.

Autoridadnan presente ta nota cu e glas dilanti na entrada tin un scheur. Esaki ta indica cu posiblemente e antisocial kier a drenta paden pa horta, pero e glas no a kibra y solamente esaki a scheur.

Director di Biblioteca no ta comprонde e motibo cu a comete destruccion na e luga unda cu solamente ta buki tin y no tin placa mes den e luga. Polis tambe a presenta pa tuma e denuncia.❑



Hobennan ta causa molester

SANTA CRUZ — Central a manda Flexi Team na haltura di Taco Bell na Santa Cruz relaciona cu un grupo di hoben cu ta molestia e personanan den bisindario. Na e parada di bus dilanti Taco Bell, polis a topa cu e grupo di cuatro hoben. Un di nan tabata para ta baila riba e acera. Ora cu nan a mira Polis nan a cuminsa haci fresco. Polis a mustra nan riba nan comportacion y despues cu a scual nan a core cu nan for di e sitio.❑

Ladron ta kibra glas pa drenta paden

TANKI LEENDERT — Central a manda Polis na un cas na Tanki Leendert pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber P., kende ta bisa cu 07.10, el a sali y a laga su cas cera y intacto
. Tur porta y bentana tabata cera y e alarma activa. Desconocinan a manda un piedra den e bentana y a drenta paden.
Nan a reboltia den e cambernan y tambe e luga di warda articulo. P. a nota cu nan a bay cu un tablet Samsung y joyas di su amiga. Polis a tuma e keho. ❑

Camara di Comercio: (Part II)

Ultimo desaroyonan den centro di ciudad y vecindario a crea cierto preocupacion bou di comerciantenan

ORANJESTAD – Durante e anochi informativo cu Camara di Comercio y Industria (KvK) a organisa recientemente encuanto e desaroyonan den centro di ciudad y vecindario, aparte di e introduccion di e parkeer meternan e comerciantenan presente a duna feedback tambe di nan experencia cu e tram cu ya caba tin varios luna den funcion.

Segun e comerciantenan e intencion di e tram tabata pa fungi primordialmente como un atraccion y transporte pa den Caya Grandi y vecindario, pa asina esunnan cu ta haci uzo di e tram (entre otro turista) por baha, cana y shop den e diferente tiendanan riba e ruta.

Sinembargo e situacion actual ta indica cu e personanan, tanto turista como local, ta haci uzo di e tram mas tanto como tour y pasa tempo pa dal un buelta den centro di ciudad y ta baha for di e tram solamente ora cu esaki yega bek na e sitio caminda nan a subi e tram, locual ta haci cu no ta cumpliendo cu e meta principal di e tram.





E comerciantenan ta di opinion cu por stimula e pasaheronan pa baha di e tram si introduci algun cambio, p.e. pone e tram core segun un schedule fiho y introduci algun 'parada' caminda cu e tram ta keda para pa cierto tempo y caminda cu tur pasahero ta wordo stimula pa baha for di e tram na e punto(nan) indica. Aki lo por informa e pasahero di e posibilidad pa regresa cu un otro tram of hasta di cana bek (sea ful e ruta of parti di esaki).

Un otro punto cu a wordo treci dilanti ta cu ta sinti falta di sincronisacion di mercado y consecuentemente e turistanan no ta haya suficiente informacion di tur locual cu e diferente tiendanan y otro negoshinan tin di ofrece. Promocion di e negoshinan den centro ta wordo obstaculisa como cu no ta permiti pa parti flyers o duna material promocional na e pasaheronan den e tram. Mester por ta posibel pa introduci un forma pa e diferente negoshinan por promove nan mes den e tram.

Adicionalmente varios di esunnan presente a mustra riba e dificultad cu tin pa haya acceso na nan edificio pa por ehempel entrega di mercancia of pikimento di sushi. E situacion aki a haci cu varios potencial inversionista a dicidi pa no habri negoshi den centro di ciudad.

Mirando cu e proyecto di tram no ta un fin riba su mes, pero mas bien un forma pa revitalisa centro di capital di Aruba, e forma cu e ta wordo opera semper mester por cumpli cu e meta aki, y sigur no obstaculisa inversion.

Mester tin un forma pa acomoda e necesidadnan di e inversionistanan den ciudad. Esaki lo por logra pa medio di comunicacion directo entre comercio y esunnan responsabel pa maneho di e tram.

Por ultimo e comerciantenan a indica cu nan ta en espera pa gobierno finalisa e proyecto completo di embeyecemento di centro di ciudad manera a priminti inicialmente y pa implementa tur aspecto/fase di esaki cu falta ainda. Ta trata di p.e. introduci terrasnan y garashi di parkeer.

Di e forma aki downtown lo tin un caracter unico y ta crea e oportunidad pa por competi cu e tiendanan y malls pafo di centro di ciudad.

Pa logra un miho sincronisacion entre e necesidadnan di nos economia y e servicionan cu nos sector publico ta ofrece KvK ta sigui boga pa mas dialogo y a base di e feedback ricibi por mira cu tin e necesidad di parti di esunnan directamente envolvi pa trece nan experencia y inkietud na atencion di gobierno y pa conhuntamente logra e meta comun di embeyece y revitalisa e centro di Oranjestad.

Manera semper, Camara di Comercio y Industria ta dispuesto pa yuda den cualkier iniciativa cu ta beneficia comercio y comunidad en general.❑

Nacionnan Uni a scoge Aruba como sede di un Conferencia Mundial riba PPP

ORANJESTAD – Aruba, como parti di Reino Hulandes, a forma parti di un delegacion grandi cu a asisti na varios reunion di importancia pa Reino na Nacionnan Uni na New York. Pero, Aruba riba su mes, a participa den varios reunion, como partner di UNDP (United Nations Development Programme) y miembro di SIDS (Small Islands Developing States).



Den e cuadro ey, Prome Minister Mike Eman, como lider di delegacion di Aruba, a reuni cu Sub Secretario General di Nacionnan Uni, Gyan Chandra Acharya, despues di tabata hunto den un conferencia tocante di e efectonan di desaroyo climatico y lama riba islanan chikito. E reunion entre Prome Minister Eman y Secretario Acharya a trata varios tema, pero un conclusion hopi importante na final tabata cu Nacionnan Uni a scoge Aruba pa ta anfitrion di un conferencia mundial riba PPP (Public Private Partnership) na Aruba. “Nos ta hopi contento cu e hecho cu Aruba ta bay organisa e evento riba PPP aki pa e ‘Small Island Developing States’ comienso di otro aña,” segun Sr. Acharya.

Acharya, “Nos ta trata con ta bay promove desaroyo economico di ‘Small Islands Developing States’ dor di colaboracion entre sector publico, priva, sociedad civil y tambe dor di promove e idea di ‘Private Bussiness Network’. No unicamente networking dentro di e pais of small islands developing states, pero tambe networking entre e islanan chikito y inversionistanan potencial hunto cu institutonan internacional.”

“E conferencia aki ta otro aña y nos a discuti cu esaki lo bira un evento importante pa SIDS,” el a expresa.



Cu Aruba a wordo scoge pa Nacionnan Uni pa organisa un evento asina importante ta debi hustamente e storia exitoso di Aruba riba tereno di sostenibilidad, e programa ambicioso estableci, pero tambe loke cu a wordo logra caba. Diferente ehecutivo di e varios programanan di Nacionnan Uni tabatin elogio di loke Aruba, un isla asina chikito, ta haciendo riba su mes.

Hopi palabra di elogio Secretario Acharya tabatin tambe pa tur loke Aruba ta haciendo pa SIDS. “Nos ta hopi contento cu Aruba ta tumando un rol di lider den asuntonan di energia, awa y desaroyo di turismo den un forma sostenibel. Nos ta hopi impresiona pa e metanan ambicioso cu Aruba a pone pa su mes riba tereno di energia renovabel, pero tambe e iniciativanan cu Aruba a logra uzando e formula PPP (Private Public Partnership). Nos ta spera di por traha riba e sistema aki y logra nos metanan tambe. Esaki ta un bon ehempel di con por implementa un agenda sostenibel na hopi pais.”

E Sub Secretario di Nacionnan Uni a enfatisa cu loke cu Aruba a haci no ta solamente un ehempel pa SIDS nan, pero pa paisnan grandi tambe. Aruba a demostra con por inclui henter un comunidad den un agenda sostenibel y esaki ta algo cu islanan SIDS nan tambe kier logra. Den cuadro di esaki a papia tambe den e reunion riba Sustainable Development Goals (SDG) pa yega na un maneho sostenibel. Pa logra cumpli cu e metanan poni den e SDG, mester di hopi inversion.

Hasta si uza tur e recursonan cu Gobiernonan tin, esaki lo no ta suficiente. E mester wordo haci cu inversionnan priva, manera cu Aruba a haci, Acharya a señala, envolviendo inclusivo e comunidad.❑

E.P.B. Playa, Restaurant “Aloe”





ORANJESTAD – Den cuadro di lesnan practico di cushina y sirbi di seccion Horeca di E.P.B. Playa, Restaurant “Aloe” tin prepara pa e aña escolar aki nan tremendo menu.

E lunch aki ta pa duna e alumnonan e oportunidad pa practica tur nan tecnica cu nan a siña pa traha den un Restaurant, na unda e alumnonan mes ta cushina, prepara y sirbi cuminda na publico en general bao guia di nan docentenan. Tur practica ta termina cu un evaluacion di parti di e docentenan y tambe di e publico cu ta asisti na e lunch.

E lunch ta wordo ofreci na publico tur diamars, diaranson y diabierna, cuminsando diamars dia 13 di October. Pa e dia aki alumnonan lo bay ofrece tambe un dessert sorpresa, sigur algo cu bo no mag di perde

Lunch ta cuminsa wordo sirbi 12:00 di merdia y e tin un duracion maximo di un ora y mei.

Pa solamente 25,00 florin publico por gosa di un tremendo 3-gangen menu cu ta inclui tambe koffie of te na Restaurant “Aloe” di E.P.B. Oranjestad. Personanan interesa pa haya e programa di e lunchmenu di October te cu Maart por yama y haci nan pedido. Door cu e ta un situacion di les, mester haci reservacionnan delanta no mas laat cu Diahuebs. Zorg pa ta na tempo, diescinco minuut prome, pa e lunch y si en caso mester cancela, haci esaki por lo menos un dia delanta. Pa reservacion por yama docente François Maduro of Aart Wittekoek na tel 528-9791 y pidi pa ext. 152 of fax na 582-9789. ❑

Campeonatonan di AVB:

Division Honor ta inicia dia 6 october 2015



Diabierna 25 september e temporada 2015/ 2016 di Aruba su futbol a cuminsa atrobe. E biaha aki a toca turno na e Division Dos pa inicia cu e temporada. E Division Uno a cuminsa dia 30 di September. E Campeonato di Damanan ta cuminsa diabierna, 2 october.

Di e categorianan hubenil, Mayor ta cuminsa dia 6 di october, Menor ta cuminsa diasabra 10 october y Junior ta cuminsa 12 october.
E Division mas halto di Aruba su futbol, Division di Honor, lo cuminsa cu un tremendo wega, diamars 6 october 2015 pa 8:00 PM den CDGT, ora cu e campeonnan di Division Uno, e piratanan di Caravel ta enfrenta e abehanan di Dakota.

Division Dos

E prome weganan pa e campeonato 2015/ 2016 tabata conta pa e Division Dos. Pa e campeonato aki Division Dos a conta cu 3 debutante, Real Piedra Plat, United y Porto.

E 3 debutantenan a laga sa cu nan tin plannan serio. Diabierna a tuma luga 3 wega. Na Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat e ekiponan di Arsenal y CDRA a keda empata, 1- 1. Na veld di Caiquetio Jong San Nicolas ta gana Indep. Hooiberg di forma reglamentario cu score di 2 – 0, ora cu pa motibo di lesion Hooiberg cu tabata tin e minimo di hungado necesario riba tereno.

Na veld di Undesa, Undesa y Universal a keda empata 1 – 1. Diadomingo a tuma luga e wega entre 2 debutante Real Piedra Plat y Porto. Real Piedra Plat ta gana e wega 2 – 0. Dialuna na Compleho Deportivo Frans Figaroa, Estudiantes ta gana Unistars 5 – 2.

E campeonato Division Dos ta sigui diabierna 2 october ora cu Jong San Nicolas ta enfrenta San Luis Deportivo na SLD. Mientras cu riba veld di Caiquetio ta tuma luga e wega entre CDRA y Undesa. Diadomingo 4 october lo tin 2 wega na Compleho Deportivo Franklyn Bareño pa 6:00 PM tin e wega Real Piedra Plat versus Arsenal y pa 8:00 PM tin e wega Unistars versus Indep. Hooiberg. Dialuna 5 october den Compleho Deportivo Frans Figaroa lo tuma luga e wega Universal versus Estudiantes, mientras cu riba veld di Caiquetio lo tin e wega United versus Porto.

Division Uno

E campeonato Division Uno tambe a cuminsa, diaranson 30 september 2015 a tuma e prome wega pa e Division Uno, Sportboys ta gana e ekipo di Brazil Juniors 4 – 1. Diahuebs e campeonato Division Uno ta continua cu e wega Jong Aruba versus Juventud Tanki Leendert na CDFF. Diabierna pa 8:00 PM den CDGT lo tin e wega RCS versus Caiquetio. Diasabra lo tin 2 wega den CDGT. Pa 6:30 PM lo tin e wega Real Koyari vs Arikok y pa 8:30 PM lo tin e wega Sporting vs Atlantico.

Damanan

E damanan tambe ta cla pa cuminsa. Pa e campeonato aki lo tin e debut di Estudiantes.
Diabierna lo tin e prome wega di Damanan. Ora cu e Lady Pumas di Britannia lo enfrenta e Arsenal den Compleho Deportivo Franklyn Bareño. Diasabra 3 october lo tin 2 wega den CD Frans Figaroa , 6:30 PM Savaneta Stars versus Dakota y pa 8:30 PM RCS versus RCA. Diadomingo 4 october den CDGT pa 6:00 PM lo tin e wega entre La Fama y Bubali.❑

Nos ta Futbol recordando:

Seleccion di Antia Hulandes cu gira na Colombia 1959

Awe nos ta bay hiba bo bek te na 1959. Esaki ta e seleccion di Antia Hulandes cu a bay un gira na Colombia pa hunga 5 partido. Dia 30 di November 1959 a seleccion a yega Bogota y a sali mesora pa Medellin pa hunga contra un seleccion dirigi pa Caiman Sanchez. Despues di a hunga contra seleccion Del Valle na Cali.

Seleccion di Antia Hulandes a hunga contra Once Caldas, Deportivo Pereira y Junior de Baranquilla.
E seleccion aki tabata consisti di varios Arubano.

Riba e potret por mira para di robes pa drechi: Olario, Pupi Diaz, Juancho Pablo, Isbano (Bambu) Bonifacio, Otillio (Titi) Rojer y Hubert (Ibi) Janzen.

Agacha: Carlos Regales, Calulu Comencia, Edwin Dirksz, Ronald Delanoi, Donald (Daou) Gosepha.

Algun hungado cu no ta riba e foto: De Constancia, Morty Willems, Shon Ni Wiersma, Joy La Rosa.

Nota: E team aki a resulta asina bon cu nan no kier a acepta cu nan ta amateur.❑



Sarah-Quita Offringa protagonista di e pelicula "Cabeibusha"



ALEMANIA - Desde 2006 Sarah-Quita Offringa ta participa na e Copa Mundial di PWA Windsurf na Sylt, cada biaha cu e ricibi e titulo di campeon mundial e himno Nacional di Aruba ta resona dilanti un publico di promedio 200.000 hende.



Sarah-Quita no ta un figura desconoci na e isla Westerland pa motibo cu ya pa 10 aña cu su estatura y apariencia singular e ta encabesa e desfile di nacionnan cu ta participa na e competencia di windsurf na Sylt.

E biaha aki e ta lansa e première di e pelicula "Cabeibusha" cu sub titulo "The curly gem". E proyecto aki cu sosten di ATA y Guardian Group como patrocinado principal ta cubri un periodo di 8 luna di biahamento di un regatista di windsurf buscando luganan cu condicion ideal pa windsurf.
Sarah-Quita ta figura como protagonista cu ta duna un bista den e bida solitario di un atleta di windsurf hunto cu Taty Frans y Kiri Thode. E tema di e pelicula no ta concentra solamente riba accion pero tambe e bida diario den condicionnan extremo di calor y friu na diferente luga manera Australia, Icelandia, Aruba, Maui, Islas Canarias y Turkia.

E pelicula aki ta diferente na esunnan anterior di windsurf como cu e protagonista ta un muhe pa prome biaha. Cu e pelicula aki SQ ta contribui na showcase e bunitesa y rikesa natural y multi cultural di Aruba y na mes momento atrae bishitantenan pa disfruta di e amabilidad y harmonia di nos hendenan.❑





Lucy-Anna Wouters a obtene su diploma di faha preto 1ste Dan

Dia 21 di Juli 2015 a tuma luga e examen di black belt na e gymzaal di SKOA. Aki nan e mucha nan a wordo getest riba diferente categoria manera Poomsea, defensa propio y kibra palo. Aki nan Lucy-Anna a sa di haci un bon papel y a pasa su examen cu exito.

Dialuna dia 28 di September 2015 Lucy-Anna Wouters a ricibi su diploma di 1ste Dan black belt. Nos ta manda un danki na KyoBumNim David Dubero cu tambe a yuda cu e preparacion pa e examen. Golden Glory Taekwondo kier a manda un felicitacion pa Lucy-Anna Wouters. Nos ta hopi orguyoso di bo. Un pabien ta bay tambe pa e otro atleta nan di diferente scol nan cu tambe a sa di haal nan diploma.❑



Fatima College







Awe nos ta presenta Fatima College e scol a wordo traha den añanan 1959 – 1960 y a habri su portanan na Februari 1960 como un scol catolico bou di e nomber di " O.L.V. Van Fatima College. Y e aña aki na februari nos scol a cumpli 55 aña. E tempo ey tabatin division entre mucha homber y mucha muhe,

Fatima College tabata un scol pa mucha muhe so. Na añanan 1970 e scolnan a cuminsa cu e mescla di mucha homber y mucha muhe. Prome cabesante di Fatima College tabata Zr. Magdala. Tur e alumnonan cu ta bishita nos scol ta bin for di Jacintha Kleuterschool, y ta biba den bario di Dakota, Wayaca, Cumana, Morgenster, Primavera, Plantesrust, Tarabana, Cas Paloma, Buena Vista, Parkietenbos. Pero tambe nos tin muchanan cu ta bin for di San Nicolas, Pos Chikito, Savaneta, Noord, Paradera, Bushiri, y playa. Na Fatima College nos tin actualmente 7 klas, manera un scol nos ta traha cu determinacion pa sigui hiba e scol dilanti, tanto den respet y disciplina como tambe den religion y enseñansa ariba su mes.

Vision di Fatima College ta pa tin un team profesional y dinamico cu ta sigui desaroya su mes, cu ta pone e mucha central y ta garantisa e desaroyo holistico di e mucha.

Actualmente nos scol ta conta cu 144 alumno di cual tin 58 mucha muhe y 86 mucha homber, reparti den e 7 klasnan.

Scol ta cuminsa 7:45 am y ta termina 1:03 pm, ora un mucha yega despues di 7:45 am e ta laat. E aña aki porta ta wordo cera di 7:45- 8:00 asina cu bel bati, y e porta ta habri bek 8:00 pm y e mucha cu yega laat mester presenta cu un mayor na porta. Despues di 3x laat den mes un siman, e mucha su mayor ta wordo poni na altura di esaki pa por ta na tempo. Si esaki ta sigui ripiti frecuentemente lo pone departamento di enseñansa obligatorio na altura.❑







Crystal & Seaport Casinos

Dos auto den shete dia !

ORANJESTAD- Aruba Crystal& Seaport Casinos a regala den apenas 7 dia 1 Mercedez Benz & 1 Toyota Yaris.



Feliz Ganadonan Sra. Suzanna Maduro & Sra. Linda Castillo a keda sumamente Feliz na momento cu e mashin nan a cuminsa zona pa indica cu e auto a wordo gana!
Auto nan ta drenta y sali for di Crystal & Seaport Casinos "Manera un wordo gana e siguiente dia un nobo ta wordo poni " Marketing Coordinator Tirzane Cordeiro a sigui informa cu pa e aña aki Seaport Casino a regala un total 10 Toyota Yaris y Crystal Casino 8 auto luhoso . Bin purba bo suerte na un di e 20 mashin cu ta duna bo e chens pa gana un Auto!



Riba foto por presencia na momento cu e feliz ganadonan ta ricibi yabi di nan Auto nobo cu nan a gana den Crystal & Seaport Casinos. Crystal & Seaport Casinos simplemente e miho ! ❑



Centrale Bank van Aruba

NR 4484

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 1 Oct, 2015 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Ned. Antil. Gulden (per 100)	ANG	98.00	100.00		100.20
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.98	182.70		183.50
Pond sterling	GBP	2.63	2.68		2.74
Japanse yen (per 10.000)	JPY	147.38	148.73		150.22
EURO (per 100)	EUR	196.84	198.64		200.64
Deense kroon (per 100)	DKK	25.64	26.36		27.16
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.99	20.71		21.51
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.17	20.89		21.69

Vaste conversie per 1 EURO	Belgische frank	BEF	40.33990
	Duitse mark	DEM	1.95583
	Finnse Markka	FIM	5.94573
	Franse frank	FRF	6.55957
	Griekse drachma	GRD	340.75000
	Ierse ponden	IEP	0.78756
	Italiaanse lire	ITL	1936.27000
	Luxemburgse frank	LUF	40.33990
	Nederl. Gulden	NLG	2.20371
	Oostenrijkse schilling	ATS	13.76030
	Portugeese escudo	PTE	200.48200
	Spaanse peseta	ESP	166.38600
Niet officieel genoteerd door de CBA; per 1 USD	Colombiaanse peso	COP	3087.95000
	Hong Kongse dollar	HKD	7.75000

Ingevolge de Centrale Bank verordening stelt de CENTRALE BANK VAN ARUBA de koersen vast voor het deviezenverkeer

Beleningsrente (in%): 1

Visions

Visions, Eye-Wear Fashion Show & Charity Night



Recientemente Sun Specs Sunglass Boutique a anuncia un tremendo Fashion Show and wine & cheese event, enfocando riba Brilnan di solo y tambe di bista. Diaranson atardi nan a tene un conferencia di prensa pa anuncia e evento aki cual tin e nomber di Visions! Segun informacion Visions lo ta un Serie di eventonan cu Sunspecs lo ta organisando den forma di actividadnan pa recauda fondo combina cu show di moda.

Pa inicia e prome evento di Visions, Sunspecs ta colaborando cu SVGA cual lo bira esun beneficia di e anochi aki. Bryan Dirkz di e Departamento di Marketing di Sunspecs a hiba palabra y a splica un poco di e detayenan cu lo tin den e anochi aki di Visions.
Un di e detayenan ta cu conhuntamente cu e modelonan cu lo subi e bisawela y show lo mas nobo di eyewear tambe e muchanan mes di SVGA lo forma parti di e modeshow aki.
Tambe pa e anochi aki cliente lo ricibi un descuento di 25%. Quincy Hasham Sales representative di e division di Optica Sun Specs tambe a hiba palabra y a conta nos poco di loke por spera di parti Optica Sun Specs.
Cada Cliente cu Haci nan afspraak pa check wowo lo haya un descuento hopi atractivo e anochi aki di 20%. Coleccion grandi di bril di bista cu lo mas nobo den marcanan manera Gucci, Marc Jacobs, Jonathan Cate, Giorgio Armani, Ray ban, Dolce Gabanna y hopi mas. E anochi aki lo brinda un tremendo wine and cheese, caminda clientenan presente por purba un dushi biña cu un snacks mientras nan ta disfruta di e Show di moda. Visions Lo ta diabierna awo dia 2 october cuminsando for di 5or di atardi pa 9or di anochi.
Directorado di Sun Specs ta spera pueblo di Aruba pa pasa disfruta un diabierna anochi di Show di moda cu e enfoke riba nos muchanan di SVGA.❑

Dangui Oduber (MEP)

Den caso di hedging minister De Meza ta keto!

ORANJESTAD - E proyecto di renobacion y ampliacion di hospital ta un proyecto sumamente cuestionabel. Durante e proceso di bidding a tuma luga un scoring di e 2 companianan cu a bid pa e proyecto cual tawata un compania Frances Bouygues y un compania estableci na Miami cual ta OHL/Arrelano.

Loke cu mas ta resalta den e proyecto aki ta cu durante e proceso scoring e compania Frances Bouygues a wordo castiga y duna un cifra masha abou pasobra e la pone den su bid cu su contingency (meerwerk=trabou nan imprevisto cu por bin durante construccion) lo ta 0%. Es decir, e prijs cu el a duna e lo mantene te na final y si bin algun gasto adicional esaki nan mes lo para responsabel pa esaki y nan mes lo cubri esaki. En cambio Arrelano a pone den su bid cu nan contingency lo ta 5%. Cu otro palabra e prijs cu nan a duna ainda ta bay bin 5% riba e esaki.

Si analisa esaki bon hamas y nunca SOGA por tuma un decision di score esun cu tin 5% meerwerk e proyecto aki, pero esaki ta netamente loke a sosode. E score final tawata Arellano 6.92 y Bouygues 6.22, un diferencia di apenas 0.7 y den porcentahe 11%. E diferencia den placa sinembargo ta 36 miyon florin. E compania cu a perde e bid cu ta Bouygues a bid 36 miyon florin mas abou cu Arellano y asina mes e comision a scoge pa duna Arellano e bid aki. Segun SOGA loke mas a pisa ta e score. Kiermen pa un diferencia den score di 0.7 y un diferencia den prijs di 36 miyon florin e grupo Frances ta perde e bidding y pueblo di Aruba tin cu bay paga mas cu 100 miyon extra pa e proyecto aki. Logica ta bisa bo cu algo no ta cuadra aki y ta pone bo pensa cu cosnan hopi straño a tuma luga. No solamente esaki ta cuestionabel sino tambe e hecho cu no a inclui e sala di operacion den e proyecto aki cual ta algo incomprendibel.



Durante e reunion dia 18 september di e proyecto di hospital minister Schwengle a bisa cu Hunta di Directiva anterior di hospital ta culpabel y responsabel pa e hecho cu a laga e sala di operacion afo cu lo costa nos pueblo 15 miyon florin adicional. E la bisa cu seis nan di Hunta di Directiva ta homber nan lo entrega nan retiro.
Di otro banda tin e caso di hedging cu ta perhudicando nos pueblo di por haya un reduccion di tarifa di coriente di por lo menos 30% y cu lo costa nos pueblo 300 miyon. Mientras prijs di bari di petroleo ta na $40 nos pueblo ta lagando e mesun bari aki $90. Hopi cuestionabel ta e motibonan cu a cera e contract di 'hedging' dia 2 di september 2014, 30 di september 2014 y october 2014 respectivamente pa ful aña di 2015 y ful aña 2016. Nos tin fuerte indicacion cu e 'Board' di WEB a pone Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza na altura di tur loke WEB tabata haci. Den e rapport di PWC a mustra cu e contract di 'Hedging' di lunanan september 2014 y october 2014 ta fout y ta hole stinki. E motibonan principal cu mester a aumenta e tarifa di coriente cu 15% ta pa motibo di e contract di 'hedging' cu minister Mike de Meza tabata na altura. Mientras nos partido a mustra cu prijs pa bari di crudo a baha bao di 50 dollar e mal gobierno di AVP a bisa cu no ta berdad. Awe MEP ta haya rason. Pasobra den e rapport PWC nan ta recomenda pa tuma medida drastico den WEB. Pasobra a Sali na cla cu WEB ta den un crisis financiero, no por paga su creditor nan y ta perdiendo placa. Nos a mustra cu e revista renombra Forbes a mustra desde aña 2013 cu prijs pa bari di crudo lo por baha te na 20 dollar. Dicon WEB no sa esaki? Nos ta corda cu nos pueblo dia 1 di october a demostra dilanti Oficina di Gobernacion contra e aumento di tarifa di coriente cu 15% dia 1 di october 2014. Y e mal gobierno di Mike Eman a manda Polis y Riot Comando cu a abusa y maltrata varios di e demostrantenan. Na varios ocasion nos pueblo ta sclamando pa un alivio mirando cu costo di bida a bira impagabel. E pregunta principal ta dicon minister Schwengle si ta tene e Hunta di Directiva di hospital responsabel pa e acto di laga e sala di operacion afo y cu lo costa nos pueblo sigur 15 miyon extra y minister Mike De Meza di otro banda no a tene ningun hende responsabel di e hedging cu a costa nos pueblo mas cu 300 miyon florin y a impedi nos tur un reduccion di tarifa di coriente di 30%! Ta preguntanan cu ta gobierno so tin contesta riba nan. ❑

Jeffrey Kelly(AVP)

Ta trahando pa haya mas informacion posibel pa garantisa siguridad laboral di musiconan local



ORANJESTAD - Recientemente Parlamentario Jeffrey Kelly a haci un bishita na Corsou pa asina topa cu diferente personanan cu tin experiencia cu e tema aki. Sr. Kelly a combersa cu entre otro su colega Parlamentario Sr. Wilsoe cu ta ex Minister di Husticia di Corsou cu a yega di bin cu un maneho pa trata e tema aki.

Tambe Sr. Kelly a combersa cu presidente di asociacion di musiconan di Corsou, Sr. Manfred "Feco" Gomes pa asina intercambia informacion pa loke ta trata proteccion laboral di musiconan.

Comision cu ta screen musiconan di afo

Na Corsou a regla e binimento di hendenan cu ta bin di afo pa fungi como musico via un Areglo Ministerial den e ley di LTU.

Esta cu esaki ta bay via un departamento special cu yama Comision Artistanan di Exterior, cu ta encarga cu admision di musiconan di afo. Tur loke ta cay bou di entretenimento mester pasa via e comision aki pa conseho y pa finalmente haya un permiso.

Situacion na Aruba

Na Aruba tin e tendencia di ora ta busca musiconan pa entretenimento a opta pa tuma musiconan di afo, pasobra nan ta cobra mas barata. Specialmente na hotelnan esaki lo ta tumando luga frecuentemente. Te hasta ta bay asina leu dicta un yiu di tera y pone un musico of grupo di musico cu ta di afo. Despues cu varios musico a haya nan confronta cu perdida di trabou despues di a toca hopi aña na hotel esaki a bira un punto di discusion cu ta bin dilanti cu mas frecuencia.

Parlamentario Kelly ta enfatisa cu e no tin nada contra di esunnan cu ta bin di afo como musico pa gana nan placa eherciendo e trabou aki, pero mester percura pa nos musiconan local tin preferencia. Si no tin un yiu di tera pa haci e trabou, e ora ta sondea e posibilidad pa tuma otro hende.

Con leu nos ta

Minister di Labor a instrui un comision forma pa Clyde Burke, Inki Laurens y Robert Jeandor pa encarga su mes cu investigacion riba e situacion aki.
Segun Parlamentario Kelly a compronde, Sr. Burke lo ta un di e miembronan cu ta hopi activo buscando diferente tipo di informacion pa loke ta trata entretenimento na hotelnan. Tambe Sr. Kelly a compronde cu A.M.M.A lo bira A.D.A.A cu ta para pa Asociacion Di Artistanan Arubiano. Esaki ta e asociacion cu lo mester bay encarga su mes cu tur loke ta trata derechonan di nos musiconan local.

Por ultimo Parlamentario Kelly kier haci un apelacion na tur musico pa para hunto, uni y duna nan mayor aportacion y colaboracion pa nan derecho nan wordo salvaguardia manera mester ta. Si no tin union entre musiconan local e situacionnan lo no conoce un mehoracion. ❑

Union Patriotico Progresista

Ta urgi AZV pa publica e investigacion pa pueblo mes husga cu no tin fraude

UPP a acusa tanto AZV, como gobierno y HOH, di ta purba di cubri supuesto malversacion cu lo a tuma luga pa motibo cierto specialistanan, y e director di AZV a sali duna un declaracion na unda el a haci su maximo esfuerso pa purba di hustifica un acto cu por lo menos mester wordo categorisa como inapropia.

Na prome luga UPP a bin ta compronde cu aki ta trata di algun specialista cu a wordo investiga.

Esaki ta nifica cu e suceso no ta algo comun, y cu aki deliberadamente a trata di burla di reglanan cu nan coleganan si a bin ta eherce.

Na di dos luga e director a trata di duna un splicacion di e asunto di "waarneming met een gesloten beurs". Mediconan cu ta trahando pa nan propio cuenta aki na Aruba, pa motibo di un enfermedad repentino of pa motibo di un vakantie corto of bishita na un conferencia medico, mester cumpli cu e regla di AZV pa percura pa un reemplaso. Ora cu ta trata di un "gesloten beurs", ta palabra cu lo no paga pa e reemplaso, y tambe lo palabra por lo general cu e specialista encarga cu e reemplaso, lo no manda e cobransa pa su mes na AZV, y cu e specialista cu ta ausente, ta cobra y e pashent ta keda su pashent.

En todo caso nunca lo por cobra dobel, y e palabracion ta sosode den un forma zuiver, di buena fe y cu palabracionnan bon cla!

Na di tres luga e director den su intento di purba di hustifica e cobamentonan inapropia aki, ta bisa cu e "waarneming" mester ta den balans. Esaki nifica cu e specialista cu tabata ausente, lo percura pa e reemplaso di su colega ora cu esaki ta necesario.

E balans ta encera cu e periodo di ausencia mester ta mas o menos den balans, como tambe e cantidad di operacion cu a tuma luga durante di e reemplaso.

E "waarneming" ta den balans ora cu un di e specialistanan so ta cobra. E momento cu tur dos cobra, bo no ta papia di un desbalans pero di Fraude.

E situacion ta completamente diferente ora cu e "waarneming met gesloten beurs" ta entre un specialista den servicio di HOH y un specialista cu ta traha pa su propio cuenta. Esun cu ta traha pa HOH, no por cobra pasobra e ta den servicio di HOH, y HOH tin un budget cu AZV. Esaki ta nifica cu ora cu esun cu ta traha pa su propio cuenta, mester "neem waar" pa esun den servicio di HOH, e tampoco mag di cobra.

Nos ta papia di un balans ora cu e periodo ta mas o menos mescos. Esey no tin ningun problema, pero ora cu esun cu ta traha pa su propio cuenta, cobra sinembargo ora cu e ta "neem waar" pa esun den servicio di HOH, e ora ey no ta cuenta cu no tin balans, aki nos ta papia di fraude!

Den opinion di UPP e director no por dicidi riba su mes - ora cu ta trata di e acto inapropia cu a wordo investiga - cu simplemente no ta bay Ministerio Publico y ta dicidi cu lo bay cobra placa bek.

Si e specialista cu ta traha pa su propio cuenta, a manda un cobransa sinembargo pa AZV ora cu e ta cumpli cu e reemplaso di su colega cu ta den servicio di HOH, no solamente mester paga bek, pero a comete un delito.

No ta na AZV pa husga si e ta un delito castigabel of no. Ta na Ministerio Publico pa dicidi esaki.

Un otro aspecto hopi peculiar ta unda e director ta declara cu no tin nada malo a pasa, y cu no tin fraude, y cu esunnan cu a ser investiga, a declara cu e situacion ta den balans, pero den e mesun rosea ta declara cu ainda mester bay "wikkel af", y si lo mester cobra bek loke a ser cobra di mas, lo bay haci esey.

Awor no solamente AZV kier hunga Ministerio Publico, pero kier hunga hues tambe. Si na prome instancia e mes ta bisa cu no tin nada malo a sosode, kico tin di "wikkel af" anto??

Den su declaracion e ta bisa tambe cu e specialistanan a admiti di ta "neem waar" pa otro den un "gesloten beurs".

Lo ta importante pa sa:

1. ta kende e specialistanan aki ta?
2. di cuanto placa ta papia aki?
3. cuanto specialista a wordo investiga?
4. pakico mester a bin cu un cambio di maneho, si nada malo a pasa?
5. e declaracionnan cu a wordo entrega na AZV, tabata dobel of pa un trabou cu no a wordo haci door di e specialista en cuestion?

Finalmente mi kier a puntra e director di AZV, con por ta posibel cu e dos ciruhanonan cu a wordo investiga, tabata na mesun momento operando den e OK na HOH, y esun cu ta den servicio di HOH, na e momento ey "supuestamente" tabata "neem waar" pa e otro? "Gesloten beurs" no ta na e momento cu un ta malo of cu vakantie??

Dependiendo di contestanan y/of declaracionnan di esunnan envolvi, mi lo divulga mas detayenan, e.o. un ciruhano femenino cu tabata traha como ciruhano den servicio di HOH. ❑

Lorna Jansen-Varlack(AVP)

E trabounan di restauracion lo cuminsa riba un di e monumentonan mas prominente di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa miembronan di Fraccion di AVP tawata testigo di e firmamento di diferente documento pa cu e restauracion di E Faro di California.

E firmamento di e documentonan ta encera cu trabounan ta bay cuminsa y cu aki 7 pa 8 luna e monumento aki lo ta cla. E trabounan ta hopi pa cu e motibo cu e monumento aki nunca a wordo restaura por completo y cu tin un parti di dje cu mester bay den exterior pa nan traha riba dje. E restauracion di E faro ta algo di aplaudi pa diferente motibo: 1. E ta un punto di reconocemento di pais Aruba; 2. E ta un indicacion pa piscadonan y otro trafico maritimo: 3. E ta un monumento historico; 4. E ta un atraccion turistico. Fraccion di AVP ta hopi contento cu atencion pa cu mantencion y restauracion di nos monumentonan ta tuma luga. E meta ta pa no solamente conserva nos cultura, pero tambe nos historia. E historia aki mester wordo carga den nos enseñansa y tur hende mester ta consciente di e importancia di nos cultura y nos historia. Loke a pasa na e "Watertoren" na San Nicolas cu por cierto ta un di nos monumentonan ta algo hopi condenabel y mi ta spera cu Gobierno lo tuma medida pa actonan asina baho ripiti su mes. E no por ta asina cu un banda Monumentenfonds ta purba di drecha nos monumentonan y na otro banda hendenan ta comete destruccion. Lo ta bon pa Gobierno cuminsa drecha e edificionan den e bario di San Nicolas mas lihe posibel y cuminsa ubica e edificionan manera a wordo plania. E aspecto di siguridad pa cada monumento mester ta bon pa evita cu vandalismo lo tuma luga den futuro. ❑

Departamento di Salud Publico:

Lo haci estudio riba contaminacion kimico den cuminda

ORANJESTAD - Jorge Torroba, kende ta traha como consehero riba siguridad di cuminda cu PAHO (Pan American Health Association) tabata na Aruba pa reunionnan preliminar pa cu un estudio regional sumamente interesante y importante pa cu siguridad di cuminda.

Den reunionnan cu e team di maneho di DESPA (Departamento di Salubridad Publico Aruba), Torroba a repasa un cuestionario detaya pa cu e caracter y direccion di e estudio cu lo tuma luga na Aruba proximamente. Un total di nuebe pais den Latino America y Caribe ta participa na e estudio. Miembro di e team di maneho di DESPA, Dr. Wilmer Salazar a comenta cu e investigacion amplio ta cuminsa cu un sondeo di kico e populacion ta come, cu ki frecuencia nan ta come y si tin contaminacion den e cumindanan aki.

Jorge Torroba a splica cu e investigacion su enfoke no ta e tipo di contaminacion cu ta causa shuatamento, pero contaminacion kimico cu ta acumula den e curpa y cu tempo ta causa cu cierto organonan ta faya of malesanan manera cancer ta desaroya.





Ta trata di contaminacion manera chumbo, plaguicidas (pesticida) y hormoon, Torroba a agrega. No ta trata di ingredientenan manera soda, di cual ta conoci cu e ta causa presion arteria halto. Esakinan ta kimiconan cu por ta presente den cuminda na nivelnan hopi abao, pero cu tempo ta produci problema hopi serio pa salud na nivel celular y mas profundo, cu por resulta den entre otro diabetes, fayo di riñon, cancer y obesidad.

Dr. Salazar a añadi cu e estudio aki ta uno hopi importante pa Aruba, particularmente pasobra practicamente tur cuminda cu ta wordo consumi na Aruba a wordo importa di otro paisnan. Na momento cu e resultadonan ta cla ta importante pa informa comunidad di ki sorto di cuminda ta wordo comi y si tin un contaminacion presente cu ta necesario pa ta alerta tocante di dje of si mester y lo bay tuma medida di parti di DESPA y otro instancianan, incluyendo esunnan cu ta controla importacion.❑

Presidente di Parlamento:

Manera ta den ley CFT ta duna minister di financia mas poder pa haci control

ORANJESTAD - E siman tras di lomba tabata tin reunion di CFT, pa cual awor ta wordo bisa cu CFT lo dicidi kico ta e maneho di e placa di pais Aruba pa cual aki a puntra Presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez-Tromp ken lo tin e palabra pa e presupuesto di pais Aruba, sea ta Parlamento of CFT.

CFT manera e ta aproba den ley, e ta duna e Minister di Financia e poder di loke tabata tin te cu awor aki. Esey ta parti di gobierno y ta duna conseho na gobierno pa loke ta e parti financiero di pais Aruba y tambe nan ta manda un copia di e conseho aki Parlamento pa nan ta full informa di e proceduranan y kico ta andando.
Siman cu a pasa Sra. Lopez-Tromp no tabata na Aruba pero vice presidente Sr. Chris Dammers tabata presente durante e reunion di CFT unda cu a reuni cu Parlamento internamente. Internamente a duna kico ta e situacion pa loke ta e parti financiero. A duna consehonan y e miembronan di Parlamento tabata tin tur oportunidad di haya informacion y haci nan pregunta.

Den sala di Parlamento e Minister ta keda esun responsabel pa ley. Ta e Minister ta esun cu ta hiba su maneho y CFT tin su consehonan ta duna na gobierno, e president di Parlamento ta indica. No ta asina cu Parlamento tin un relacion directo di bay tuma conseho di CFT, pero gobierno ta esun cu ta ricibi esakinan pa su maneho, en particular e parti financiero. E ora Parlamento ta full informa di e procedura aki y den un manera mas transparente compara cu antes, Sra. Lopez-Tromp ta bisa.



Haya informacion

Nan ta haya informacion, tur conseho pa wak, ta reuni cu nan a base regular pa asina por ta bon informa como Parlamento di Aruba, e ta indica. E Minister ta e prome responsabel y e ley di CFT a hasta ta duna e Minister di financia mucho mas poder y grip pa por hiba su maneho financiero mas miho posibel den e gabinete.

Rol di Parlamento

E rol di Parlamento ta keda como e organo mas halto di Aruba y mescos cu tur otro departamento tambe por duna nan consehonan, CFT tambe ta duna di dje. "Kiermen no ta asina cu un presupuesto ta yega parlamento sin ningun conseho," segun Sra. Lopez-Tromp. Semper tabata tin conseho di Raad van Advies, di DJBWZ, di Financia. Den e caso aki nan solamente cu gobierno ta mara den cierto forma na e CFT cu esaki a wordo concretisa den un ley di supervision financiero, caminda cu nan lo wak cada paso cu wordo tuma, percura pa Aruba tene su mes na palabracionnan haci cu gobierno mes a haci por cierto.
No awo, pero tanto aña pasa a firma acuerdonan y pa tene su mes na acuerdonan aki. Esey ta nifica cu e ta un sorto di watchdog pa Gobierno mes. Tin cu bisa e cos manera e ta. mayoria instancia awendia tin supervision financiero. Tin diferente directiva na Aruba cu tambe ta tene supervision riba diferente directiva. Na Hulanda tambe tin supervision financiero di parti di Brussels. Y asina ta keda menciona. Esaki no ta algo abnormal. E unico momento cu ta bay haya supervision financiero fastioso, ta ora cu bo mes no ta cumpli cu e palabracionnan cu a haci. E ora ey por ta bisa cu e ta algo cu ta tene un bista di pafo y manda conseho y cartanan como gobierno. Naturalmente ta algo cu a wordo aproba y Parlamento a bay di acuerdo cun'e pa bin cu tipo di control aki y ta bay un paso mas leu.

"Hopi ta e pais, instancia y luganan awendia, ora cu no tin tipo di control aki, cosnan ta bay for di man. Pa bisa e cos manera e ta, e no mester ta algo cu tin miedo di dje. E ta algo cu netamente por yuda Parlamento tin mucho mas transparencia den su trabou y tin gastonan up to date, tin e cifranan al caso manera cu nan ta y naturalmente dunando conseho na gobierno den e caso aki," Sra. Lopez-Tromp ta bisa. Pero gobierno, como esun cu tin su maneho cu e budget cu e tin, tin cu tene su mes na palabracionnan cu e mes a haci, segun Lopez-Tromp.

Semper Parlamento su rol ta importante y ta keda importante, pasobra Parlamento ta keda cu tur su derechonan pa sea bin cu amienda, sea pa cambia of aproba of desaproba loke gobierno bin cun'e den sala di Parlamento.❑

Skirbi pa drs. Marisol M. Krosendijk, Psicologo Social

Con pa sobrevivi dos di e retonan mas grandi cu mayornan ta enfrenta

Educa muchanan por ta un di e trabounan mas dificil den bida; siguramente e ta un di esunnan mas importante. Ta importante pa mayornan y tur hende cu ta envolvi cu e mucha realisa cu nan ta envolviendo nan mes den crea e base, den crea e fundeshi di salud mental pa e siguiente generacion. Hopi di nos ta puntra nos mes con hopi efecto nos ta bay tin riba nos yiu(nan) y con nos yiu lo termina.

Mayoria di nos ta concerni tocante e influencianan dañino di e violencia na television, e weganan, internet y presion social cu nos yiu ta haya su mes ya caba na un edad hopi chikito enfrenta cun'e. Esey ta comprendibel tambe, pero e berdad ta, cu como mayor nos di realmente tin un rol importante riba nos yiunan na prome añanan di bida te ora cu nan bira adolescente, maske mi tin di admiti cu esaki ta bira menos den transcurso di añanan. Esaki ta un reto grandi y un responsabilidad tremendo pa nos tur cu ta lucha tur dia pa lanta yiunan emocionalmente saludabel. Dos di e retonan grandi ta:

- **Ta un modelo positivo pa nos yiunan**

Si abo ta esun cu ta cuida bo yiu principalmente, bo ta sigur e persona mas importante den bo baby of bo yiu chikito su bida. Babynan hopi biaha ta imita nan mama of cuidado principal den e prome simannan di bida. E ta humano pa nan pa imita e comportacion di nan mayornan, ambos e positivo como e negativo. E no ta tuma largo pa realisa cu nos accionnan tin un impacto mas grandi cu nos palabranan, y atrobe esaki ta ambos un reto y un responsabilidad.

Como mayornan, nos mester ta e tipo di hende cu nos kier nos yiunan bira. Esaki ta inclui yena nos mes cu nos mes relacionnan, amistadnan, trabou y actividadnan cu ta importante pa nos. Ora cu activamente nos ta persigui nos mesun interesnan y nos bida, nos ta sirbi como modelonan positivo pa nos yiu(nan).



- **Disciplina y socialisa nos yiunan**

E palabra disciplina hopi biaha ta wordo malinterpreta; hopi hende ta pensa cu e palabra aki ta referi na straf. E berdadero significante di e palabra aki ta bin di e palabra " discipulo", un guia, un educador, un hende cu ta educa y prepara un otro, un studiante, pa bida. E meta mas importante di disciplina ta pa yuda e mucha desaroya den un adulto decente, simpatico, capaz di sobrevivi den e comunidad, na luga di uno cu ta pasivo, sumiso y solamente obediente. Un mucha no mester wordo lanta di e manera aki pero tampoco rebelde contra e proceso di socialisacion.



Mayoria di mayor tin un imagen den nan cabes di e tipo di mucha cu nan kier nan yiu bira manera un adulto. Nos tin idea tocante e caracteristicanan cu nos ta admira y e balornan cu nos ta desea di inculca den nos yiunan. Cu e metanan aki den mente, nos por siña maneranan pa curasha y guia nos yiunan den e direccion aki. Nos por explora maneranan pa apoya e expresion di e cualidadnan natural di nos yiunan y nan style personal tumando un interes sensitivo y empatetico den tur cos cu ta laga nan briya, bira contento y excita. Nos por curasha nos yiunan nan desaroyo como sernan humano separa di nos mes. Paso nan ta un ser humano riba nan mes.

Cuminsando cu e actitudnan y principionan basico aki pa disciplina y socialisa bo yiunan:

- **Evita di crea reglanan innecesario y restriccionnan pa bo yiu.**

E ta remarcabel con poco regla y restriccionnan ta realmente necesario pa logra nos meta di efectivamente socialisa nos yiunan. Pero, e reglanan cu nos dicidi riba dje ta necesario y mester wordo sosteni den forma consistente.

- **Recompensa bo yiu na luga di straf e.**

Un punto importante pa nos comunidad. Hari cu nos yiunan, mustra nan nos placer den nan compania, curasha verbal y afeccion fisico ta e sorto di recompensanan cu nos mester ofrece nos yiunan. Mayornan cu constantemente ta keha, zundra of ta duna speechnan educativo ta pa gran parti inefectivo. Nan ta causa mas daño na salud mental di nos muchanan cu nan ta yuda. Locual ta miho ta un combinacion di aprobacion verbal, recompensanan tangibel, afeccion, reconocimento genuino pa un mucha su esfuerso (no elogio falso) y si necesario, consecuencianan negativo pero apropia pa mal comportacion.❑

F.A.A.:

Prome di october Dia Mundial di Pensionadonan

Ayera dia Mundial di nos pensionadonan ta bay un pabien na tur esunnan cu a yega e edadnan di pensionado riba nan dia di parti di Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) y Neuropsychological Ambulatory Aruba (N.A.A.).

Alabes, nos ta gradici tur pensionadonan, tambe esunnan cu ya no t'ey mas cu nos, pa nan aportacion na construi nos comunidad y nan empeño di lucha pa nan descendientenan por tin un educacion pa por hiba un bida digno den comunidad. Na tur esunnan cu ainda ta contribui cu nan experiencia, sabiduria y consehonan valioso y asina transmiti esakinan pa nos futuro generacion, un danki di curason.

Envehecimento hopi biaha ta wordo malinterpreta den cierto culturanan. Tin culturanan unda bira pensionado kier men retiro di trabou pa bay sosega y warda morto yega (retiro di bida). Envehecimento ta un proceso biologico y uno cu ta wordo influencia pa cultura di un pais. Diferente cultura tin diferente actitud y practica rond di e aspecto di envehecimento y tambe encuanto morto. E perspectiva cultural aki por afecta of influencia nos experiencia di envehecimento. Un ehempel: tin cultura cu ta celebra e proceso di envehecimento y ta aprecia y respeta nan mayornan. Por ehempel hopi paisnan Asiatico, manera Hapon.

Tin culturanan unda hubentud ta hopi preocupa cu nan mes, mientras ancianonan ta wordo bandona of saca for de e circulo social y poni den un instituto.

Envehecimento por nifica un experiencia bergonsoso.

Señalnan di envehecimento (plooi y otro aspectonan estetico) ta wordo mira cu disgusto y rechaso y expresionnan of conseho di nos hendenan grandi bagatelisa of no tuma na serio. Envehecimento tambe sa wordo poni den un luz negativo den cierto culturanan y sa ta blanco di abuso.

Di parti di e persona mes cu ta envehece, sintimento cu ta resalta por encera entre otro cu algo malo of eroneo ta pasando cun'e y cu e ta perdiendo balor. Esaki tambe por ta e motibo di cay den depresion, baho autoestima y consecuentemente malesanan psicosomatico.

Den culturanan occidental ta existi hopi berguensa rond di envehecimento y morto tanto di parti di hubentud y e persona mes cu ta enveheciendo. Ta obvio cu den e culturanan aki nos ta bibando e berguensa y baho autoestima pa motibo di envehecimento y ta stroba e persona aki di biba su bida completo cu dignidad. Nos por siña hopi di otro culturanan cu historia largo di con anda cu envehecimento den un comunidad.❑

Pelotero prospecto Rilleyson Ignacio (20) a muri den accidente

WILLEMSTAD – Un patologo di Adams County na Illinois, Merca a confirma morto di dos pelotero den un accidente di trafico cu a tuma luga ayera nochi. Den e accidente e prospecto di Corsou, Rilleyson Ignacio di 20 aña a perde su bida. E accidente a tuma luga na e parti nort di campus di John Wood Community College caminda e dos peloteronan ta bay scol. E otro victima ta identifica como Edrick Rivera tambe di 20 aña di Brooklyn, New York, cu tabata chauffeur di e auto. Testigonan a bisa cu e auto tabata core demasiado duro.



E chauffeur Rivera a muri na e sitio di e accidente. Na e momento ey tabata casi 10'or di anochi. Rilleyson Ignacio, 20 a muri algo despues na poli di Blessing Hospital Emergency Room.

Un vocero di polis a bisa cu a cera e caminda pa mas investigacion den e caso aki. Te ayera mainta ainda e caminda tabata cera. Ayera tempran mes a tene un reconstruccion di e caso aki. Segun e vocero, tabatin 6 hende envolvi den e caso aki cu tabata un accidente entre dos auto. Cuater persona, incluyendo Riveria y Ignacio tabata den un Subaru Impreza blanco cu a bay contra di Cadillac CTS preto den cua tabatin dos otro hoben.

E accidente a pone cu e Subaru a keda di boltro di banda cerca di un serio den e area. E dos hobennan den e Cadillac a haya herida menor. E dos otro personanan den e auto hunto cu Rivera y Ignacio ta na hospital, pero nan condicion no ta conoci. E vocero di polis a bisa, cu tabata e accidente mas horibel cu el a mira den su 15 añanan trahando na Polis. E vocero a bisa, cu no sa ainda ki dia e investigacion completo den e caso aki lo ta cla. Si el a bisa cu lo haci un autopsia riba e victimanan.

E caso aki como un bom aki na Corsou. No mas cu algun siman pasa, Ignacio tabata na Corsou. ❑

Presidente di Cft Age Bakker

Corsou riba bon caminda cu presupuesto 2016

WILLEMSTAD – E presupuesto di 2016 ta bon hinca den otro. Cft tabatin algun recomendacion respecto e proyecto di presupuesto 2016, particularmente dirigi riba e ahusta descendiente di e crecemento economico proponi y un servicio di capital mas realistico. Gobierno a tene cuenta cu e recomendacionnan di Cft y di Conseho di Consulta y a ahusta e presupuesto basa riba esey, cu e resultado cu e presupuesto ta na ordo.

Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a haci un bishita na Corsou den e delaster siman di september. Ey Colegio a papia cu Gobernador, Conseho di Ministro, Ministro di Financia y e Comision di Financia di Parlamento. Tambe Colegio a papia cu diferente partnernan. A realisa bishita di trabou na Aqualectra, C-Post International (C-Post) y Curaçao Ports Authority (CPA). Finalmente a cera conoci cu e Asociacion Bancario.

Ehecucion 2015

Cft a evalua e di dos reportahe di ehecucion di presupuesto di e prome semester di 2015. E vision di acuerdo cu e reportahe ta mustra positivo na e momentonan aki. E presupuesto por cera 2015 cu un resultado positivo, cu lo mester reserva pa gran parti pa periodonan economico mas dificil. E meta di e reserva aki ta pa preveni cu cualke posibel contra tempo ta conduci inmediatamente na reduccion di gasto adicional. Sinembargo, manera e expectativa ta, lo mester haci uzo di e reserva aki mesora caba, pasobra te ainda no a soluciona e deficitnan di e fondonan social. A tuma medida si pa soluciona e deficitnan di e fondonan social durante varios aña, pero, entre otro pa motibo di un introduccion cu retraso, esakinan lo no produci ainda e reduccion di gasto spera pa 2015.

Proyecto di presupuesto 2016

Cft a ricibi e proyecto di presupuesto 2016 na tempo y a emiti su dictamen tocante esaki. E conclusionnan mas importante tabata cu tabata dificil pa ehecuta e servicio di capital y cu, banda di esey, e expectativanan di crecemento economico di gobierno tabata mucho optimista. Mester tene cautela cu e calculacionnan, pasobra Cft ta mira algun riesgo ainda pa loke ta e presupuesto di mas aña, manera e deficitnan persistente den e fondonan social y algun entidad publico den necesidad. Cft a bin compronde cu Gobierno di Corsou a ahusta e calculonan di crecemento economico na un forma descendente y ademas a reconsidera e servicio di capital. Haciendo esey nan a adopta e recomendacionnan mas importante y Cft ta considera cu e presupuesto ta realistico. Den e caso aki e medidanan di control di gasto di personal ta forma parti esencial di e medidanan conveni door di gobierno anteriormente pa un financia publico sostenibel durante mas aña.

Banco di Seguro Social (SVB)

A bira evidente cu e medidanan pa restringi e deficitnan den e fondonan publico a sufri retraso. Esaki a conduci na perdida di reduccion di gasto. En bista cu e medidanan mester proporciona e reduccion di gasto necesario tambe den 2016 y despues, Cft ta urgi pa un implementacion mas rapido posibel, a fin di sigura e sostenibilidad financiero di e fondonan social. Den caso cu e medidanan no conduci na e reduccion di gasto desea, medidanan adicional lo bira necesario. P'esey un monitor cuidadoso di implementacion di e medidanan ta di gran importancia.

Empresanan gubernamental

Durante e biahe aki Cft a bishita tambe algun empresa gubernamental. E plannan di atake den e entidadnan publico den necesidad pa fortifica e situacion financiero ta parce di ta duna fruta. E resultadonan provisional di Aqualectra ta miho cu e añanan anterior. Aqualectra ta trahando riba un reduccion structural di e gastonan di operacion y riba otro medida pa aumenta eficiencia, cual nan lo mester mehora e situacion financiero permanentemente y lo mester facilita inversion nobo. Pa loke ta C-Post, a elabora un plan di atake revisa cu lo mester haci e situacion financiero den forma structural sostenibel; lo elabora e pakete di medida aki mas aleu den e proximo lunanan.

Tambe Cft a haci un bishita na CPA. E entidad publico aki pa añanan caba ta mustra un administracion financiero sano y ta realisando proyecto pa aumenta e crecemento economico di Corsou y pa crea mas empleo den e hafnan di Corsou. ❑



Aruba presente na clausura di 200 aña di Reino Hulandes na Amsterdam

DEN HAAG – Den fin di siman cu a pasa Aruba a tuma un posicion clave na Amsterdam. Ta asina cu diasabra ultimo tabatin e clausura di e celebracion di 200 aña di existencia di nos Reino Hulandes. Na e celebracion tabata presente den nomber di Aruba diferente invitado special manera gobernador Fredis Refunjol, presidente di Parlamento Marisol Lopez Tromp, Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y Angelo Tromp.

Despues cu a inicia na 2013 cu e celebracion di Reino Hulandes su 200 aña di existencia, a yega e momento pa clausura e proyecto aki den fin di siman. Durante di un periodo di 2 aña a tuma luga diferente evento, manera e inicio di e celebracion den luna di november 2013 na Scheveningen, cual a recorda e yegada di Prins Willem Frederik, kende lo bira Rey Willem I. Riba e mesun dia ey tambe tabatin un Concierto Royal, unda cu e.o. Alain





Clack, Caro Emerald &Data Panik a representa Aruba. E motibo pa clausura e celebracion aki na september 2015 ta e hecho cu riba 21 di september 1815 Prins Willem Fredreik a wordo instala como Rey di e Teritorio Hulandes.

E clausura, cual tabatin como tema "Eenheid in Verscheidenheid" (Unidad den Diversidad), a tuma luga den e famoso teatro royal "Carré". Dicho evento a conta cu presencia di tanto Rey Willem Alexander & Reina Máxima, como tambe Prinses Beatrix. Den su funcion di presidente di e Comite di 200 aña di Reino, Ank Bijleveld Schouten a gradici un y tur cu a contribui na e celebracion historico aki y a menciona tambe Aruba, unda cu SAIL Aruba y e presentacion di "Soldaat van Oranje" tambe a forma parti di e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes.

Siguientemente vice premier Lodewijk Asscher a enfatisa cu hunto nos por realisa nos metanan y surpasa tur reto. Finalmente Marifer Aguirre Broca, como presidente di "KingdomYouth Parliament" & den pasado presidente di Parlamento Hubenil di Aruba, a mustra con diferencia entre ser humano no mester trece division, pero mester tin respet pa cada individuo y no yama otro palabranan discriminatorio manera "Macamba" of "Antiano".

Despues di e parti oficial a sigui cu un presentacion cultural ariba Amstel, unda cu e brug monumental "Magere Burg" a forma parti di e escenario. Den e programa aki a tene consideracion, cu tur e paisnan den reino, como tambe e desaroyonan cu a tuma luga durante e ultimo 200 añanan, pe abolicion di sclavitud, guera mundial & emancipacion di e ser femenino. E famoso cantante Hulandes di descendencia Surnameño, esta Ruth Jacott, a canta e bunita cancion "(terug naar de) Kust" cu e imagen di Aruba su Fofoti. Pa e show tabata in banda di Rey Willem-Alexander, Reina Máxima & Prinses Beatrix,mas representante di Cas Real.❑



Age Bakker (Cft):

Mehoracion di administracion financiero ta riparabel

KRALENDIJK – Despues di algun adaptacion Boneiro ta riba e bon caminda cu ehecucion di e presupuesto. Boneiro ta ehecuta e plan di atake di mas aña pa mehoracion di e administracion financiero na un forma dinamico. Aunke ainda mester realisa hopi mehoracion, Cft ta constata cu tin progreso den e administracion financiero. No obstante, entrega na tempo di reportahe bon funda mester haya ainda e atencion necesario. Esaki por contribui na un miho maneho di presupuesto.

Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) dia 28 di september a tene combersacion cu Colegio Ehecutivo y Conseho Insular di Boneiro. Durante e combersacionnan aki a dedica hopi atencion na e administracion financiero y na e diferente reportahenan cu Boneiro a entrega. Pa loke ta ehecucion di e presupuesto Cft ta constata cu esaki ta kedando atras pa e prome semester, pero no ta premira problema pa e di dos semester di 2015. Tambe Colegio a haci un bishita di trabou na Cargill, durante cua a enfoca riba importancia di e empresa aki pa economia di Boneiro.

Obligacion di reportahe

Boneiro a logra entrega e cuenta anual di 2014 controla na tempo cerca Ministro di Asunto Interno y Relacion den Reino (BZK). Esaki a conduci si na retraso den cumplimento di e otro obligacionnan di reportahe. Asina, por ehempel, apenas na augustus Conseho Insular a aproba e prome reportahe di ehecucion incluyendo modificacion di e presupuesto. A uza e di dos modificacion di presupuesto 2015, cu entretanto a entrega na Conseho Insular, primordialmente pa compensa ingreso cu no por realisa mas den e aña presupuestario aki. Cft lo emiti un reporte positivo pa e modificacion aki.

Ehecucion di presupuesto

Ora cu Ministro aproba e di dos modificacion di presupuesto entrega door di Entidad Publico Boneiro, e presupuesto total lo ta di casi USD 60,1 miyon. Den e prome semester di aña a realisa USD 27,2 miyon na ingreso y 25,5 miyon na gasto, respectivamente 45% y 42% di e presupuesto total. A pesar cu e ingreso- y gastonan realisa den e prome semester di 2015 ta mas abou, Cft no ta premira problema cu esaki na e momentonan aki. Durante e ultimo tres añanan Cft a constata un tendencia similar.

Posicion di likides

Cft ta preocupa cu e posicion di likides descendiente di Boneiro y a urgi Colegio Ehecutivo pa crea un



fondo substancial pa proteccion di e likides. Pa realisa esaki lo mester haci uzo di resultadonan satisfactorio eventual.

Administracion financiero

Cft por a comproba durante su bishita cu ta trahando na un forma dinamico riba e plan di mas aña pa mehoracion di e administracion financiero. Durante implementacion di esaki na 2014 a señala caba cu lo finalisa mayoria di e puntonan di mehoracion den e di dos mita di 2015. Pa tal motibo Cft lo sigui e desaroyonan relaciona cu e administracion financiero cu extra atencion den e proximo lunanan. Actualmente Cft ta mira, en todo caso, progreso tocante e administracion financiero. Cu e sistema financiero actual Departamento di Financia tin e facilidad pa entrega reportahe provisional na un manera basta simpel y na termino cortico. Asina, Colegio Ehecutivo por uza e reportahenan financiero na un miho manera como instrumento di guia.
Tambe di e forma aki por entrega reportahe di ehecucion mas lihe. Pa motibo cu elaboracion di e reportahenan ta costa menos tempo, den futuro lo por duna mas aclaracion den e reportahenan di ehecucion. Esaki ta fortifica e funcion controlado di Conseho Insular.❑

Celebracion 25 aña di KIA













ORANJESTAD - Den presencia di varios ex funcionario y actual ehecutivonan di Instituto Coreccional Aruba (KIA) Minister di Husticia Arthur Dowers a recorda, durante un celebracion, e 25 aña di existencia di e instituto aki.

"Boso merece pa celebra e hecho cu durante 25 aña boso a brinda un servicio cu ta necesario pa wordo brinda den tur comunidad democratico," e mandatario a duna di conoce.

Tambe Minister Dowers a recorda cu e 25 añanan di KIA no tabata algo facil. Mescos cu tur organisacion, tabatin momentonan cu a cay pero semper a lanta bek y a sigui cu e mesun animo. Pero tambe a señala cu esunnan cu ta traha den un prizon, tin un tarea hopi pisa. Na momento cu e trahadonan lanta mainta y prepara pa bay nan trabou, nunca nan sa kico nan lo keda confronta cun'e durante dia. P'esey e ta bisa cu lo bay tin mas caida den futuro, "pero loke mi ta spera ta cu tin mas di e momentonan cu nos ta ariba cu nos ta abou," e mandatario a señala.

Pa e mandatario, segun e mes a trece dilanti, tabata un honor cu e por a sinti cu e ultimo añanan su Ministerio por a duna un contribucion positivo na e institucion di KIA, cu a crece y "cu tin personanan cu ni maske kico pasa, maske con dificil e situacion por ta, nan ta bolbe tur dia bek den un forma positivo pa haci nan trabou. Hendenan cu den pasado masha poco a wordo reconoci." Pero tambe el a bisa cu KIA ta un di e institucionnan cu mas aviso di ta malo den Gobierno, pero asina mes tin trahadonan cu no ta avisa malo. "E personanan aki no solamente mester di un aplauso pero un condecoracion. Nan ta demostra cu nan ta acudi na e institucion no pasobra nan mester di e salario, pero tin e conviccion cu nan presencia ta haci e comunidad uno mas miho, haci e comunidad mas sigur. Y conhuntamente cu otro partnernan, manera Cuerpo Policial y Ministerio Publico, cu ta atende cu siguridad di e pais, ta keda un bon cuidado di preso. Esaki ta e personanan cu nos mester keda honra pasobra nan ta cumpli," e mandatario a duna di conoce.

Tambe e mandatario a dirigi su mes na e personan cu tabata presente durante e ceremonia y a bisa nan: "Boso tin un escogencia. Na momento cu bo comete un eror den comunidad, bo ta wordo persigui pa husticia ya cu esey ta nos tarea. Pero na momento cu bo yega aki, riba e prome dia, bo tin un escogencia pa scoge e banda corecto di haci e cosnan den e institucion y sali na final como un miho persona y bo por scoge tambe pa haci nada. Esunnan cu a haci e escogencia di cana e caminda corecto, a haci un diferencia pa nan mes y pa nan famia. Mi ta spera cu boso scoge pa haci e cosnan diferente aki den. "

Na e trahadonan, el a felicita nan tur cu 25 aña di existencia di KIA y a sigura cu e ta consciente cu nan trabou no ta esun di mas facil y cu no tur ora nan tin e condicionnan di mas adecuado pa traha aden. "Pero mi kier sigura boso cu nos ta haciendo











tur esfuerso pa percura cu boso condicionnan di trabou ta miho. Danki pa boso contribucion y haci e instituto aki loke cu e ta."❑

Homber arma ta tira y mata 13 hende na universidad na Oregon





ROSEBURG, Oregon (AP) -- Un homber arma a tira na un universidad na Oregon diahuebs, matando por lo menos 13 hende y heridando 20, autoridadnan a bisa.

E tiramento a tuma luga na Umpqua Community College na Roseburg, mas o menos 180 miya zuid di Portland. E departamento di bombero local a avisa hendenan via Twitter pa keda leu di e scol.

Polis di estado, teniente Bill Fugate a bisa na television, cu 10 hende a perde nan bida y cu por lo menos 20 a keda herida. Un fotografo pa e corant Roseburg News-Review a bisa cu el a mira hendenan wordo pone den varios ambulance y hiba pa hospital.

Andrea Zielinski, vocero pa Douglas County su oficina di Sheriff a bisa AP: "No tin mas peliger."

Despues a drenta informe cu e sospechoso di 20 aña, a perde su bida den intercambio di tiro cu polis.







E universidad tin mas o menos 3 mil studiante. Su website no tabata funcionando diahuebs, y no por a haya contacto cu e universidad via telefon.

E oficina di Sheriff a reporta riba Twitter cu nan a ricibi un yamada tocante e tiramento pa 10:38 di mainta. Studiantenan y miembronan di facultad tabata wordo transporta cu bus pa county fairgrounds, asina e oficina di Sheriff a informa.

"Nos a lock nos porta, y nos a sali pa lock e bañonan y por a scucha 4 tiro di parti dilanti di campus", asina director ehecutivo di UCC Foundation, Dennis O'Neill a bisa News-Review.

Mercy Meidcal Center na Roseburg a reporta cu nan a ricibi 9 pashent di e tiramento, cu un mas na caminda.

Cas Blanco a bisa cu Barack Obama a wordo informa di e tiramento. Durante dia el a keda haya update di e tiramento y mas atardi el a duna un conferencia di prensa tocante esaki.

"Mi ta sospecha cu esaki lo cuminsa un discusion na ful e pais, di con un universidad por prepara nan mes pa eventonan asina", el a bisa.❑

Schalke ta gana y Tottenham ta empata den Europa League









BERLIN (AP) – Franco Di Santo a anota su hat trick na di 17 minuut diahuebs, den e wega den cual Schalke a derota Asteras Tripoli 4-0 den Europa League, mientras cu Borussia Dortmund, Liverpool, Tottenham, Ajax y Celtic a keda empata den nan weganan.

Di Santo a completa su hat trick cu un pinalti prome cu mita tempo, y Klaas Jan Huntelaar a completa e score cu su gol na di 84 minuut, anotando su di 49 gol den competencianan di UEFA. Asina Schalke a tuma e prome luga den Grupo K cu 7 gol anota y niun contra den 2 wega.

Sparta Prague a derota APOEL 2-0 pa keda 2 punto tras di e team di Gelsenkirchen.

Dortmund a empata 1-1 na PAOK, a pesar di a domina den posesion. Robert Mak a pone e ekipo Griego dilanti na di 34 minuut, prome cu Gonzalo Castro a empata e wega na di 72 minuut, ora cu Jonas Hoffman su tiro a gaña e keeper Robin Olsen. E tabata Dortmund su di 3 empate consecutivo, despues di a cuminsa e temporada cu 11 wega sigui gana den tur competencia.

E team di Rusia, Krasnodar a derota Gabala di Azerbaijan 2-1, den e otro wega di Grupo C.

A pesar di Adam Lallana su gol na di 4 minuut di wega, Liverpool a logra solamente un empate na 1-1 cu FC Sion, danki na Ebenzer Assifuah su gol di empate na di 11 minuut. Rubin Kazan a empata 0-0 cu Bordeaux den e otro wega di grupo.

Stephan El Shaarawy a anota laat pa Monaco logra un empate contra Tottenham cu score 1-1. E team di Azerbaijan, Oarabag a derota Anderlecht 1-0 den e otro wega di Grupo J.

Na Noruega Ajax a wordo teni na 1-1 contra Molde. E capitan di Molde, Daniel Hestad di 40 aña a bira e marcado di gol di mas bieu den historia di Europa League, ora cu el a anota e gol na di 8 minuut, pa despues Viktor Fischer empata e wega 11 minuut despues.

Molde ta lider di Grupo A cu bentaha di 2 punto riba Celtic, cual a empata na 2-2 contra Fenerbahce, despues cu e substituto Fernandoa a anota 2 biaha pa e ekipo bishitante. Leo Baptistao a anota un tremendo gol na di 54 minuut, cual tabata suficiente pa Villarreal derota Viktoria Plzen 1-0 na cas, pa nan prome victoria. Rapid Vienna ta lider di Grupo E despues di a gana Dinamo Minsk 1-0.

Athletico Bilbao a perde 2-1 na AZ Alkmaar y Partizan Belgrade a gana Augsburg 3-1 den grupo L.

Giuseppe Rossi a anota pa yuda Fiorentina gana Belenenses 4-0, pa tuma di 2 luga den Grupo I, caminda FC Basel a keda ariba, cu un victoria cu score 2-0 riba Lech Pozman.

Lazio a gana Saint-Etienne 3-2, ekipo cu a termina e wega cu 9 hungado. Lazio ta na prome luga den Grupo G cu su prome victoria, dilanti di Dnipro Dnipropetrovsk a base di diferencia di gol. Ekipo cu a perde 1-0 contra Rosenborg.

Den Grupo H, Lokomotiv Moscow a tuma su di 2 victoria den 2 wega cu un victoria cu score di 2-0 riba Skenderbeu Korce, y Besiktas a empata 1-1 cu Sporting CP.

SC Braga a gana Groningen 1-0 y Marseille a perde cu score 1-0 contra Liberec den Grupo F, mientras cu Midtiylland a gana 3-1 contra Club Brugge. Napoli a gana Legia Warsaw 2-0 den Grupo D.❑

Autornan di bishita



Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e di 23 Festival di Buki pa Mucha. 'Ra…ra…ra con por ta? lesa pa bo sa!' ta e lema di e festival y e tema ta naturalesa, ciencia y tecnologia.

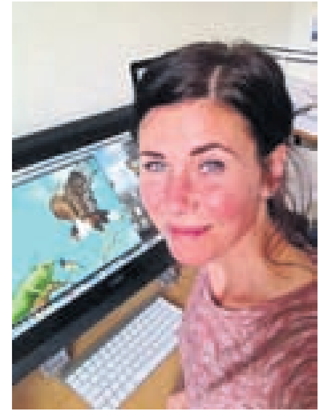
Un festival di buki cu participacion di mas cu 50 scol preparatorio, basico y special riba nos isla cu lo ricibi bishita di autor, ilustrado y contado di storia. E apertura di Festival di Buki pa Mucha e aña aki ta tuma luga diabierna dia 30 di october patras di biblioteca na Playa.





Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e festival aki pa promocion di lesamento y pa envolvi mucha activamente den e mundo di buki cu un siman di actividad rond di buki.

Diferente autor ta bishita e scolnan primario, basico y special riba nos isla pa duna un presentacion special durante e prome siman di november. Biblioteca ta spera di Hulanda e autornan di buki pa mucha Jeroen Hoogerwerf, Curt Joshua Fortin hunto cu ilustrado Nicky van Leent y tambe ilustrado Mariella van de Beek. Riba e website di biblioteca tin informacion di tur autor cu ta bishita e scolnan y tambe di tur actividad prome y durante e siman di e festival di buki pa mucha www.bibliotecanacional.aw



E actividadnan ta tuma luga diferente caminda, tanto na biblioteca como na diferente scol. Tur aña ta scoge un tema central pa e festival y ta presenta un buki como e Regalo di Siman di Buki. Durante e proximo simannan lo informa mas di tur autor y ilustrado y tur noticia rondo di e Festival di Buki pa Mucha 2015. Bishita na scolnan ta dia 2 te cu dia 6 di november.❑

BON DIA Aruba
Diabierna 2 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

BID ta bisa Sr. Donata hefe di" Bureau Rampenbestrijding" te oro



ORANJESTAD - Sr. Jaime Donata ta baha cu pensioen. Relaciona cu esaki personal di Bureau Interne Diensten a sorpresa Sr. Donata cu un bunita despedida.

Bureau Rampenbestrijding ta ubica hunto cu BID riba e prome piso di Automotive Building na Wayaca.
P'esey y tambe cu Sr. Donata ta yuda BID cu conseho y cooperacion riba tereno di siguridad, nos ta bisa Sr. Donata te oro y no ayo.
Sr Donata ta conoci como un persona hopi serio den su trabao.
E carera di Sr. Donata ta uno hopi impresionante. Despues di tawata Brandweer Comandante Sr. Donata a bira hefe di e Bureau Brandbestrijding, dos funcion sumamente importante.
Ora di calamidad nacional e ta e persona cu ta conseha.
Staf y personal di BID ta agradecido pa su cooperacion y ta desea Sr. Donata hopi exito den su siguiente carera na cas.❑

October luna di flor, gracia y di ' Na drempel di fin di aña'

E pagina di e kalender a bolter pa nos drenta luna number dies di aña cu ta trece un sentimento masha special den Curason di hopi famia aki na Aruba.

Esaki ta indicacion cu nos a drenta den e temporada cu un y tur ta cuminsa pensa riba e celebracionnan familiar, amigonan y coleganan.
Manera ta un gran tradicion di hopi aña caba, e programa radial cu ta hala e atencion y cu ta marca e inicio di e temporada festivo aki, esta Na drempel di fin di aña ta cuminsa. E aña aki e celebracion lo ta grandi atrobe mirando cu ta celebrando 27 temporada. Mester bisa cu esaki ta e programa di Radio mas anticipa di aña. Tur aña e oyentenan fiel ta den expectativa pa sa kico e programa tin pa presenta pa su fiel oyentenan.❑



BON DIA Aruba

Dia 5 di October ta celebra dia Internacional di Maestro

Tur educador lo ricibi “Appel di Enseñansa”













ORANJESTAD- Awe ta inicio di un luna nobo, e luna di October, cu no solamente ta e luna di flor, pero tambe internacionalmente reconoci como Luna di Enseñansa.

Pa pone enfasis riba e importancia di e trabao di e docente, no solamente como educador, pero tambe como e persona cu ta implementa e base pa e futuro generacion, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a inicia su recorido na unda personalmente e ta dirigi su mes na e alumnonan y splicando pakico e luna di Maestro, pakico e importancia di un docente y tambe pakico e importancia di comparti y reconoce balornan den bida.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu a declara october como Luna di Enseñansa y ta poniendo un enfasis y enfoke grandi riba esunnan cu ta brinda enseñansa durante di e luna aki. Durante su bishita na tres scol na San Nicolas, e alumnonan a canta cantican-an special y a demostra nan talentonan.

Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a galardona e maestronan na St. Michael School na Brazil, Graf von Zinzendorf y Rayo di Solo Kleuterschool.

“Asina nos ta inicia un luna cu ta bay ta yena di actividad y tayernan pa e docentenan pa pone enfasis riba nan conocemento, nan esfuerso y nan amor pa nan trabao”, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta enfatisa.

E luna di maestro lo inicia cu un serie di tayer di Conscious Displine, un metodo pa desaroya socio emocional cu ta wordo uza na diferente scol na Aruba.

Dia 5 di october ta dia internacional di maestro y no tin suficiente ora den un dia pa reconoce e bunita trabao aki.

P’esey a dicidi di extende pa un luna di celebracion y awo ta inicia recorido na scolnan pa reconoce e docentenan pero tambe pa topa e alumnonan y sa mas di nan sentimentonan encuanto nan docentenan y tambe splica nan personalmente di e importancia y bunitesa di e funcion di docente.

E trabao di maestro kisas no por wordo midi completamente pero si por wordo aprecia completamente. Cu hopi aprecio, Michelle Hooyboer–Winklaar ta e carchi cu ta acompaña e appel di enseñansa duna na cada docente.

“Mi ta tuma tempo pa splica e studiantenan y simplemente duna e atencion na e docente. Enseñansa ta un derecho fundamental. Na momento cu nos nace nos ta nace cu e derecho pa wordo educa. Y ta na su luga pa mi splica y pone enfasis riba e tema y elementonan y pone e enfasis y interes riba e profesion.

Asina por stimula e studiante pa scoge pa e bunita profesion aki y mustra e balor real di enseñansa”, asina e mandatario a duna di conoce.

Tambe Minister Hooyboer-Winklaar ta invita comunidad di Aruba pa subi e website www.ea.aw y nomina e persona cu nan ta haya ta merece un Appel di Oro. E premio Appel di Oro ta reemplasa e premio cu a wordo duna pa cinco aña consecutivo, esta Maestro di Aña; e ta inclui mas categoria.

Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu e luna di Enseñansa ta un oportunidad pa reconoce esunnan cu ta destaca den enseñansa. “Nos mester sigui ripiti y dedica e tempo necesario pa esunnan cu ta contribui na y representa excelencia den enseñansa. Nos lo sigui inverti den enseñansa y semper cu e enfoke cu e alumno ta central. Tur loke cu nos por haci pa e studiante pa e ta exitoso ta meta principal di e Luna di Enseñansa. Y di curason mi ta desea na tur docente cu incansablemente ta salvaguardia e base di nos nacion hopi pabien y lo sigui haci lo necesario pa cumpli cu esaki keda semper reconoci y balora.”❑

Arubian Colours Carnaval Group ta organisa un Seso Sport

E grupo di Carnaval Arubian Colours Carnaval Group ta organisando un tremendo evento di Seso Sport diasabra awor dia 3 di october 2015 na Centro di Bario Tanki Leendert.

E Seso Sport aki ta specialmente pa amantenan di Carnaval y e ta cuminsa for di 7:30’pm te cu 1:00’am.
Durante e evento aki lo cera conoci cu e banda nobo Neon Explosion cu lo acompaña Arubian Colours Carnaval Group. Por forma grupo nan di 6 persona pa participa. E prijs pa persona ta unicamente 10 florin pa persona.
Pa mas informacion por tuma contacto cu. 5666831 of 5949775 despues di 5’pm.

Un y tur ta invita bin pasa un rato agradabel den ambiente di Carnaval cu Seso Sport di Arubian Colours Carnaval Group.❑

Abigael Arends a representa Aruba na Brazil

Bibando su soño pe, pa Aruba y mundo henter

ORANJESTAD - Aruba por ta hopi orguyoso di tin na cas un hende muhe profesional, dinamico y motiva cu un curason hopi grandi pa su trabou cu e ta eherce tanto na Aruba como den exterior.

Abigael Arends ta directora di ELKA, despues di tin un trayectorio hopi largo di experiencia den diferente ramo di trabou, despues a sigui su curason y a bay eherce lo cual e la haci como studio ya pa mas di 10 aña caba. Pa hopi aña caba ta traha riba e tereno di desaroyo personal, transformacion y liderazgo den nos comunidad den tur edad y situacion, y a sa di transforma y inspira hopi persona





den nos comunidad.
Oasis Caribe Movemento tabata en busca di un persona pa por a representa Aruba den e proyecto aki y Abigael un par di luna atras a wordo acerca y a punta pa por representa Aruba den un programa cu ta trece Comunidad hunto riba un otro nivel.
Despues di a acepta e reto grandi aki sigur ta toca na su curason, pasion, mision y locual cu e la soña pe hopi tempo caba a bira realidad.
Oasis Caribe Movemento ta un proyecto cu ta sali for di Instituto ELOS na Brazil cu tin como meta pa transforma, inspira, educa y desaroya e comunidad riba nivel personal, convivi cu e otro y convivi cu e comunidad pa hunto aporta na un miho mundo pa nos tur.
Oasis Caribe Movement ta concentra riba area di Caribe completo pa por expande e conocemento y filosofia den tur comunidad y negoshi. Oasis Caribe Movement ya a haci na 2014 un proyecto na San Nicolas den e bario di De Vuyst y lo continua esaki pronto atrobe.

Despues di a wordo selecta pa por ta representante di Aruba Abigael a wordo invita pa entrevista pa motibo di Instituto Elos Brazil cual a lansa un proyecto intensivo di 4 siman yama Warriors Without Weapons 2015, cual nan ta desaroya e personanan y prepara nan pa por trece comunidadnan hunto.

Aki Abigael a sigui otro reto pa wordo selecta entre 700 persona cual 60 so ta wordo selecta por participa den e proyecto Warior Without Weapons 2015 na Brazil, mesora despues a ricibi e grato noticia cu el a keda selecta pa por trece e proyecto aki Aruba y unda otro cu e por traha cu esaki den exterior.❑



IBiSA:

'Run for your heart' riba 'Dia Mundial di Curason' ta comparti informacion

E grupo "Run for your Heart" ta consisti di persona di diferente edad y trabou pero tur ta comparti e pasion pa e deporte di core. En conexion cu e 'Dia Mundial di Curason' a entrevista dr. Cheng, Sra. Monique van Embden y Sr. Koos Veel, tur tres ta practica e deporte di coremento y ta splica e beneficio di esaki.



Dokter Johnny Cheng ta un cardiologo di profesion ta splica e importancia cu practica deporte of haci movecion combina cu come saludabel tin pa preveni malesanan cardiovascular.
Dr. Cheng ta conta cu den su practica e ta haya hopi caso di personanan cu tin malesa cardiovascular caba, pero cu despues di nan diagnostica ta cambia nan estilo di bida drasticamente y ta cuminsa haci actividad fisico, por ehempel cana of core.
Dr. Cheng, cu ta un coredo y ta participa na caredanan tin algun di su trofeo y medaya den su oficina pa asina curasha y stimula su pashentnan pa tambe ta activo y di tal forma reduci e riesgonan y complicacion di enfermedad cardiovascular.

Na Aruba e porcentahe di personanan cu tin obesidad, colesterol y presion ta halto. Como tal e prome causa di morto na Aruba ta debi na malesanan cardiovascular, mescos cu mundialmente esaki ta reclama mas bida cu cualkier otro malesa cronico na mundo.
Dr. Cheng ta di opinion cu e ultimo añanan e pueblo di Aruba a cuminsa cana mas y haci mas deporte. Esey ta obvio riba Linear Park, cu despues di un inversion den e infrastructura, esaki ta duna su fruta y cu hende ta haci bon uzo di dje.
Sra. Monique van Embden, Directora di Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) a expresa cu e ta haya importante pa e mes demostra cu e no ta djis papia di un estilo di bida saludabel y activo, pero cu e ta aplica esaki personalmente tambe. E ta kere cu e meta di IBiSA ta trata di hiba esey pa pueblo na diferente manera. Sra. Monique van Embden ta forma parti di e grupo 'Run for your Heart'. E ta conta cu un par di aña atras e no por a core 1 km y awo e ta na caminda pa su di dos marathon (42K).

"Importante ta pa haci por lo menos 30 minuut di actividad fisico pa dia". E tipo di actividad fisico y e intensidad ta varia pa persona, edad y capacidad. Por considera di haci e hunto cu otro persona, sea den famia, amistad of di trabao, pa asina tin un apoyo pa continua cu e rutina y cu e 30 minuut di movecion ta bira parti di nos bida diario.
Dr. Koos Veel ta invita tur persona pa core, cu ta interesa pa afilia na e grupo "Run for your Heart". "Nos ta un grupo hopi mescla y fuera cu nos ta train duro, nos ta pasa hopi bon hunto tambe!" Dr. Veel a bisa cu un sonrisa grandi. Pa esunnan cu ta interesa pa join e grupo y ta desea mas informacion, por tuma contacto cu su persona na tel: 7390000.❑

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Pabien y bendicion pa Shon Clea









Bo sa, ta dushi ora bo tende un bon compliment pa algo cu bo ta haci, y principalmente si e ta algo cu bo ta haci cu curason. Asina Shon Clea Tromp ta, un di nos dushi hendenan cu ta gusta duna un otro hende un bon compliment.

E ta sembrando algo bunita y ta ricibi hopi compliment bunita tambe bek di otro hende . Wel, recientemente Shon Clea, cu ta e dushi mom di su prinsesnan Rosetta y Lenny y di su prins Ricky a celebra su Happy and blessed Birthday.

Y aunke Lenny ta biba felizmente na Hulanda, un parti di su curason ta cu su dushi hendenan semper y specialmente riba dia di cumpleaños di su kerida Mom kende a celebra dushi asina su cumpleaños memey di su famia y amiganan mas intimo, na su residencia den curason di Piedra Plat, net un of ta dos dia despues di e eclipse di luna bunita. Sigur Papa Leo tawata smile so for di ariba, ora e wak e Sra. Dama nechi y elegante aki, su Sra. esposa pa hopi aña, prome cu Creador di amor a yama Papa Leo bek cerca dje den e reino celestial varios aña pasa.

P'esey mes tawata tin hopi bunita strea na shelo e anochi aki, nos sinta den veranda cu biento fresco, saboriando nos dushi snacks y bolo cu un refresco bon friu.

Ta un inspiracion positivo ora cu nos ta bisa un persona na bida,con hopi nos ta stimel'e y p'esey awe den e relato aki di Lady Ruth, e atencion special ariba Shon Clea Tromp-Weller cu e miho deseonan pa hopi mas aña di bida culmina cu salud, alegria y sabiduria! Y bisa un biaha mas, cu nos tur ta stime tambe !!! Y nos ke pa e sa, cu su 78 primaveranan ta yen di zjeito y goso, yen di gradicimento na Dios tur dia yen di alegria!God bless ! ❑

Transmision di celebracion di patrona di Aruba Virgen di Alto Vista

Esaki ta di 4 aña consecutivo cu lo haci transmision di e misa solem na honor di Patrona di Aruba, Santisima Virgen di Alto Vista.

E fiesta principal ta tuma luga dia 7 di october, cuminsando pa 6'or di atardi for di Kapel di Alto Vista. Lo bay tin un coro Nacional, consisti di diferente coristanan di nos pais. E misa a wordo compone pa Maikel Thode y e coro lo ser dirigi pa señora Mechy Croes Garrido.

Por menciona cu tur dia centenares di fielnan ta asistiendo na e Nobena Nacional, na unda Pastoornan di diferente parokia ta hiba predicashi cu ta toca curason di hopi fielnan. Ta bon pa menciona cu tin buki di nobena na benta na Kapel di Alto Vista mes. E nobena no ta pa resa ora di e Nobena Nacional, pero e por wordo resa na cas pa cualkier circunstancianan, manera ora di enfermedad, problemanan familiar, na momento di examen di yiunan, tambe como gradicimento. E ta un bunita regalo cu bo por duna na cualkier persona cu sigur lo aprecia esaki.

Ta bon pa menciona cu Tripel A tambe a duna su cooperacion pa asina yuda den cubri e gastonan halto cu un organisacion asina ta trece cun'e. A pesar di e cantidad di cartanan pa ayudo cu a ser manda pa nos comerciantenan local, poco a responde. Mama Maria di Alto Vista sigur lo tira su bendicion ariba nan cu a yuda financieramente y nos lo resa pa nan durante e nobena y e dia di celebracion.

Nos Papa stima, cu a percura pa mobilisa miyones y miyones di fielnan tanto na Cuba, como na Merca, specialmente hopi hobennan ta pidi nos pa sigui resa y mantene nos Fe na halto, specialmente cu e mundo actual ta pasando den problemanan hopi dificil.
Conhuntamente nos por duna nos Mama Stima, Kapel di Alto Vista, luga stima di oracion pa hopi di nos Arubianonan y nos bishitantenan.❑

Un anochi di sanacion y liberacion "Bo FE a sanea bo"



ORANJESTAD- Dia 19 September 2015 a tuma luga un bunita anochi di Sanacion y Liberacion na Centro Pastoral, organisa pa Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba. E anochi aki tabata yena cu canto, alabansa, temanan y oracionnan di sanacion y liberacion.

Ada Werleman a presenta e prome tema di "Sanacion Interior", sigui pa oracion di sanacion interior. Hopi biaha nos ta desea sanacion na curpa y hopi di nos no ta realisa con herida nos curason y nos alma por ta. Cu otro palabra nos mester pasa den e proceso di sanacion di tur e recuerdonan tristo cu a marca nos bida, prome cu nos por haya sanacion fisico.

E di dos parti, esta "Sanacion Fisico" a ser cubri pa Jacinto (Buchi) Werleman, cu ta un testigo bibo di Dios su amor y misericordia manifesta den su bida. E di tres parti, "Liberacion" a ser treci pa Helena (Machinita) Maduro y cu a finalisa cu oracion di Liberacion.

E anochi maraviyoso aki a culmina cu exposicion di Santisimo Sacramento di altar, caminda e consehero Spiritual di Scol di Evangelisacion, Pader Coby, a guia e adoracion.





Tabatin diferente testimonionan cu a ser comparti di loke nan a sinti durante e anochi aki y tambe hopi comentario di esunnan cu no a bin dilanti pa comparti pero despues a comparti loke nan a sinti y con Señor a mustra nan su Misericordia y a expresa:
"mester ripiti un anochi bunita asina y preferibel e aña aki ainda; "Cu e anochi aki tabata asina bunita, cu yen di canto y alabansa, cu bunita mensahenan cu ta pas pe anochi aki".

Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba na prome luga ta yama Dios danki pa a guia e anochi aki, saneando y liberando tur cu a confia den djE.

Un danki di curason na e pueblo di Dios cu a responde na Su yamada, haciendo e anochi aki uno bendiciona. Keda pendiente pa mas anochinan similar.❏

Prome Minister di Aruba, Corsou y Sint Maarten:

Ta reacciona en conhunto riba e informacion di Raad van State

NEW YORK – E Prome Ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a tuma un solo punto di bista riba e asina yama "voorlichting di Raad van State" cu referencia na instruccionnan duna pa di Conseho di Minister di Reino na e Gobernadornan den e parti Caribense di Reino. Pa medio di un carta nan a pone e Presidente di Conseho di Reino na haltura di e punto di bista aki.



E paisnan ta comparti e conclusion di Raad van State cu no por otorga competencianan nobo na Gobernador como organo di Reino pa medio di un instruccion di Conseho di Minister di Reino. Tampoco por descuida obligacion y limitacionnan legal di organonan di e paisnan pa medio di un instruccion, ni tampoco por mete den nan competencianan. Raad van State no ta laga espacio pa duda cu e instruccionnan di Conseho di Minister di Reino na Gobernador di Aruba y di Sint Maarten aña pasa, pa loke ta aprobacion di presupuesto, respectivamente asuntonan di integridad, tabata enpugna cu Statuut y por lo tanto ilegal.

E gobiernonan di e tres paisnan ta considera di gran importancia cu tur organo di Reino ta tene nan mes estrictamente na e rekisitonan di Statuut. Si den futuro sosode cu Gobernador nan un bes mas ta haya instruccion cu ta surpasa nan competencianan constitucional, e tres paisnan lo no coopera cu nan ehecucion, esaki conforme e informacion di Raad van State

E gobiernonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten lo sigui brinda Gobernadornan tur sosten necesario pa nan por sigui ehecuta nan tareanan conforme Statuut. Nan ta spera mescos di Conseho di Minister di Reino den futuro. E paisnan ta convenci cu un cooperacion basa riba respet mutuo y confianza entre e cuatro paisnan ta sigui di ta di gran balor agrega pa Reino. Tur esaki mester tuma luga dentro di e cuadronan di Statuut.

Den nan reaccion na Presidente di Conseho di Minister di Reino – por cierto traha den sede di Nacionnan Uni - e tres Prome Ministernan a conmemora cu tabata existi duda nan grandi cerca Nacionnan Uni tempo cu a introduci Statuut di e boluntad sincero di Hulanda pa decolonisa Antias Hulandes di e tempo ey y Surnam. Mira den e luz ey nan ta lamenta un bes mas cu un mayoria den Conseho di Minister di Reino no a trata cu cuidou y diligencia e decision tuma encuanto e instruccionnan.❏

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Mi ta bende un bike pa un hende muhe pa keiro, e size di e taira nan ta # 26 x 2.125 | Afl 300 | 297-5611445 | (Quickcode 015999)
Bicicleta pa mucha homber den bon estado Afl 150 | (Quickcode 014840)
Varios cos di hunga den bon estado Fisher Price, Vertech, Lego Duplo, puzzel di palo, buki Baby Einstein, popchi, peluche y hopi mas!Nadia nayische@gmail.com | Afl 500 | (Quickcode 014814)
Auto& Acesorio

Mi ta bende mc riem nan pa 2000fl esun interesa por tuma contacto cu mi na 5921540/5924342 | (Quickcode 014856)

Ford everest bouwjaar 2007color preto Diesel – automatic Radio/CD/airco 7 sienta mas informacion yama 5945524 | Afl 19500 | (Quickcode 014841)
Instalacion di alarma y de papel humado Yama y haya un prijs special | 5664933 | (Quickcode 015991)
Mitsubishi Lancer 1997 Motor Nobo 2003, mester un crank sensor | Afl 1500 | 5942397 | (Quickcode 015970)

H1 2008 Diesel bon estado Van H1 2008 Diesel 122,500 km 9 pasahero, automatisa. Bon estado. Nadia nayische@gmail.com | Afl 17000 | (Quickcode 014806)
Hyundai Veracruz Diesel Auto den hopi bon cuida y manteni . Hopi espacioso economico diesel automatico 2009 bahul electronico | Afl 27000 | 5664232 | (Quickcode 015950)

Cas & Decoracion
Un Bunkbed / Sofabed pa 3 persona color metallic silver inclui matrasnan. E cama abou por wordo uza como Sofabed. Plus su cashi color blanco y metallic silver, tur dos den hopi bon condicion y prijs ta cash and carry. | Afl 1550 | 7473504 | (Quickcode 016012)
Mi ta bendiendo un Sofa L-vorm pa solamente AWG. 850, Whatsapp of yama na 5672048...mester bai! (Quickcode 016000)

Mesa di comedo di metal Interes ? Yama na 5614461 | Afl 385 | (Quickcode 014846)
Cama puro palo cu matras! Cama puro palo cu matras (2 aña so) cumpra na home and nature. Interes? yama 5614464 | Afl 750 | (Quickcode 014822)
Paña & Moda

Pa bende un set di shimis size 16 pa Santa Comunion of cualkier otro ocasion special cu su head piece y sapato size 33 . Color Ivory. Shimis ta di Machito | 592-2772 | (Quickcode 014870)
Blusa pa dama, disponibel den size s,m,l. Benta pa mayor y detal | $22 | 584269231387 | (Quickcode 014849)

Tin varios tas na benta. Prijs ta varia entre 5 cu 20 florin. Por yama of whatsapp 740-2232 | (Quickcode 015971)
Varios

Ta bende dance dance revolution pa ps3 cu 2 mats pa baila. Pa awg.100 | whatsapp 7486805 | (Quickcode 014871)

Behringer Mixer 24 Channel | E ta manera nobo, bo ta haye cu su case. Bon pa temporada di gaita. | Afl. 700.00 | Tel. 5649138 | Urvin | yumar0511@hotmail.com | (Quickcode 014756)

Mi ta bende un LG 39 inch smart TV mi tin 9 luna cun'[e e ta den super bon condicion bon prijs. Interesa whatsapp mi of yama mi na 7372344 | Afl 600 | (Quickcode 016018)
Mi ta bende wega fifa15 play4 den bon estado | 7423379 | Afl 75 | (Quickcode 016002)
Brother MFC-240C USB Printer poco uza | Afl 125 | 5684571 | (Quickcode 014843)
Tin varios articulo na benta cu hopi bon prijs manera baby comode, perfume, cadena, armband, bed ruffle, wasmashin cover, protector pa ora di core bais y mucho mas. Yama of whatsapp.740-2232 | (Quickcode 015972)

Celestron AstroMaster LT 76 telescop uza den perfecto estado. Nadianayische@gmail.com | Afl 80 | (Quickcode 014832)
Producto Blanco & Electronica

Dishhwasher standard size den bon condicion. Interesa? App na 7355880 | Afl 299 | (Quickcode 014836)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Smit & Dorlas Caribbean – ta celebra na grandi e 1st International Coffee Day

ORANJESTAD – Pa di prome bes mundo henter a celebra riba dia 1 di october International Coffee Day, proclama oficialmente pa International Coffee Association.

Smit & Dorlas Caribbean nv, como Aruba su proveedo di mas grandi di koffie y te a celebra esaki na un forma diferente cu su amantenan di coffee. Ya for di 7or di mainta staff completo di Smit & Dorlas tabata para pafo bisti cu nan T-shirt geel representando nan marca y color pa asina parti FREE COFFEE, hunto cu su sucu, lechi y cuki banda di caminda pa tur cu pasa ey banda. E reaccionnan tabata tremendo. Esnan cu pa un of otro motibo no a logra gara un di e koffienan, tabata para nan auto pa baha bin busca nan koffie. Pa 8or di mainta a stop di parti ariba caminda y e promocion di FREE COFFEE a sigui den Coffeehouse Aruba.







'Ta ken no ta desea un dushi koffie di Smit & Dorlas por nada mainta trempan asina?'

Sra. Nicolaas di Smit & Dorlas ta bisa. "E dia aki ta un dia perfecto pa demostra nos gratitud y aprecio na tur nos hendenan. Nos ta hopi contento cu e reaccion positivo aki. Otro aña nos lo haci algo mas grandi".

Smit & Dorlas Caribbean N.V. ta ofrece paketenan completo di koffie, te, como tambe un variedad di mashin di koffie tanto pa hotel, restaurant y oficina. Nan meta ta pa ofrece lo miho den koffie y e miho servicio na Aruba. E S di Servicio y e D di Dedicacion ta reflecta den cada koppie di koffie di Smit & Dorlas.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Un transmission pa Toyota Camry 1996 - 2000 motor 6 cylinder low milage.
Pa mas informacion
Tel: 594-1355

GARAGE SALE
Diadomingo 4 di October na Matria May 33 Santa Cruz, diferente articulo y un dushi pasa boca. di 9'or am pa 2'or pm

---

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un auto Nissan Sentra B16, 2006 pa Afl. 12.000,-
Pa mas informacion
Tel: 562-6609

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

TA BENDE
Cashi di palo pa paña 3 porta 2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BUSCA
Un persona cu por duna les di Wiskunde y Engels na un mucha di 3de MAVO.
Pa mas informacion
Tel: 567-2229

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Pa mas informacion
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

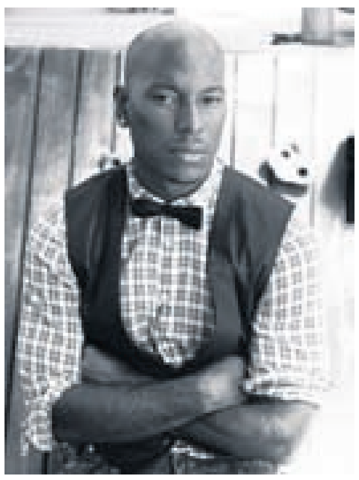
Cu presencia di Tyrese Gibson

Aruba International Film Festival 2015 ta presenta nan Line-Up



ORANJESTAD,-- Dianan 7 pa 11 di October 2015 lo tuma luga e di 5 Aruba International Film Festival (AIFF) caminda cu atrobe lo conta cu fanaticonan local y internacional di pelicula. E festival lo tin como apertura e cortometrahe SHAME y e largometrahe THE DRIFTLESS AREA.

Tyrese Gibson, e protagonista y escritor di SHAME y tambe actor conoci di e peliculanan 'Fast & Furious' y 'Transformers', lo haci un



Q&A cu e publico despues di su pelicula. Cu Aruba Tourism Authority como sponsor, e evento aki di nivel mundial lo ta yena cu première internacional y regional di largometrahe (feature film) y cortometrahe (short film) di diferente parti di mundo, y tambe eventonan di industria manera atributonan special, masterclass, discusionnan via panel, y mucho mas.
E ultimo 4 añanan bishitantenan local y internacional por a gosa di presencia di cineasta renombra den mundo di cine, y tambe actornan manera Richard Gere y Virginia Madsen kendenan a yega di wordo nomina pa Academy Award.
E aña aki ta e programanan grandi di AIFF, cu mas di 60 pelicula local y internacional. Un grupo di hurado di cineasta y distribuidornan profesional lo presenta awards pa e peliculanan cu lo competi den e siguiente categorianan: International Features, DoxNFocus, Caribbean Spotlight Series, Aruba Flavor y International Shorts. Virginia Madsen lo ta bek na Aruba pe festival pa di tres biaha consecutivo, y lo participa como miembro di e hurado pa e Caribbean Spotlight Series, Aruba Flavor y International Shorts.

Line-Up

SHAME, lo estrena prome cu e pelicula principal di e anochi aki cu yama The Driftless Area. SHAME ta un pelicula di 23 minuut tocante un homber cu ta desea di haci lo corecto pa su famia y cu a wordo skirbi pa Tyrese Gibson. Gibson ta actua den e film conhuntamente cu Jen-



nifer Hudson (kende ta ganadora di Academy Award). **SHAME** a wordo produci pa Denzel Washington, actor famoso y ganado di e Academy Award. Despues di e pelicula aki lo tin Q&A cu Tyrese.
The Driftless Area (USA & Canada), lo ta e pelicula principal di e prome anochi (Opening Film) y ta un storia encuanto un romance scondi cu ta trece un disturbio den un ciudad keto. A director



di e pelicula, Zachary Sluser, tambe lo ta presente durante e prome anochi pa haci Q&A cu e publico presente.
Viaje (Costa Rica), lo cera e festival aki (Closing Film). Despues di a topa na un fiesta, Luciana y Pedro spontaneamente ta cuminsa cu un relacion excitante. Evitando e custumber formanan di un relacion tradicional, e pareha ta riba un aventura caminda cu nan explora ariba terenonan personal. E protagonistanan, Kattia González y Fernando Bolaños, lo ta na Aruba pa presenta e pelicula dia 10 di October.
Aruba completo ta keda invita pa presenta e di 5 edicion di Aruba Film Festival cu ta premira di bira uno exitoso un biaha mas. Ticketnan pa tur screenmento y evento di industria (masterclass, panel discussion) por wordo cumpra na e box office di Caribbean Cinemas na Palm Beach Plaza Mall entrante dia prome di october atardi. Pa ma informacion di e festival por bishita e website di e festival nawww.aiff.aw.❑



Aruba Marriott:

Ta invita un y tur pa su prome " Eat Local Resturant Week"



PALM BEACH - Aruba Marriott ta orguyoso di ta partner di Aruba su prome Eat Local Restaurant Week, ofreciendo menunan local na prijsnan atractivo na restaurantnan di La Vista y The Sands Eatery.

Aruba ta conoci pa su beachnan di santo blanco y awa di lama transparente pero tambe pa su cumindanan local exkisito. Bishitantenan di e isla semper ta ansioso pa saboria Aruba su platonan tradicional y ta pa es motibo e prome Eat Local Restaurant Week organisa pa Aruba Tourism Authority tin como obhetivo pa realisa esaki pa motibo di duna restaurantnan di Aruba e oportunidad pa ofrece platonan local na e comunidad y bishitantenan di e isla.

Durante e siman aki local nan y turistanan por disfruta di un lunch menu special na La Vista cuminsando cu dos appetizer y dos opcion di entrée.
Un di e faborito nan riba e menu aki ta Keshi Yena, cual ta consisti di un mescla di galiña sazona tapa cu keshi Hulandes gesmelt. Pa esunnan cu kier disfruta di un cena bou di e streanan, The Sands Eatery ta ofrece un dinner menu delicioso ofreciendo tres opcion di appetizer entre otro pisca tempera prepara pa Aruba Marriott su Executive Chef di Peru Teddy Bouroncle, tres opcion di entrée y dos opcion di dessert.

Eat Local Restaurant Week ta tuma luga desde 28 di September pa 9 di october cu e di dos Iron Chef Competition tumando luga dia 8 di october unda Executive Chef Teddy Bouroncle lo ta participando pa e titulo di Iron Chef 2015. Chef Teddy Bouroncle a cuminsa su carera culinario na Peru y a expande su background na paisnan tur rond di mundo incluyendo Spaña, Singapore y e Estados Unidos.



La Vista Restaurant ta situa na Aruba Marriott Resort y The Sands Eatery ta situa na Marriott's Aruba Ocean Club. Bin disfruta di Eat Local Restaurant Week na Aruba Marriott y yama 5869000 awe mes pa haci bo reservacion.❑







Aruba Heart Foundation:

A celebra "World Heart Day"

Aruba Heart Foundation a celebra World Heart Day dia 29 di September 2015.

Den nos afan pa sigui preveni y conscientisa mas tocante e malesa di curason, nos a dirigi nos meta mas na hubentud.

E aña aki nos a acerca 8 school, cu a haya potlood, stuf, blocnote, blaas cora, pa prepara nan school pa e dia di Curason hunto cu e peticion na e maestro(a)nan pa elabora ariba e beneficionan di un bida saludabel, specialmente pa e curason.
AHF a bishita e schoolnan y a keda encanta cu e decoracionnan cu e muchanan a traha pa e ocasion aki y e







entusiasmo cu a reina e dia ey. Tur tabata bisti na cora y hasta bailenan a ser presenta.

Nos a hiba pa e muchanan tambe 3,000 appel y bacoba, danki na un tremendo cooperacion cu nos a haya di Compra N.V. y Valero Sasaki.
Sigur esaki ta di apoya y purba sigui cun'e pa haci nos muchanan y a la bes nan mayornan aun mas conscienta di biba salud.
Danki un biaha mas na nos sponsornan y e maestronan cu a dedica na esaki.❑



Addonsito ta gradici y felicita Parke Nacional Arikok

Den nomber di mi famia y mi mes, mi kier tuma e espacio aki pa mi por gradici directiva di nos Parke Nacional Arikok, pa e honor grandi cu nan a duna mi.

Despues di un tempo di cooperacion pa cu mi proyectonan y mas, directiva a tuma e decision di nombra mi como e cara di parke pa un temporada.
Esaki ta encera cu mi persona ta esun cu tin cu contribui na stimula tur hende incluyendo nos hobennan pa bishita nos parke nacional, educando nan riba e importancia di conserva y tene nos parke nacional limpi y aprecia loke naturalesa a regala nos 90.000.000 aña pasa.
Cada mayor cu tin yiu chikito, trata di bishita nos Parke Nacional Arikok cu frecuencia y inculca e amor pa naturalesa aki den nan.
Si tin un luga na Aruba cu mi ta stima hopi, ta nos Parke Nacional. Orguyoso mi ta cu e fundacion a cumpli su prome 15 aña y mi ta desea nan tur hopi aña mas.
Mi danki ta grandi na director Sr. Ter Horst y su team completo y conta cu mi sosten semper!❑



Scol di Evangelisacion:

Curso Felipe pa hoben



Den e fin di siman di 25 y 26 di September 2015 a tuma luga na Centro San Martin, Curso Felipe pa Hoben duna pa di Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba.

Compara cu curso Felipe pa Adultonan, Curso Felipe pa Hoben ta adapta pa e hoben, cu temanan mas cortico y ehercicio spiritual dirigi riba e hoben. Na e curso aki a participa 82 hoben di cual 80 ta di parokia di Santa Cruz, 1 ta di parokia di Paradera y e otro di parokia di Dakota.

Ta bon pa menciona cu ya pa algun aña caba parokianan di Dakota, Noord, Paradera y Santa Cruz ta manda e hobennan pa sigui Curso Felipe pa Hoben como parti di e programa di preparacion pa e hobennan cu ta bay ricibi e Sacramento di Confirmacion.

E curso aki ta consisti di 6 tema basa riba Kerygma: Amor di Dios, Pica, Salbacion, Fe y Conversion, Spirito Santo y Comunidad. E temanan a wordo presenta pa rumannan Rita Werleman, Mayra Croes, Xzmyra Croes, Vito Geerman, Judeska Winklaar, Garfield Monah y Niveira Danje.
Kerygma ta e anuncio di e Bon Noticia, esta cu Hesus a biba, muri y resucita pa nos motibo. E estilo di e cursonan di Scol di Evangelisacion



ta uno dinamico, creativo y participativo y cu ta toca curason di cada persona cu participa con tal cu tuma e curso na serio.
Mayoria di e hobennan a expresa cu nan a siña y sinti un experiencia hopi bunita di Papa Dios, Hesus y muy en particular Spirito Santo. Hopi a reconoce nan erornan y a sinti cu na kier cuminsa un bida nobo, y a sinti algo hopi bunita cu nan no por expresa cu palabra.





Sin duda, e curso Felipe a haci un impacto positivo den e grupo di hobennan di Santa Cruz cu ta bay confirma.
Finalmente Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt ta haci uzo di e oportunidad pa extende un palabra di gradicimento na e pastoornan di e parokianan di Dakota, Noord, Paradera y Sta. Cruz pa nan confiansa deposita den Scol di Evangelisacion.❑

Minister Mike de Meza a presenta su intercambio durante di pre evento na Hulanda

DEN HAAG - E organisadonan di Green Aruba 2015 a organisa un Pre-event na Den Haag, Hulanda diaranson pa presenta e Aruba Road Map, esta e plan pa e trayecto di e isla pa un futuro sostenibel. Minister di Asuntonan Economico y Energia, ing. Mike de Meza a presenta na e invitadonan diferente oportunidad unico pa haci negoshi cu ta wordo presenta na Green Aruba VI y Aruba Sustainable Energy Week.



Aruba Sustainable Week, cu ta tuma luga for di October 26 pa October 31, ta encera diferente evento cu un tendencia interesante pa esunnan cu ta haci negoshi den e ramo di energia sostenibel y tur tipo di producto relaciona na e industria y desaroyonan aki. Minister de Meza a subraya e importancia di e presencia di organisacionnan manera e partnernan di Aruba, esta Carbon War Room – Rocky Mountain Institute, Clinton Climate Initiative (CCI) y IRENA (International Renewable Energy Agency), representantenan di gobiernonan regional di rango halto y funcionarionan di companianan di utilidad regional cu ta encarga cu decisionnan crucial den nan mercadonan. E mandatario a pone enfasis riba e importancia pa "share sustainability", esta comparti den e desaroyonan di energia sostenibel, cu ta e punto di enfoke di Green Aruba VI, y di e Aruba Learning Event, cu participacion di e paisnan cu ta participa na e "10 Island Challenge".

Green Aruba sin mas ta un oportunidad excelente pa "networking". Como parti di Aruba Sustainable Energy Week, Green Aruba VI a wordo programa pa tuma luga entre Aruba Learning Event (October 26 y 27), y e reunionnan di ECLAC (October 29 y 30) y di Parlatino (October 30 y 31).
E tres conferencianan ta importante pa Green Aruba y su participantenan, como cu varios delegado y representantenan di diferente pais a extende nan biahe – sea prome of despues di nan conferencia - pa ta na Aruba durante di Green Aruba. Esaki pues ta un oportunidad excelente pa companianan Europeo ofrece nan productonan y servicionan di e segmento energia sostenibel y temanan relaciona na companianan di utilidad y gobiernonan di Latino America y Caribe.
Cu esaki Aruba ta sigui tambe expande riba e isla su oportunidadnan pa ta un "hub" pa haci negoshi entre Latino America y Europa.
Green Aruba 2015 ta enfoca riba solucionnan pa medio di colaboracion, oportunidadnan, tecnologia y innovacion pa Aruba mes primeramente y pa paisnan den nos region. Aruba ta e destinacion ideal y Green Aruba ta e plataforma perfecto pa comunicacion, networking y haci negoshi.
Minister Mike de Meza a probecha di combersa cu representantenan di diferente compania cu a expresa un interes den explora nan opcionnan pa haci negoshi cu y/of for di Aruba. El a splica di e incentivonan fiscal pa e zona di pariba di brug, como tambe detayenan di Zona liber y e proyecto di e waf di Barcadera y cambionan significativo den infrastructura manera e construccion di Green Corridor. Green Aruba Pre-event tabata un encuentro interesante y exitoso.❑

Organisadonan di Green Aruba 2015:

Ta presenta "Aruba Sustainable Energy Week" na Hulanda

DEN HAAG - Diaranson a tuma luga na Hulanda un pre evento pa presenta e oportunidadnan cu e conferencia Green Aruba 2015 ta ofrece na companianan y entidadnan Europeo pa habri combersacionnan y haci negoshi cu gobiernonan y instancianan Latino Americano y Caribense.





E di seis Green Aruba ta tuma luga riba dianan 27 y 28 di october y ta parti di Aruba Sustainable Energy Week. Durante di e siman aki, Aruba tin e honor di ta anfitrion di ehecutivonan y expertonan di companianan di utilidad, funcionarionan di gobiernonan regional, y parlamentarionan cu ta miembro di Parlatino, entre otro.
E delegadonan na e diferente reunionnan y conferencianan tumando luga ta inclui pues un grupo grandi di esunnan cu ta tuma desicion y legisladonan cu lo participa tambe na Green Aruba. Esaki ta haci'e interesante pa companianan Europeo participa na Green Aruba VI como un oportunidad unico pa cuminsa combersacionnan y e proceso pa haci negoshi hunto.



Naturalmente tin oportunidadnan tambe pa Aruba den e proceso pa haci di e isla un "hub" den Caribe pa link paisnan y negoshinan Europeo cu paisnan y negoshinan den Caribe y Latino America.

E pre evento di Green Aruba a tuma luga na Den Haag, Hulanda. Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a haci introduccionnan, sigui pa Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza, presentacion di e CEO di Pfixx Solar, esta Fons van Pul, sigui pa director di TNO Energy, dr. Mart van Bracht. E clausura di e encuentro tabata drs. Frank Hoevertsz cu ta director di Utilities Aruba N.V.



Pfixx Solar ta un ehempel bibo di oportunidadnan cu ta existi pa companianan Europeo den Caribe, incluyendo Aruba, y Latino America pa cu tecnologia y innovacion den e ramo di energia sostenibel. E compania aki ta esun cu ta encarga cu e parke di plachinan solar na aeropuerto.

Aruba mes cu ta trahando riba e meta pa ta 100% independiente di productonan petrolero pa generacion di energia y awa potabel na aña 2020, cu e tema di Green Aruba, esta "Share Sustainability" ta refleha e necesidad pa mas colaboracion pa yega metanan den implementacion di producto y servicionan hunto.

Un intercambio activo di informacion tocante tecnologianan cu ta funciona, e miho practicanan, tecnologianan nobo y innovacion ta loke sigur lo tin na Green Aruba VI. Pa e companianan y empresarionan Europeo ta atractivo participa na e conferencia aki pa e grupo interesante di delegadonan cu lo ta atendiendo. Esaki ta loke director di Utilities Aruba N.V. Frank Hoevertsz, como e organisado di e conferencia, a subraya tambe den su presentacion pa e grupo, como tambe den combersacionnan cu diferente representante di compania interesa pa bin Aruba.

E oportunidad pa network cu esunnan cu ta tuma decision den e desaroyo di energia sostenibel den nan paisnan ta hopi valioso pa cualkier compania.
Green Aruba ta conta cu registracion di parti di entre otro, e representantenan di e islanan cu ta participando na Aruba Learning Event (october 26 y 27) y delegadonan participando na e reunionnan di ECLAC (oktober 29 y 30) y Parlatino (october 30 y 31) durante di Sustainable Energy Week.



Aruba a progresa den e penetracion di fuentenan di energia renobabel, combina cu un aumento di eficiencia den produccion y ta yegando cerca di 20% di e produccion di coriente y awa potabel for di fuentenan natural. Otro proyectonan lo hisa e penetracion na 40% pa fin di 2017 y cuminsamento di 2018.

A haci un analisis profundo di unda Aruba ta para y kico ta e posibel siguiente pasonan, y esaki lo wordo presenta y discuti durante di Green Aruba. E meta principal ta pa crea un balans entre inversionnan cu ta confiabel y sostenibel y ta investigando tecnologianan y modelonan nobo di haci negoshi pa e companianan di utilidad Arubano. E grid mester keda manteni stabiel y costonan mester keda bao control.
Utilities Aruba N.V., hunto cu NV ELMAR y WEB Aruba N.V., y Gobierno di Aruba a presenta Green Aruba como e plataforma practico y valioso cu e ta actualmente den nos region pa e intercambio di informacion y conocemento aplica pa cu practicanan sostenibel y miho den e trayecto pa yega na fuentenan y recursonan mas limpi y miho pa medio ambiente.
E organisadonan di Green Aruba a keda satisfecho cu e presencia, feedback y entusiasmo cu a ricibi for di e invitadonan na e pre-evento.
Pa mas informacion ariba e programa y registracion, bishita www.greenaruba.org.❑

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Nos ta anuncia fayecimento di:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Sra. Vda. Remedios Catalina Steenen-Zambrano

Cariñosamente yama: "Meme"
*16-10-1938 - †30-09-2015
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

A bai descansa den brasa di Senor nos Tata y Welo Dama Colina mihor conosi como Damasco of Damaso. E Capitan y Piscado di Rancho, cansa den bida a entrega e timon di su barco na Senor pa nabega y bai e Paraiso priminti cu jama Shelo



Salida di solo 12 augustus 1928
Bahada di solo - 29 September 2015

Na nomber di su Yuinan:
+ Jamil Colina y famia
Astrid Colina y famia na Hulanda
Hildegard Colina y famia
Arabella y Leonardo (Dito) Reyes Colina y Famia

Mama di su yuinan: Elizabeth Geerman

Nieto y nieta nan:
Valerie y Maurice Stoter na Hulanda;
Danzill y Thaina Colina;
Hillary Bermudez;
Aytron y Brandon Reyes.

Demas famia: Colina, Geerman, Stoter, Bermudez, Reyes.

Dia di condolecia: The Olive Tree , 2 oktober 2015 7 pm- 9 pm.
Acto di entierro lo tuma lugar na The Olive Tree:
Diasabra 3 oktober 2015 9.00 am- 11.00 am.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

One day at a a time sweet Jesus
That's all I'm asking from You
Just give me the strength to do everyday
What I have to do
Yesterday's gone sweet Jesus
And tomorrow may never be mine
Lord help me today show me the way
One day at a time
Cu inmenso tristeza den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento inespera di :



Sr. Herman Isnardus Hennep

Mihor conoci como "Manchi"
*22-03-1942 - 22-09-2015

Na nomber di su:

Esposa:	Jutta Hennep-Leeflang
Yiunan:	Vicente Hennep y famia na Canada
	Andre Hennep y famia na Aruba
	Diana Almelo-Hennep na Aruba
	Cecilia Hennep na Aruba
	Fransequita Hennep na Aruba
Manera Yiu:	Carmen Vidal y Dirk de Jager
Nieto:	Jacob Hennep na Canada
Rumannan:	Sam Hennep y famia na Hulanda
	Theo Hennep y famia na Aruba y Hulanda
	Henk Hennep y famia na Aruba y Hulanda
	Philomena Cheng-Hennep y Wilfred Cheng na Aruba
Manera ruman:	Tanchi Carmen Seymour y famia na Curacao
Tanta:	Martilia Ruiz-Orman y famia
Omo:	Leoncio (Joonchi) Orman y famia

Primo y primanan, comer y compernan
Amigonan di cas: Hector Perez y famia, Maya Moen, Rafy y Ronny Elisabeth, su amigonan di Trio-Caribe, su coleganan di Coro La Escala y di grupo di canto Roy Sneek
Den nomber di famia: Hennep, Leeflanf, Koolman, Cheng, Renaud, Isidora, Huigens, Orman, Ruiz, Hoevertsz, Bomba, Williams, Landvreugd, Clement, de Cuba, Sneek, Rincones, Rock, Snijders, Lejuez, Meulens, Vega, Ritfeldt, Koole, Parker, Vidal, de Jager, de la Fuente, Caster, Hek, Ans Rood, Jeroen v/d Ven, Ramirez. y tur otro famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Surnam, America y Canada
Nos ta invita tur su amigonan, conocirnan y bisiña pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 3 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y despues Manchi lo wordo crema den seno priva.
Si den nos tristeza nos a lubida algun famia of amigo nos kier ofrese di antemano nos disculpa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas pa cual nos ta pidi boso comprencion.
Corespondentie adres: hihennep@hotmail.com
Na lugar di flor nos lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, abuelo, bisa-abuelo y ruman:



Juan Ruperto Marin

Mihor conoci como: "Bubu"

*27-03-1934 - †29-09-2015

Ex-Douanero

Na nomber di su:

Estimada esposo: Rosa Marin-Geerman

Yiunan stima: Mingo Marin y Linda Roth
Orlando y Ana Marin-Thielman
Ruben Marin
Esi y Mariazinha Marin-da Silva
Tico y Flavia Marin-Koolman
Haime y Cristina Marin-Harseveld

Nieto y nietanan: Zairo y Zahaira marin
Orlando, Jeremy y Oriana Marin
Jadey Marin
Emanuel y Michella Marin
Jonathan y Rosieleen y Marieleen Marin
Anna Maria, Cristina y Angelina Marin

Bisanietonan: Elgin y Nigel Marin
Zion, Zianne y Zaydrick Marin
Ky'meulizienne y Ky'muel Marin
Zyano y Zayon Marin

Ruman: Hendrika y Edwin Angela-Marin y famia

Swa y cuñanan: Vda. Miriam Geerman y famia
Remacla Geerman y famia
Pedro y Luisita Geerman-Werleman y famia
Lucy y Julio Curiel-Geerman y famia
Benny y Myrna Geerman-Tromp y famia
Rita y Jacinto Geerman-Geerman y famia

Ihanan: Julio Alejandro Aponte
Mariana Jimenez
Anthony Geerman
Evelyn Winterdaal
Igmar Trot

Subrino y subrinanan
Tur ex-coleganan di cuerpo di Douane y bon bisiñanan
Demas famia: Marin, Schwengle, Aponte, Angela, de Cuba, Fingal, Verhoeks, Thielman, Da Silva, Harsveld, Geerman, Winterdaal, Kock, Filiciano, Curiel, Ras, Kaersenhout, Mackintosh, Bovea
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 3 di October di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues ta sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 2 di October di 7'or pa 9'or pm
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un cos so mi a roga señor esey so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di señor tur dia di mi bida pa contempla splendor di señor y bishita su tempel – Salmo 27:4

Den cas di mi tata mi a encontra cu mi casa bek cu 7 luna atras a bai laga mi y awor nos por ta hunto man den man pa e felicidad eterno den shelo.



Sra. Laura Geerman- Mercera Vda. di Simeon Geerman
Mihor conoci como Nennen.
Na edad di 82 aña

Na nomber di yiunan:
Nicolas y Melania Geerman – Lopez
Basilio Geerman y yiunan
Rosimbo Geerman y yiunan
Beatriz Geerman y yiunan
Pete y Glenda Geernan – Tromp y yiunan

Nieto y nietanan stima:
Jenny, Jennyfer, Francis, Jasmine, Minguelina, Donald, Dairon, Antwane, Angie, Gwendeline, Stefanie, Geraldine y Micheal

Bisanieto y bisanieta stima:
Giancarla, Akasha, Mializa, Jaysi-ann, Jaythan, Jayshamir, Kadeyn, Neyline, Keyna, Shawn, Suky, Ivy y Amy

Ruman stima: Piet Mercera y famia na Bonaire

Swa na Bonaire: George Kroon y famia
Cuña na Aruba: Emilia Yrausquin-Geerman y famia

Tur subrina y subrinonan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan,

Bon bisiñanan:Engelhardt, Tromp, Kelly, v/d Biezen, Martis, Boekhoudt y Rietwijk

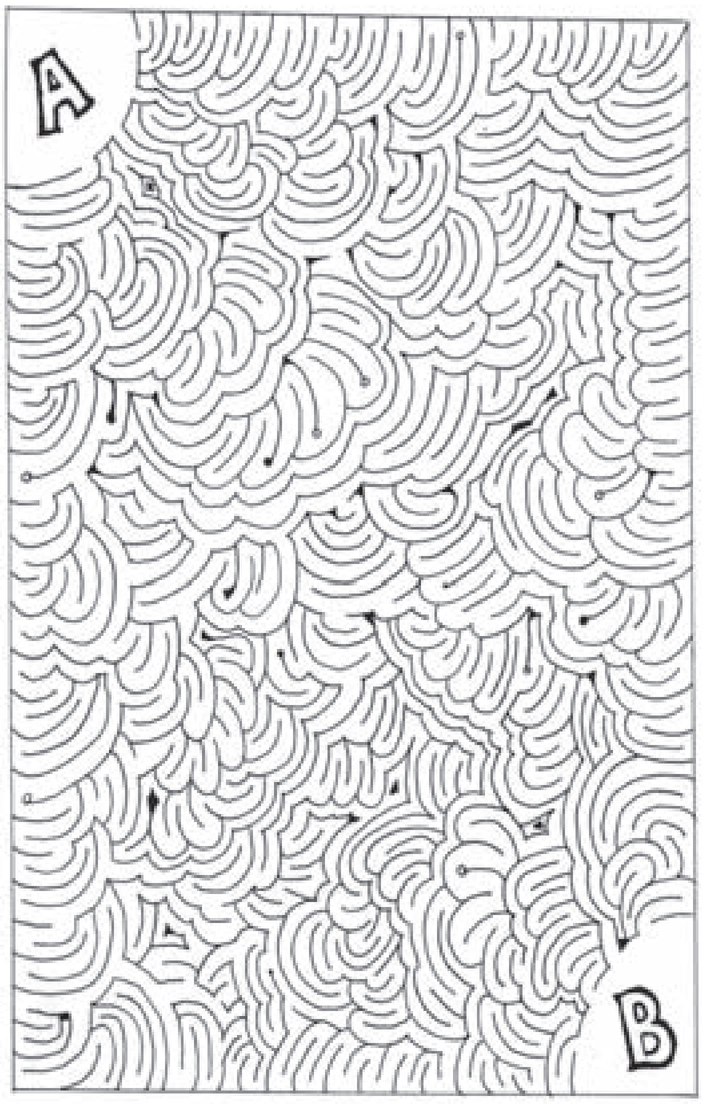
Demas amistadesnan conocirnan: Lily Vidal
Ex suegra: Alan Chin a Loy y Romelia Vos

Demas famianan:
Mercera, Geerman, Kroon, Kelly, Tromp, Lobbrecht, Chin a Loy, Vos, Reyes, Winklaar, Dinzey, Jansen, Tabares, Lopez, Dirkz, Hoek, Vijsma, Williams, Da Costa Gomez, Chaparro Cuervo, Janga, Frans, Cicilia, Mercera, Booi, Groeneveld, Sambo,Maduro, Ras, Solognier, Hernandez, Croes, Angela, de Cuba, Yrausquin, Martina, Hoevertsz, Marchena, Rodriquez.
Nos disculpa si durante nos tristeza nos lo por a lubida algun famia.

Acto di intiero ta tuma lugar Dialuna 5 October 2015 pa 4' or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
Difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita.
Enbes di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel pa un donashon pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Ad Padres Funeral Home diadomingo 4 october 2015 di 7'or pa 9'ora di anochi

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Sudoku BON DIA, train bo mente

	3		8					
	9						5	8
7			5					
		8		7	4	1		
3			9		1			7
		2	6	3		5		
					5			1
8	6						3	
					3		2	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Free Media Productions

R	H	D	W	T	K	T	Y	S	E	R	A	C	E	R	E	A	L	I	S	M	O	O	R	O	E	D	I	V	F
N	M	D	V	M	P	F	Y	L	F	A	C	E	H	Q	E	N	K	E	I	S	B	R	R	G	Q	A	A	F	D
U	W	S	T	Z	Z	E	X	J	Z	H	H	S	L	K	C	S	M	J	Z	O	H	Y	X	N	G	O	P	B	E
V	W	C	I	D	H	N	B	K	R	A	X	M	M	A	D	D	A	S	O	D	C	X	S	K	T	O	N	I	Y
D	A	D	O	X	Z	M	R	F	M	Q	X	C	A	Q	A	P	C	J	I	V	M	Q	Q	S	L	J	Q	S	W
L	O	G	V	L	R	P	J	L	R	G	J	D	D	D	S	E	S	I	C	L	I	P	V	U	P	Y	U	Z	J
O	D	L	Z	K	L	A	I	C	O	H	Q	V	Y	G	I	U	N	E	L	S	A	A	W	V	G	L	M	R	R
Y	F	L	S	Y	U	E	M	X	J	I	G	P	W	F	Z	N	U	W	A	W	N	N	B	I	F	H	D	L	X
I	I	E	L	Z	Z	A	C	L	U	A	N	E	G	K	W	Q	E	M	S	M	K	S	O	Z	W	E	L	M	E
X	P	Z	L	O	Y	F	K	T	C	M	N	W	Q	L	I	H	P	J	S	A	D	K	E	I	C	E	V	T	T
B	I	S	X	I	L	M	X	S	I	O	F	Q	L	L	Q	K	B	S	A	X	H	X	F	Y	T	F	X	P	H
A	G	V	X	G	M	J	Q	B	Z	V	M	X	J	N	E	J	S	W	W	D	O	I	N	Y	Y	A	V	Q	I
U	D	Q	V	L	E	S	O	O	W	A	I	B	C	R	L	C	D	J	A	V	Z	L	X	T	V	R	N	K	R
X	Q	F	J	M	I	B	I	E	H	M	C	S	A	P	Z	W	E	T	R	F	J	C	Z	Y	M	E	C	M	D
K	T	F	F	W	R	D	T	N	P	W	W	T	M	S	I	L	A	R	E	B	I	L	O	E	N	M	F	D	P
S	U	J	Q	Q	U	Y	R	E	O	T	P	F	S	W	E	S	K	Z	N	L	F	I	O	X	F	U	R	G	O
T	M	I	J	A	X	Q	R	P	I	I	W	J	Z	V	T	K	E	D	E	L	K	G	R	U	X	J	S	W	S
P	E	Q	M	C	U	I	N	C	O	H	Z	L	D	Y	J	W	B	L	S	P	N	W	Q	P	Y	Y	E	Y	I
Q	R	X	V	A	A	S	R	P	H	L	H	W	U	U	C	U	O	E	S	S	A	D	E	T	T	C	U	L	T
O	U	C	D	L	L	L	A	N	U	N	A	P	T	T	N	V	Q	P	N	S	F	S	D	Q	X	W	B	E	I
N	B	G	I	E	Q	S	C	S	M	U	H	C	A	T	I	P	N	M	A	O	Q	E	H	C	X	Y	O	D	O
X	A	S	Y	S	M	G	I	N	B	M	M	L	L	N	T	R	W	K	H	R	Z	V	C	X	V	D	D	I	N
D	M	Q	A	K	E	S	E	O	F	G	Z	U	R	D	O	S	E	F	B	F	T	E	W	H	D	U	I	T	B
C	P	J	R	R	L	L	J	Z	C	O	N	S	U	M	E	R	I	S	M	D	I	Y	R	B	N	K	J	O	H
M	R	G	K	I	M	J	O	N	G	I	L	F	E	C	G	Z	A	J	K	K	W	S	S	I	F	D	O	R	D
F	X	R	V	E	Y	W	O	F	H	H	J	G	L	G	C	X	I	S	W	E	N	W	S	Y	F	A	Q	I	K
V	V	S	F	Y	U	K	E	O	Z	A	T	G	P	C	C	O	E	N	B	T	A	T	Y	S	S	C	I	A	J
T	F	F	N	X	F	S	G	L	J	M	Z	D	Z	K	G	X	R	D	M	R	V	P	V	M	M	T	P	L	B
F	O	U	P	N	T	C	I	S	Z	R	T	T	E	U	W	J	R	T	P	W	J	F	F	E	M	W	E	S	C
X	Z	G	Y	T	V	I	A	K	E	C	K	L	T	G	H	T	V	Q	F	W	S	T	E	J	U	Z	E	M	P

ZIONISM
ISLAM
THIRDPOSITION
MARXISM
NATIONALISM
IMPERIALISM
AHMADINEJAD
SADDAM
CONSUMERISM
KIMJONGIL
TWOPARTYSYSTEM
NEOLIBERALISM
FIREZONE
EDITORIALS
RACEREALISM
CLASSAWARENESS
COLLECTIVISM
NEWS
AUDIOZONE
VIDEOROOM

Receta di

Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi carni, Baca, Cabrito

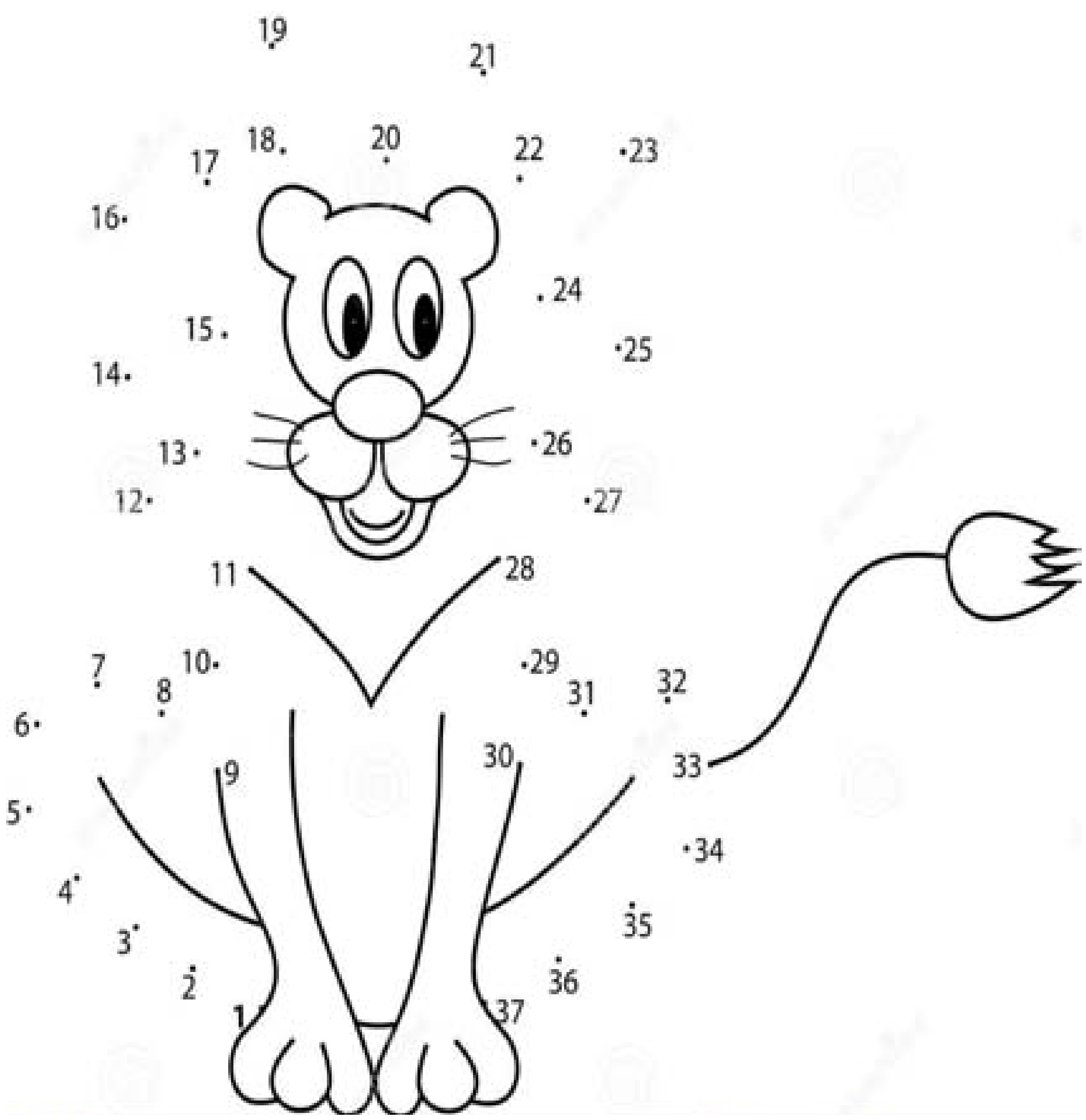
Ingredientenan:

- 1 lb carni pa sopi
- 1 tomati grandi corta na cuater
- 4 batata mediano
- 1 pida siboyo largo
- 1 pida yerba di hole
- 1 pida aletria
- ½ bleki di maishi tapushi "corn on the cob"
- 1 siboyo grandi corta na cauter'
- 1 promenton mendiano cortas na cuater
- 2 pida wortel
- 1 pida selder
- 1 theelep di pasta di tomati
- 1 bouillon blok di carni



Preparacion:

Ta laba e carni bon cu lamoenchi of vinager, condimente bon y lage un raqto cohe smaak. Herebe 6 cup di awa, pone e carni hunto cu e conoflo, siboyo, tomati, promenton, jerba di sopi, buiollon blok y laganan herbe te ora e carni ta moli. Cola e awa den un otro wea y pone e carni aden y tambe e wortel, batata, maishi, pasta tomati, aletria of paki sopi y laganman cushina te ora tur ta moli. Si e awa seca pone mas awa aserca.



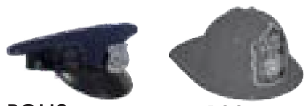
DOCTER

NA WARDA
Oranjestad



Dr. Jansen

EMERGENCIA
911



POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

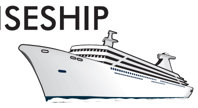
BOTICA

Oranjestad: Sta. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 5
Coral Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Animal Shelter
582-1623



BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra.

ur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.

Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.

Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❏

HOROSCOP

Aries
Acepta criticanan cu gracia y bon humor, e lo bay bon. Awe lo ta bo dia di mas suerte den horoscop. Lo bo Sali bon di situacionnan di confrontacion. Number: 19, 26, 35 y 43.

Tauro
Lo bo haci cosnan cu ta parce bo imposibel. Transito luna di awe pa e Virgo, ta excelente pa consolida loke tabata instabil. Bo condicionnan lo mehora. Number: 18, 25, 34 y 42.

Geminis
Bo sentimentonan intimo lo profundisa. Bo ta bao di influencia intenso di Luna y bo dirigente Mercurio. Ta trata aki di un dobel combinacion cu ta demanda di bo ekilibrio. Number: 17, 24, 33 y 41.

Cancer
Esaki lo bay ta un dia hopi activo den bo bida sentimental cu lo bo no lubida. Cu e transito di bo dirigente Luna den e signo Virgo, lo bo nota con bo deseo lo bira mas skerpi. Number: 16, 23, 32 y 40.

Leo
Den amor y amistad tin sorpresa y confesion. Ta posibel cu hendenan cu ta carga di problema y complicacionnan emocional lo acerca bo. Si bo haci nan caso, lo bo laga bo mes manipula pa nan. Number: 15, 22, 31 y 42.

Virgo
Secreto y cosnan te cu awo scondi ta wordo revela. Hendenan exagera lo acerca bo cu ta purba di manipula bo cu promesa of palabranan bashi. No pensa cu bo cabes aheno. Number: 14, 21, 30 y 41.

Libra
Situacionnan cu tabata confuso lo wordo resolvi. Durante e periodo di cumpleaños aki cu bo ta bibando, hopi ta e situacionnan cual bo lo bay forma parti, ya cu ta mirado of actor. Number: 13, 20, 39 y 40.

Scorpio
Bay prepara e condicionnan pa un proximo biahe. Cada persona ta mira nan realidad desde nan propio punto di bisa y tin biaha cosnan ta parce di un manera, ora cu realmente nan ta otro. Number: 3, 10, 29 y 44.

Sagitario
Lo bo ta participa den un evento cu ta entusiasma bo. Tin hende rond di bo primintiendo hopi y no semper ta promesanan cu nan ta cumpli , pues nan ta actua movi pa un emocion. Number: 9, 16, 28 y 40.

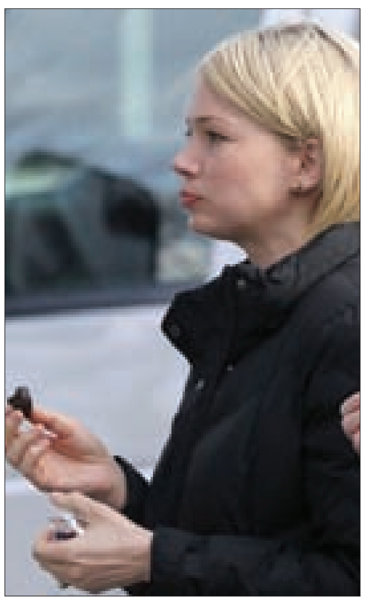
Capricornio
Tin un cambio den bo realidad cu ta atrae placa. Dilanti e distinto escenario social y sentimental den loke bo a envolvi bo mes den e dianan aki bo miho actitud receptivo. Number: 19, 26, 38 y 50.

Aquario
Aparta suposicionnan for di realidad. No lubida cu apariencia sa ta engañoso y e stereotiponan tambe. No laga bo mes wordo influencia dor di fantasia sino mas bien analisa con un persona ta comporta. Number: 20, 36, 45 y 53.

Pisces
Circunstancianan lo bay transforma bo manera di pensa. Bo ta de un bon momento astral caminda bo ta wordo libera di temornan di pasado, alimenta pa creencia nan falso. Number: 19, 26, 35 y 43.

Tipnan con pa baha di peso pero cu realmente si ta funciona





Ta existi otro tipo di productonan mas sano pa reemplasa sucu?

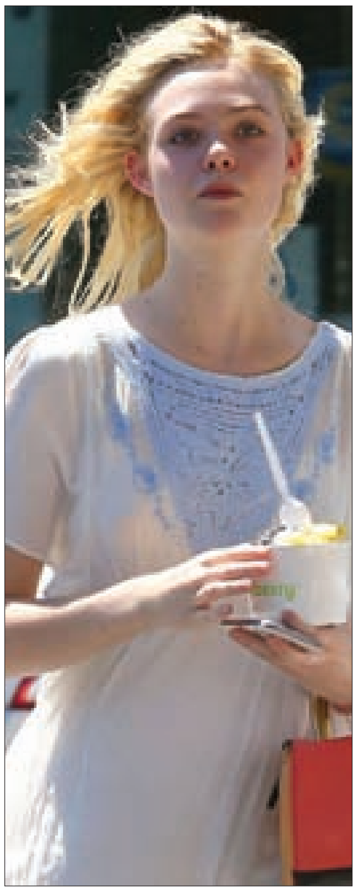
Si, bo por reemplasa sucu pa canela (cinnamon), vanila of "nutmeg" (nuez moscada). Si bo ta consumi productonan "light" of di dieta traha cu "endulcorante", opta pa esunnan mas natural manera e sacarosa, fructosa, glucosa, maltosa y lactosa.

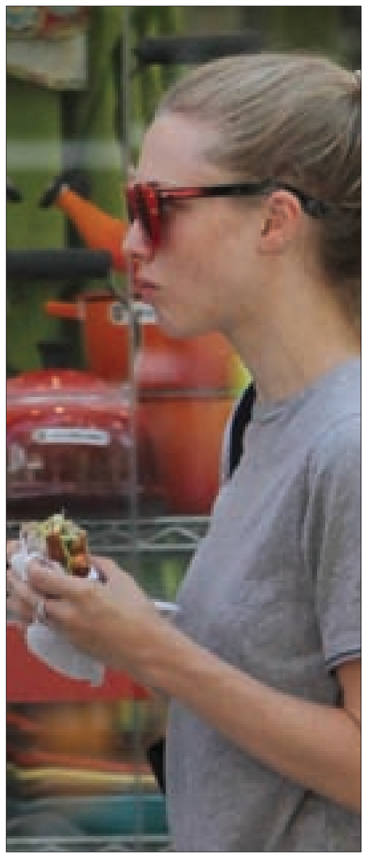
Cuminda curu

E tipo di cuminda aki ta mas dificil di digeri pero nan ta hopi recomendabel. Compara cu cuminda cushina, nan ta permiti aparato digestivo traha mas y tambe nan ta aporta mas vitamina y fibra.

Bebe awa durante e cuminda ta laga bo subi di peso?

Esaki no ta berdad. Ademas, por probecha su efecto di laga bo sinti yen prome di come. Pero no lubida cu e awa ta yuda den e proceso digestivo y pe motibo aki tambe ta haya su luga importante ora bo ta come.





Cua tipo di cereal ta esun cu menos ta laga bo subi di peso?

Pan integral di trigo, avena sin sucu, quinoa of cereal di aros sin sucu. Tur esakinan lo por combina cu lechi of yoghurt y pa dun'e un sabor mas dushi bo por pone canela (cinnamon) , arandanos seco, apelsina raspa of stevia.

Despues di cuanto tempo bo por bay drumi ora bo come?

Esaki ta depende di kico nos ta come y di e cantidad. Sinembargo un par di oranan lo ta bon pa motibo cu den e tempo aki nos curpa ta realisa su proceso di digestion.





Papiando di cos dushi.. cua di nan ta menos perhudicial?

Pa satisface bo antoho di come cos dushi, no tin algo miho cu e chuculati preto 70 porciento of snacks cu menos caloria manera cereal of buscuchi di aros, yoghurt, gelatina sin sucu of fruta.



Sustituto di sucu refina

Un conseho importante pa evita come cos dushi cu hopi calorianan ta opta pa come frutanan dushi manera bacoba of druif. Si bo no por controla bo deseonan di come cos dushi, por ehempel bolo casero sin manteca y poco sucu y mermelada light lo ta un bon opcion.

Bebidanan "light" of di dieta realmente ta yuda bo baha di peso?

E tipo di bebidanan aki ta wordo traha cu un substancia yama "edulcorante" pa disminui e porcentahe di calorianan cu bo ta consumi diariamente. Sinembargo, no ta recomendabel pa un persona bebe e tipo di bebidanan aki cu hopi frecuencia pa motibo cu por afecta su salud.

BUENOS DIAS Aruba

Viernes 2 - Octubre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Política:

Cuba: Amnistía Internacional (AI) pidió la puesta en libertad de un grafitero cubano que lleva casi un año en prisión por pintar las palabras “Raúl” y “Fidel” sobre el lomo de dos cerdos, informó la organización internacional en un comunicado

C2



Estado:

Brasil: La presidente de Brasil, Dilma Rousseff, comenzó a mover fichas en el Gobierno de cara a la reforma ministerial prevista a ser anunciada en los próximos días y anticipó la salida del titular de Educación, Renato Janine Ribeiro.

C3



Justicia:

Argentina: Por pedido de la Unidad Fiscal AMIA, Interpol libró una “circular azul” para ubicar en el exterior al ex espía Antonio “Jaime” Stiusso, quien está acusado por supuestas irregularidades en la investigación a la mutual judía.

C4

MUNDO

Rusia profundiza sus bombardeos en Siria

Por segundo día consecutivo, Rusia bombardeó posiciones de Estado Islámico (EI) en Siria, luego de que Vladimir Putin decidiera apoyar a su aliado Bashar al-Assad a través de una serie de ataques aéreos sobre posiciones del grupo islamista.

C5

MUNDO

Otra de Trump: enviará a los refugiados de regreso a Siria

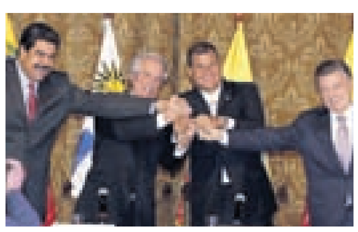
“Lo digo desde ahora. Si gano, se volverán todos a casa”, advirtió el incorrecto Donald Trump a sus seguidores que lo aplaudían felices. El millonario precandidato republicano a la Presidencia de Estados Unidos hablaba, claro, de los refugiados sirios.

C5

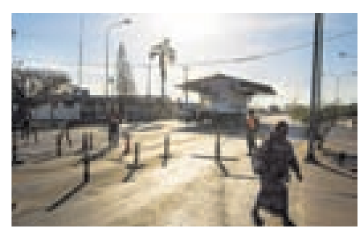
MINISTROS DE DEFENSA DE COLOMBIA Y VENEZUELA SE REUNIRAN HOY VIERNES



Colombia y Venezuela: Tras ser cancelada la reunión que iban a ce lebrar este miércoles los ministros de Defensa de Colombia y Venezuela para tratar la crisis fronteriza, este jueves trascendió que el encuentro se rea lizará hoy viernes en Santa Marta, Colombia







La Argentina se mantiene en el primer lugar del ránking de la FIFA

El seleccionado argentino, actual subcampeón de América y mundial, continúa al frente del ránking que elabora mensualmente la FIFA, seguido por Alemania, vigente campeón del mundo, según el máximo organismo del fútbol internacional.

C6

Entretenimiento

100 músicos chilenos interpretaron canción de ‘Los Prisioneros’

C16

Tendencias

Las cinco tendencias deportivas

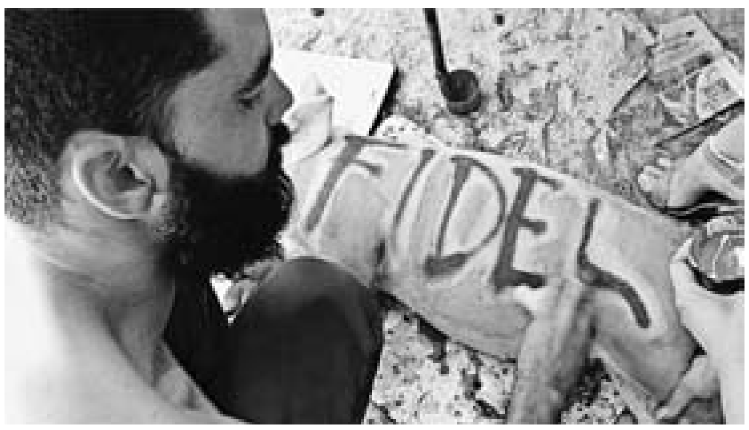
C8

Ministros de Defensa de Colombia y Venezuela se reuniran hoy viernes



Colombia y Venezuela (ElEspectador).- **Tras ser cancelada la reunión que iban a celebrar este miércoles los ministros de Defensa de Colombia y Venezuela para tratar la crisis fronteriza, este jueves trascendió que el encuentro se realizará mañana en Santa Marta.**
Así lo confirmó a través de un comunicado de prensa la cartera de Defensa colombiana, precisando que los ministros Luis Carlos Vi llegas y el general Vladimir Padrino López, sostendrán el encuentro en la Quinta de San Pedro Alejandrino de la ciudad de Santa Marta (Magdalena). La reunión de los titulares de Defensa había sido inicialmente programada para este martes, pero se aplazó luego para el miércoles y finalmente, había quedado postergada sin fecha definida.
Este encuentro fue acordado el pasado 23 de septiembre en Caracas durante la reunión de las delegaciones ministeriales de ambos países para acordar la "normalización progresiva" de la frontera, cerrada desde el pasado 19 de agosto por Venezuela para combatir el contrabando y a supuestos paramilitares.
Se espera que durante la reunión se concrete la forma como se reactivarán los mecanismos bilaterales de seguridad que buscan combatir en la frontera el contrabando, el crimen organizado, el lavado de activos y la minería

Amnistía Internacional pide la liberación de un grafitero cubano que pintó "Fidel" y "Raúl" en dos cerdos



Cuba (InfoBae).- **Amnistía Internacional (AI) pidió la puesta en libertad de un grafitero cubano que lleva casi un año en prisión por pintar las palabras "Raúl" y "Fidel" sobre el lomo de dos cerdos, informó la organización internacional en un comunicado de su sección española.** Se trata de Danilo Maldonado Machado, conocido como "El Sexto", acusado de faltar al respeto a los líderes de la Revolución y enviado a prisión después de que unos agentes abrieran el maletero de un taxi y encontraran los dos cerdos pintados. El artista iba a soltar a los animales en un espectáculo artístico el día de Navidad, según AI.
"Encarcelar a un artista por pintar un nombre en un cerdo es ridículo. Las autoridades cubanas están usando cualquier excusa cobarde para silenciar a Danilo y transmitir el mensaje de que no se tolerará ninguna crítica contra el gobierno y sus funcionarios", declaró Carolina Jiménez, directora adjunta de Investigación para América de Amnistía Internacional.
El suceso del grafitero muestra "que mientras Raúl Castro estrecha las manos del mundo en su histórica visita a Estados Unidos, las cosas apenas han cambiado en Cuba, donde se sigue encarcelando a personas sólo por ejercer pacíficamente su derecho a la libertad de expresión"
Danilo Machado fue detenido en La Habana cuando viajaba en un taxi el 25 de diciembre de 2014 y está en prisión desde entonces.Hace poco ha iniciado una huelga de hambre y ha sido trasladado a una celda de aislamiento, según la nota de Amnistía Internacional, que considera al grafitero "un preso de conciencia".

Venezuela difunde un video para desmentir a Leopoldo López

Venezuela (ElClarin).- **El Gobierno venezolano difundió un video con el que intenta demostrar que el opositor condenado a reclusión Leopoldo López no enfrenta malas condiciones carcelarias en el penal de Ramo Verde.**
Las imágenes, según el video oficial, corresponden a la celda en la que López pasa sus días. Un locutor cuenta que mide "nueve metros cuadrados, una cama y colchón, un aerocloset, una ventana que da luz natural, baño privado con lavamanos de cerámica, gabinetes para utiles personales y un sanitario de cerámica y el area de la ducha. Un area para la lectura, una TV de 32 pulgadas, Tv satelital, Blu Ray, radio reloj, una mesa comedor para ingerir la alimentación, lectura de libros y prensa escrita, un filtro con botellón de agua potable".





El video muestra la celda y otros sectores de la prisión y en algunos tramos se ve a una persona que ellos identifican como López, condenado a casi 14 años de cárcel el pasado 10 de septiembre.
Fue presentado en el programa semanal de televisión del número dos del chavismo y presidente de la Asamblea legislativa, Diosdado Cabello, que intentó desmentir una denuncia de López, contenida en una carta publicada el 25 de septiembre en el diario estadounidense The New York Times.
En el texto, el dirigente opo sitor señaló que tras su sentencia se encuentra en "aislamiento solitario en una celda de 2 x 3 metros en la que sólo hay una cama individual, un baño y una repisa pequeña para mis pocos cambios de ropa".
"Tengo prohibido escribir cualquier tipo de material y el único libro que tengo permitido es la Biblia. Ni siquiera tengo una luz o vela para cuando oscurece afuera", añadió.
Las imágenes que se conocían hasta ahora de López en la prisión militar de Ramo Verde, en las afueras de Caracas, habían sido hechas clandestinamente.
El titular del Parlamento tildó a López de "descarado" y lo acusó junto a su familia de mentir sobre las condiciones de reclusión. "Dice que no tiene permitido escribir, pero mandó esta carta" a The New York Times, afirmó con ironía Cabello, quien denunció además una "campaña mediática internacional para convertir en víctima a un victimario".
López, líder del ala radical de la oposición, fue condenado a 13 años y nueve meses de cárcel por hechos violentos ocurridos durante las protestas contra el gobierno de Nicolás Maduro que dejaron 43 muertos entre febrero y mayo de 2014.
La sentencia ha sido criticada por varios gobiernos y líderes internacionales, que cuestionan la independencia de la justicia venezolana y piden que se le garantice el debido proceso al político.

http://radiomitre.cienradios.com/el-video-que-difundio-venezuela-para-desmentir-a-leopoldo-lopez/

LATINOAMERICA



Timochenko dijo que las FARC suspendieron los cursos militares

Colombia (InfoBae).- **El jefe máximo de las FARC, Rodrigo Londoño Echeverri, alias "Timochenko", ordenó a las estructuras guerrilleras suspender los cursos de formación militar y dedicarse a la formación política y cultural.**
El anuncio lo hizo Timochenko a través de su cuenta de Twitter, donde señaló: "Ordené a estructuras de #FARC-EP suspender cursos militares y dedicarse a la formación política y cultural".
Sectores de la sociedad colombiana, al igual que el gobierno y las mismas FARC, han manifestado en diferentes ocasiones la necesidad de bajar la intensidad del conflicto de forma paralela a como avancen las negociaciones en la mesa de La Habana que comenzaron en noviembre de 2012.
En una entrevista con el canal Telesur, Timochenko se declaró "satisfecho" con los avances en la mesa de negociaciones de Cuba.
"Satisfecho en el sentido de que el esfuerzo que hemos venido haciendo (...) y los sectores en Colombia que están apostando, y que uno ve que cada día, está creciendo y lo están entendiendo mejor", dijo, al tiempo que señaló que eso también hace "que tengamos que caminar con mucho cuidado".
Las FARC planearon matar a Juan Manuel Santos en el inicio del diálogo de paz
El líder de las FARC reveló que ese grupo guerrillero desmontó hace unos años un atentado que planeaba contra el presidente colombiano para poder llevar a cabo el diálogo de paz con el Gobierno.

Dilma Rousseff cambia ministros para mejorar su imagen



Brasil (InfoBae).- **La presidente de Brasil, Dilma Rousseff, comenzó a mover fichas en el Gobierno de cara a la reforma ministerial prevista a ser anunciada en los próximos días y anticipó la salida del titular de Educación, Renato Janine Ribeiro.**

El Ministerio de Educación confirmó en un comunicado que Janine Ribeiro dejará la cartera después de poco más de cinco meses en el cargo, aunque no anunció el nombre de su sustituto.

No obstante, según medios de comunicación locales, esa cartera será ocupada por el actual ministro de la Casa Civil (Presidencia), Aloizio Mercadante.

El martes, el Gobierno también confirmó que Arthur Chioro dejará el Ministerio de Salud, sin desvelar el nombre del próximo titular de la cartera.

Rousseff ha estado inmersa en las últimas semanas en intensas negociaciones políticas dirigidas a reducir de 39 a 29 el actual número de ministerios, con lo cual pretende reforzar la disminución del gasto y fortalecer a determinados partidos, como el del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), para garantizar su apoyo en medio de varios desencuentros.

La reducción del número de ministerios, que aumentó a 39 durante la última década, es exigida desde hace años por la oposición, según la cual esos despachos han sido usados para satisfacer a los integrantes de la variopinta coalición política que respalda a Rousseff, quien



la heredó de su antecesor y padrino político, Luiz Inácio Lula da Silva.

La base de apoyo al Gobierno está encabezada por los partidos de los Trabajadores (PT), de Rousseff, y el PMDB, formación que lidera el vicepresidente Michel Temer.La presidencia de la Cámara de Diputados de Brasil archivó tres de trece peticiones que recibió para abrir un juicio político contra Rousseff por falta de pruebas o por no haber cumplido los requisitos legales.

Las tres solicitudes se suman a cuatro que ya habían sido archivadas la semana pasada por el presidente de la Cámara, Eduardo Cunha, quien aún tiene que analizar otros diez pedidos, incluyendo uno presentado por un grupo de reputados juristas.

El presidente de la Cámara, a quien constitucionalmente cabe la responsabilidad de aceptar o no una petición de juicio contra el jefe de Estado, alegó que las solicitudes archivadas carecían de documentos que las sustentasen o incumplieron exigencias legales, según la decisión publicada en el Diario Oficial.

El presidente de los Diputados agregó que, incluso después de solicitarle informaciones y documentos adicionales a los autores de las propuestas, tuvo que archivarlas porque no cumplían todas las condiciones exigidas por la ley.



¡Conferencia Episcopal Venezolana está en Roma! Papa Francisco pidió promover la unión en el país



Venezuela (EntornoInteligente).- **Este jueves el papa Francisco recibió a la directiva de la Conferencia Episcopal Venezolana (CEV) durante una audiencia en Roma. "El Papa Francisco alentó y animó a los obispos a continuar su misión pastoral. Les pidió seguir promoviendo el diálogo y la reconciliación del país, como prioridad pastoral".**

Durante la reunión de 50 minutos y en un ambiente "fraterno", la directiva de la CEV conversó con el Santo Padre sobre la situación país, la crisis fronteriza con Colombia, la próxima Asamblea Nacional de Pastoral y otros aspectos de la vida eclesial.

Según refieren, el papa se mostró muy interesado en el tema de la Catequesis y de la importancia de la familia. Asimismo, los obispos venezolanos agradecieron a Francisco los últimos documentos de su magisterio pontificio.

Al culminar la audiencia, Francisco impartió la bendición a los obispos de Venezuela y estos agradecieron al Santo padre que haya podido recibirlos. "Esta visita es un signo de esperanza y de reafirmación de la comunión de todos los miembros de la Iglesia en el país".

En la audiencia estuvieron presentes el cardenal Jorge Urosa Sabino, el presidente honorario de la CEV y arzobispo de Caracas Diego Rafael Padrón, el arzobispo de Cumaná y presidente de la Conferencia Episcopal Venezolana José Luis Azuaje, el obispo de Barinas y primer vice-presidente Mario del Valle Moronta, Obispo de San Cristóbal, segundo vice-presidente Víctor Hugo Basabe, secretario general de la Conferencia Episcopal Venezolana.

Separan con "éxito" a siamesas en Guatemala



Guatemala(ElDeber).- **Más de 60 de especialistas separaron en Guatemala a unas niñas siamesas que nacieron en 2013 unidas por la pelvis, en una operación que culminó con "éxito", según el centro hospitalario.**

El Hospital Roosevelt informó, en su cuenta oficial de Twitter, de que a las 21:32 del martes las niñas, conocidas como "Las Rositas", fueron separadas con éxito.

Las pequeñas llevaban viviendo en el centro hospitalario unos dos años, según señalaron varios medios. Ambas nacieron en el departamento de Quiché el 11 de febrero de 2013, unidas por la pelvis, por lo que compartían vejiga, cadera e intestino grueso. El director Carlos Soto, indicó que cada una de las niñas perdió una pierna, por lo que cuando se recuperen es necesario pensar en la posibilidad de colocarles una prótesis. Soto recordó que esta es la segunda ocasión en la que se realiza una separación de siamesas en dicho centro hospitalario, ya que la primera tuvo lugar hace seis años, aproximadamente.



¿Milagro de Francisco?: dicen que curó a una beba enferma

La histórica visita a Estados Unidos y Cuba del Papa Francisco tuvo una repercusión tan importante que aún continúa ofreciendo historias. Una familia de Arizona que visitó al pontífice en Roma durante 2014, le atribuye a Jorge Bergoglio el milagro de haber curado a su beba con Síndrome de Down y un grave problema cardíaco.

Los padres y los hermanos de Ave, que en ese momento tenía tres meses, viajaron a Roma para poder conocer al Papa y presenciar la canonización de Juan XXIII y Juan Pablo II. Bajo la lluvia esperaron pacientemente tras la barrera la llegada del Papa Francisco en el papamóvil.

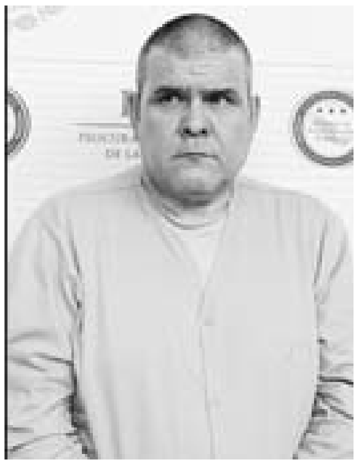
Un miembro de la seguridad del Papa le preguntó a Scott, el padre, el nombre y la edad de la bebé. Fue así como la pequeña terminó en los brazos de Francisco, que fue informado de las difíciles condiciones de salud, la besó y la bendijo. Los Cassidy estaban seguros que el Papa había curado a la pequeña. Al regresar a Estados Unidos la llevaron a la habitual revisión con el cardiólogo y el daño había casi desaparecido.ELClarín

BUENOS DIAS Aruba

Ellos son los 13 criminales extraditados a EU









México (DiarioAristegui).- **La ProcuraduríaGeneral de México decidió extraditar a 13 criminales a Estados Unidos, donde los reclama la justicia, tras diversas solicitudes formuladas desde el año 1997 por diversas Cortes Federales de Distrito y de Circuito de los Estados Unidos de América.**

Destaca, entre los 13, Edgar Valdez, "La Barbie", un sanguinario narcotraficante, que nació en Estados Unidos. Su sobrenombre se le impuso por su tez blanca y su cabello rubio, nació el 11 de agosto de 1973 en Laredo, Texas. En 2012 se dio a conocer una carta de Valdez, en la que afirma que el primer círculo de la SSP federal recibía pagos del narcotráfico y "forma parte de la estructura criminal del país".

Aquí la lista de los 13 extraditados:

1. Jorge Costilla Sánchez, y/o Jorge Sánchez Costilla, Reclamado por la Corte de Te xas. Acusado por los delitos de asociación delictuosa, contra la salud y lavado de dinero.
2. Edgar Valdez y/o "Mike", y/o "La Barbie", y/o "Juedo". Reclamado por la Corte de Louisiana, Estados Unidos de América. Acusado por los delitos de asociación delictuosa y contra la salud.
3. José Emanuel García Sota, alias "Juan Manuel Maldonado Amezcua", y/o "Safado", Reclamado por la Corte de Columbia, Estados Unidos de América. Acusado por los delitos de tentativa de homicidio y portación de arma
4. Martín Daniel Castillo alias "Flaco", y/o "El Benson" Reclamado por la Corte de Texas, de América. Acusado por los delitos de asociación delictuosa.
5. Aureliano Montoya – Peña, alias "Jesse Montoya". Reclamado por la Corte de Illinois, de América. Acusado por los delitos de asociación delictuosa y contra la salud.
6. Ricardo Valles de la Rosa, alias "Chino", y/o "Come Arroz", y/o "99".Reclamado por la Corte de Texas, de América. Acusado por los delitos de asociación delictuosa, homicidio, portación de arma de fuego y narcotráfico.
7. Luis Humberto Hernández Celis, alias "Pac", y/o "Pak", y/o "Pacman", y/o "84", Reclamado por la Corte de Texas, de América. Acusado de asociación delictuosa, delitos contra la salud, homicidio, portación de arma de fuego, delitos de violencia y narcotráfico.
8. Alberto Núñez Payán, alias "Fresa", Reclamado por la Corte de Texas, de América. Acusado por asociación delictuosa, delincuencia organizada, delitos contra la salud y lavado de dinero.
9. Jean Baptiste Kingery, alias "Jb", y/o "Moss Kingery", Reclamado por la Corte de Arizona, Estados Unidos de América. Acusado por los delitos de tentativa de exportación de artículos de defensa
10. Antonio González Platas. Reclamado por la Corte de Pulaski, estado de Arkansas, Estados Unidos. Acusado por el delito de violación.
11. Antonio Reynoso González, alias "El Ingeniero",Reclamado por la Corte Federal de California. Acusado por los delitos de asociación delictuosa
12. Julio César Valenzuela Elizalde, alias "The Pilot". Reclamado por la Corte de Arizona, Acusado por los delitos de asociación delictuosa y contra la salud.
13. Carlos Montemayor, alias "The Director",Reclamado por la Corte de Georgia, Acusado por los delitos de asociación delictuosa, contra la salud y lavado de dinero.

Estudiantes de secundaria en Paraguay protestan para exigir mayor inversión

Paraguay (LaOpinión).- **Unos 500 alumnos de colegios secundarios públicos y privados se manifestaron este jueves, algunos con la boca tapada, frente al Ministerio de Educación de Paraguay en reclamo de mayor inversión en educación.**



Daisy Hume, portavoz de la Unión de Estudiantes Secundarios del Paraguay, dijo en conferencia de prensa que "no dejaremos de reclamar mayor presupuesto para las escuelas". Agregó que "el miércoles último en un barrio de las afueras de Asunción el techo de un aula de una escuela se derrumbó hiriendo a 14 estudiantes. Es una vergüenza".En tanto Lucas Zárate, del centro de estudiantes del colegio jesuita Cristo Rey, explicó que la semana pasada "nos reunimos con la ministra Marta Lafuente pero se negó a firmar un compromiso para incrementar el presupuesto de educación" Explicó que muchos estudiantes resolvieron cubrir su boca con una cinta porque "las autoridades quieren que los alumnos se mantengan con la boca cerrada".Humberto Zelaya, director de relaciones gremiales del Ministerio de Educación dijo a periodistas que los estudiantes "no pueden condicionar su pedido de mayor inversión, que es justo y necesario. Pero el presupuesto general de la nación no es un asunto exclusivo del Ministerio de Educación".

Desde Interpol tratan de ubicar a al ex espía Argentino Stiusso

Argentina (ElAncastí).- **Por pedido de la Unidad Fiscal AMIA, Interpol libró una "circular azul" para ubicar en el exterior al ex espía Antonio "Jaime" Stiusso, quien está acusado por supuestas irregularidades en la investigación del atentado a la mutual judía.**

Horacio Antonio Stiuso es un exespía o agente de inteligencia argentino que hizo carrera como responsable de contrainteligencia en la SI de ese país entre 1972 y 2014.

Según confirmaron a NA fuentes de la UFI AMIA, el organismo internacional hizo lugar al pedido de sus fiscales para dar con el paradero del ex director general de operaciones de la ex-SIDE. De esta forma, Interpol individualizará a Stiusso y lo informará a las autoridades argentinas, ya que la cédula azul solo consiste en ubicar a la persona, sin detenerla.

El pasado martes, en tanto, el fiscal federal Guillermo Marijuan pidió desestimar la presentación que hizo el gobierno nacional para que se pidiera a Interpol la ubicación de Stiuso, quien, se sospecha, se encuentra en Estados Unidos.





Marijuan solicitó la medida ante el juez federal Norberto Oyarbide, argumentando la "inexistencia de delito" por parte de Stiuso, que está involucrado en un supuesto entorpecimiento de la investigación del atentado a la AMIA.

Según informaron fuentes judiciales, el fiscal consideró que el pedido no fue hecho en el marco de causa alguna.

Este martes, el jefe de la Agencia Federal de Inteligencia (AFI), Oscar Parrilli, se presentó en el juzgado de Oyarbide y pidió que la Justicia argentina reclame a Interpol el pedido para que sea ubicado el ex espía, luego de que la mandataria Cristina Fernández cuestionara a Estados Unidos por "proteger" al ex agente.

De todas formas, el organismo internacional ya habilitó esa búsqueda, en base al pedido de la UFI AMIA, ya que Stiusso es testigo en el juicio por presuntas irregularidades en la investigación del atentado, y será eventualmente citado a declarar.

SINTESIS INFORMATIVA

R.Dominicana: El Senado dominicano aprobó el Tratado de Extradición entre República Dominicana y los Estados Unidos de América, que entrará en vigor tras el intercambio de los instrumentos de ratificación, informó el ente legislativo.

Afganistán: Las tropas afganas recuperaron este jueves el control de la estratégica ciudad norteña de Kunduz, después de tres días de ocupación talibán, que puso en evidencia las carencias de este ejército que ahora hace frente solo a los insurgentes. El ejército estadounidense también bombardeó en varias ocasiones por aire

Palestina: Los palestinos izaron por primera vez su bandera en la sede de las Naciones Unidas, un hito en la intensa campaña diplomática que realizan para lograr el reconocimiento de su Estado.Con aplausos y bulla, la bandera roja, negra, blanca y verde fue izada en el jardín de rosas de la sede de la ONU en Nueva York

China: Al menos siete personas murieron, 51 resultaron heridas y dos están desaparecidas al producirse ayer 17 explosiones, al parecer provocadas, que afectaron a numerosos edificios públicos en la región meridional china de Guangxi, unos sucesos en los que la policía local descarta el ataque terrorista.

Estados Unidos: Al menos 10 personas murieron y más de 20 heridos dejó este jueves un tiroteo en un colegio comunitario en el estado de Oregón, en el oeste de Estados Unidos, de acuerdo con CNN.La policía local dijo que los disparos se produjeron en el Umpqua Community College, se desconoce acerca de las víctimas.

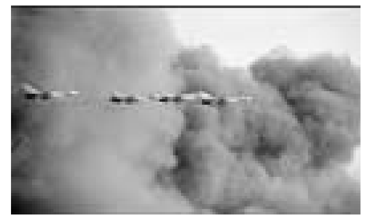
Israel: El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, arremetió hoy en la ONU contra ese organismo internacional, al que acusó de ser “obsesivamente hostil” hacia su país y de haber mantenido un “completo silencio” ante las amenazas de Irán contra el pueblo israelí. Condenó al organismo por mantener un “silencio completo

Belgica: Un dramático caso policial, es el caso de Mireille Gram, la heredera del emporio de carteras Kipling, fortuna estimada en 168 mill de euros, quien fue detenida en en el norte de Bélgica luego de haber intentado asesinar a sus hijas de 14 años.

Rusia profundiza sus bombardeos en Siria

Por segundo día consecutivo, Rusia bombardeó posiciones de Estado Islámico (EI) en Siria, luego de que Vladimir Putin decidiera apoyar a su aliado Bashar al-Assad a través de una serie de ataques aéreos sobre posiciones del grupo islamista.
Ayer en la mañana se conoció que cazas rusos realizaron ataques en territorio dominado por EI, que desde enero de 2014 avanzó en territorio sirio e iraquí para instaurar un califato jihadista.
El Kremlin informó que los ataques aéreos que realiza “están dirigidos contra una lista de organizaciones terroristas bien conocidas”. “Los blancos son escogidos en coordinación con las fuerzas armadas de Siria”, afirmó el portavoz de Putin, Dmitry Peskov. Los bombardeos impactaron en las provincias sirias de Idleb (noroeste), Hama y Homs (centro).
“La aviación rusa efectuó cuatro ataques aéreos martes en la noche contra cuatro posiciones del Estado Islámico en territorio sirio”, indicó en un comunicado el ministerio ruso de Defensa.
En sus ocho incursiones, los Sukhoi-24 y 25 del ejército ruso destruyeron “un cuartel general de los grupos terroristas y un depósito de municiones en la zona de Idleb”, así como un taller de confección de coches bomba al norte de Homs.
Los ataques de Rusia comenzaron el miércoles a penas horas después de que el Kremlin obtuviera la autorización del Parlamento ruso. Aviones de combate y helicópteros artillados atacaron el norte de la ciudad de Homs, un área que Estados Unidos denunció que se encuentra bajo control de grupos rebeldes opositores a Al-Assad y donde no habría operaciones de EI.

En medio de la disputa abierta con Occidente, Rusia recibió el apoyo de Irán, también aliado de Bashar al-Assad.
“Es el primer paso práctico en la lucha contra la milicia terrorista Estado Islámico para hacer posible una solución”, dijo la portavoz del Ministerio de Exteriores, Marsieh Afcham, sobre la


intervención de aviones rusos en Siria. Tomado de La Nación

Otra de Trump: enviará a los refugiados de regreso a Siria

“Lo digo desde ahora. Si gano, se volverán todos a casa”, advirtió el incorrecto Donald Trump a sus seguidores que lo aplaudían felices. El millonario precandidato republicano a la Presidencia de Estados Unidos hablaba, claro, de los refugiados sirios.
“Si gano, lo digo desde ahora, se lo digo a ustedes, esas 200.000 personas, deben saberlo y el mundo debe escucharlo, deberán volver” a su país, declaró Trump.
“No vamos a aceptar a 200.000 personas que pueden ser del ISIS (grupo Estado Islámico). No tenemos idea de quiénes son y les digo que podrían venir a causa de la debilidad de (el presidente Barack) Obama”, pero deberán volver a su país de origen si Trump llega a la Casa Blanca, agregó el candidato republicano favorito en las encuestas.



“Van a voler, van a volver”, enfatizó segudio de más aplausos.“Son todos hombres y tienen un aspecto duro”, afirmó Trump. “Por eso me pregunto: ¿por qué no luchan por recuperar Siria, y en lugar de eso se mudan a Europa?”Desde el comienzo de la guerra civil en Siria, Estados Unidos ha acogido como refugiados a sólo 1.500 personas.
Dada la crisis actual, el gobierno estadounidense ha estado cada vez más sometido a presión para colaborar de manera solidaria, por lo que Obama anunció en septiembre que en los próximos dos años Estados Unidos acogería a 200.000 sirios. Trump ha definido esta cifra como “impensable”.Tomado de ElClarin




Abbas suspende los acuerdos de paz con Israel

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Mahmud Abbas, anunció hoy que los palestinos se desvinculan de los acuerdos de paz firmados en Oslo en 1993.

“Mientras que Israel lo viola permanentemente, los palestinos no quieren ser los únicos que se atienen a ese convenio”, explicó Abbas ante la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York.
De todas maneras se considera que los acuerdos de paz de Oslo, por los cuales los palestinos debían acceder a su propio Estado e Israel a la paz, fracasaron ya desde hace tiempo.
“Declaramos que mientras Israel rechace comprometerse con los acuerdos firmados con nosotros... (ellos) no nos dejan otra opción que insistir que no permaneceremos como los únicos comprometidos con la implementación de estos acuerdos, mientras que Israel los viola continuamente”, expresó Abbas.
“Por lo tanto declaramos que no podemos continuar vinculados a estos acuerdos firmados con Israel y que Israel debe asumir todas sus responsabilidades como potencia ocupante, porque el estatus quo no puede continuar”, agregó.



Además Abbas (Abu Mazen), exhortó al gobierno de Israel a detener sus ataques a lugares sagrados del Islam y de la cristiandad en Jerusalén, al tiempo que imploró a la ONU que proteja a su pueblo de ese país.

“Pido al gobierno de Israel de detenerse, antes de que sea demasiado tarde”, dijo. Tomado de ElClarín

Martino esperará a Messi



Apenas se conoció la lesión de Lionel Messi, lo primero en lo que se pensó fue cuáles serían los partidos que se perdería.
Para su vuelta, los cañones apuntaban al 21 o 22 noviembre, fecha en la que el Barcelona tiene previsto visitar al Real Madrid en el gran clásico del fútbol español, pero Gerardo Martino confía en verlo jugar unos días antes.
El 13 de ese mismo mes, Argentina recibirá a Brasil y el 17 deberá visitar a Colombia, ambos por Eliminatorias, por lo que el entrenador de la Selección sueña con tenerlo a disposición: "Iremos viendo cómo va la evolución, sobre todo para ajustar el tiempo de recuperación. Es una lesión que va a demandar entre seis y ocho semanas, pero puede que él tenga mejores sensaciones antes y llegue a la próxima convocatoria. Estamos al límite. Conforme pase el tiempo, estaremos más pendientes de cómo él se va sintiendo, eso es fundamental". De todos modos, todavía falta para esos encuentros y la Selección deberá afrontar otros dos compromisos previamente: el 5 de octubre tendrá su debut ante Ecuador en el Monumental, mientras que el 13 deberá jugar ante Paraguay como visitante. Para esos partidos, el Tata no convocó a Gonzalo Higuaín, una fija en los últimos años de la Selección, y el ex DT del Barsa y de Newell's explicó el motivo. "Gonzalo ha tenido un muy buen comienzo de liga. No influyó la decisión de la otra gira. Para esta convocatoria, no quería tener los tres nueve que habitualmente teníamos. Dejando uno afuera, podíamos empezar a tener la participación de uno de los más jóvenes, para ir insertándolo en el grupo. Hemos optado por Dybala, podía haber sido algún otro, pero empezamos por él".
En diálogo con "Puro Concepto" Martino explicó bajo qué circunstancias puede llegar a utilizar a Carlitos Tevez como mediapunta, y no como nueve definido: "Mientras el esquema sea 4-3-3, él va a disputar el lugar del número nueve".
"Si el rival juega con línea de cinco o con un solo cinco definido, entonces ahí podríamos pensarlo de segunda punta, como lo hace en Boca y lo hacía en Juventus.
Igualmente, para jugar detrás del punta, también lo pueden hacer Leo o Pastore. Tampoco se verá a Leo jugando de mediapunta, cuando el rival tenga doble cinco", expresó para dejar bien en claro su idea táctica. Con respecto a Higuaín dijo que no influyó la decisión de la otra gira reiteró Martino.DiarioAristegui



La Argentina se mantiene en el primer lugar del ránking de la FIFA

El seleccionado argentino, actual subcampeón de América y mundial, continúa al frente del ránking que elabora mensualmente la FIFA, seguido por Alemania, vigente campeón del mundo, según lo informó hoy el máximo organismo del fútbol internacional.
La Argentina reúne 1.419 puntos y es escoltada por Alemania con 1.401 y Bélgica con 1.387. Brasil, en tanto, figura séptimo con 1.204.
El mayor ascenso lo protagonizó España que subió cinco puestos y ahora se ubica en la sexta colocación gracias a los triunfos en la fase de clasificación para la Eurocopa de Francia 2016 ante Eslovaquia y Macedonia.
Para elaborar la tabla, la FIFA tuvo en cuenta 149 partidos internacionales de selecciones absolutas, 75 de clasificación para campeonatos continentales, con 50 en Europa y 25 en África, además de 12 encuentros de la CONCACAF, 30 de Asia y 6 de Oceanía, más 26 amistosos.



El argumento de Brasil para que Neymar pueda jugar ante Chile por Clasificatorias



El delantero brasileño Neymar fue sancionado con cuatro partidos tras ser expulsado por Enrique Osses ante Colombia, y posteriormente insultar al árbitro chileno, en la pasada Copa América.
Posteriormente la Conmebol notificó a la Federación brasileña que "las suspensiones pendientes que no se hayan cumplido en la Copa América Chile 2015 se deberán cumplir en el siguiente partido oficial del equipo representativo afectado en una competición organizada por la FIFA. En este caso, en los partidos clasificatorios para la Copa Rusia 2018".
Sin embargo, el director jurídico de la Federación brasileña, Carlos Eugenio Lopes, recurrió al Tribunal de Arbitraje Deportivo en Suiza – para que se cumpla el reglamento original, el cual establece que la sanción del delantero debería ejecutarse en la próxima Copa América, no en Clasificatorias.
Según publicó GloboEsporte, la intención de los abogados no es reducir la cantidad de partidos que debe cumplir el jugador de FC Barcelona, sino que éstos se ejecuten en el próximo certamen continental.
En Brasil tienen las esperanzas puestas en que la resolución llegue el próximo lunes 5 de octubre, es decir, a sólo tres días del duelo frente a la "Roja" en el Estadio Nacional. De quedar facultado para jugar, Neymar podría actuar ante el campeón de América y frente a Venezuela en Fortaleza, el martes 13. Tcl13

Marcelo Díaz: el héroe recupera su pedestal



La prensa alemana recibió al campeón de la Copa América a su regreso a Hamburgo con titulares como "Marcelo Díaz, el de los muslos gordos" (Kicker), o "Díaz, uno de los chicos problema" (Hamburger Morgenpost). El trasfondo de las historias era el sobrepeso con el que el chileno regresó al trabajo después de las cortas vacaciones que disfrutó tras ganar el máximo torneo de selecciones en Sudamérica.
Esta semana los mismos medios de comunicación no ahorraron ningún elogio para referirse al primer partido jugado esta temporada por Díaz en la Bundesliga, disputado contra el Schalke. "El destructor lucha para ser titular" dijo Kicker, mientras el Hamburger Morgenpost aseguró que el chileno es el "nuevo jefe del mediocampo, cerebro y conductor del juego del Hamburgo".



Entre uno y otro texto hay escasos dos meses. Un tiempo que para Marcelo Díaz se antojó largo, difícil, y casi carente de esperanzas. Las cosas se pusieron especialmente complicadas luego de que el entrenador del Hamburgo, Bruno Labbadia, le anunciara con mucha sinceridad al chileno que en las condiciones físicas en las que se encontraba después de la Copa América, sus opciones de jugar eran pocas. En el equipo, sin embargo, el hecho de haber sido el autor del gol que le permitió al Hamburgo defender su cupo en la primera división tuvo poco valor al inicio de la nueva temporada.Durante las primera seis jornadas de la Bundesliga el chileno prácticamente no pisó las canchas alemanas. "Después de la Copa América no llegué a Hamburgo en las mejores condiciones", reconoció Díaz, "el equipo ya estaba afinado, empezó la Bundesliga con buen ritmo, y a mi solo me quedó como opción entrenar duro, y esperar por una oportunidad"."Las virtudes de Marcelo se aprecian mejor cuando él tiene el balón en sus pies. Entonces puede dominar el juego, y marcar el ritmo. DW

Fórmula 1 del 2016 comenzará 2 semanas antes



El campeonato de Fórmula 1 de 2016 comenzará dos semanas antes de lo previsto en un principio.La FIA, el organismo que regula este deporte, presentó un calendario provisional revisado en el que la temporada comenzaba con el Gran Premio de Australia el 20 de marzo, en lugar del 3 de abril. A la carrera en Melbourne seguirán otras en Bahréin, China, Rusia, España, Mónaco y Canadá, antes del nuevo Gran Premio Europeo en Bakú, Azerbaiyán, el 19 de junio.

El calendario mantiene una cifra récord de 21 carreras, con el final de temporada en Abu Dhabi el 27 de noviembre.

También se anunciaron una serie de modificaciones en las normas en una reunión del Consejo Mundial del Deporte de Motor en París, como un cambio que aumenta el ruido de los vehículos, una medida que “no tendrá ningún efecto significativo en potencia o emisiones”. Tomado de LaOpinión

Esteban Chaves y Darwin Atapuma, confirmados para competir en Lombardía



Lombardía marca el final de la temporada ciclística World Tour. La clásica de las hojas muertas, que se disputará el próximo domingo de Bergamo a Como, contará con la presencia (confirmada) de Esteban Chaves y de Darwin Atapuma.

El recorrido de 245 kilómetros se presenta con un nuevo perfil montañoso, debido a que contará con cuatro ascensos en los últimos 64 kilómetros de competencia (Madonna del Ghisallo, Colma di Sormano, Civiglio y San Fermo della Battaglia).

Para esta carrera Esteban Chaves está llamado a estar dentro de la cabeza del pelotón debido al recorrido que presenta, “hay mucha presión sobre nuestros jóvenes”, reconoce el director deportivo Neil Stephens, quien afirma “recurriremos a esos chicos porque creemos que va a ser un final muy duro. La fuerza que tenemos es que potencialmente podríamos tener a tres de ellos en el final, por lo que la comunicación será la clave en esta carrera”.



Junto con Chaves, el Orica Green Edge confirmó a pedalistas como Michael Albasini, Simon Gerrans, Damien Howson, Jens Keukeleire, Christian Meier, Adam, Simon Yates.

Por su parte, el BMC le apostará al doble ganador de esta competencia, Philippe Gilbert, quien estará junto con Samuel Sánchez, Darwin Atapuma, Damiano Caruso, Alessandro De Marchi, Manuel Senni, Dylan Teuns y Petir Velits tratando de buscar la victoria en la clásica.

El último campeón de esta competencia, es el irlandés Daniel Martin, quien superó a Alejandro Valverde y a Rui Costa en el final. La mejor posición para un colombiano ha sido para Rigoberto Urán, quien en 2008 y 2012 finalizó en la tercera posición. Tomado de ElEspectador

Bastián Malla avanzó a cuartos de final enFuturo Ucrania 4



El tenista chileno Bastián Malla (471° de la ATP) avanzó este jueves a los cuartos de final del Futuro Ucrania 4, torneo que se juega en Cherkassy, sobre arcilla y reparte 10.000 dólares en premios.

El antofagastino de 19 años y tercer sembrado del certamen venció en la ronda de los 16 mejores al local Stanislav Poplavskyy (sin ránking) por 2-6, 7-5, 3-0 y retiro, cuando el reloj marcaba las dos horas exactas de juego.

Por el boleto a semifinales, Malla se verá las caras este viernes con el checo Filip Brtnicky (1.025°), quien derrotó en octavos al italiano Daniele Capecchi (724°), octavo favorito, por 6-3, 4-6 y 6-2.

El otrora campeón de la Copa Mundial de Tenis Junior cuenta con dos títulos en su carrera como profesional: El Futuro Chile 11 (2014) y el F4 de Polonia (2015). Tomado de BioBio

Cruz recupera liderato de jonrones y Cervelli pega grand slam

El dominicano Nelson Cruz mandó la pelota a la calle y se afianza líder solitario de jonrones en las Grandes Ligas, además de convertirse en el pelotero latinoamericano más destacado en la jornada junto con el venezolano Francisco Cervelli, que también mostró el poder de su bate y pegó grand slam.

En la derrota, Cruz lució un bate explosivo que le permite afianzarse líder jonronero, pero los Marineros de Seattle perdieron 6-7 contra los Astros de Houston. Como bateador designado Cruz (44) supera sólo por un cuadrangular a Chris Davis, de los Orioles de Baltimore, que suma 43, cuando restan cuatro partidos para concluir la temporada regular.



En esta ocasión Cruz pegó una vez en cinco viajes a la caja de bateo y mandó la pelota a la calle, sin corredores en los senderos, y dejó en .301 su promedio con el tolete.

Por los Astros, el antesalista venezolano Luis Valbuena (24) jonroneó al pegar 2 de 3, remolcó una y anotó dos. Para Cervelli fue su quinto partido de los últimos ocho en que pega al menos dos imparables, y deja en .300 su promedio de bateo y llegó a 43 carreras impulsadas en lo que va de temporada.

Los dominicanos Bautista y Encarnación fueron bates claves al jonronear para que los Azulejos, que lograron el título de la División Este de la Liga Americana al derrotar 15-2 a los Orioles de Baltimore en el primer juego de una doble jornada. Tomado de Hoy

BUENOS DIAS Aruba

¿Cómo identificar un bolso pirata (clonado)?

Moda



No queremos juzgar a la gente que se ve en la necesidad de adquirir un bolso pirata o clonado. Hay miles de razones por las cuales acuden a este tipo de opciones. Una de las más comunes es la economía.
Cuando hablamos de este tema no podemos evitar la escena de la serie de HBO Sex and the City, en la que Samantha adquiere una bolsa pirata y, luego, en una fiesta, acusa a una modelo de habérsela robado. Cuando ésta le muestra que la de ella es la original, la amiga de Carrie Bradshaw sale corriendo de la mansión de Playboy avergonzada.
Así como la modelo, conviértete una experta en detectar si un producto es original o no.
En lo primero que tienes que fijarte es en logo del bolso. Existen algunos clones que copian las letras de la marca de una manera tan precisa que te puedes confundir. Por otra parte, hay quienes lo hacen de manera tan, pero tan burda que es fácil identificarlas a kilómetros.
-Otro detalle es la piel. Muchas firmas arman sus bolsos con solo un corte de piel, mientras que las falsas utilizan más de dos.
-Plata. Hay marcas que gustan poner su logo con plata cuando es genuina, y éste jamás se manchará. En cambio, los clones usan materiales de baja calidad que después de un tiempo "la plata" se mancha.
-Detalles internos. Fendi, por ejemplo, lo que hace es ponerle un número de serie a sus bolsas, de esta manera se autentifica el producto. Claramente una copia no lo tendrá.
Por último, pero no por ello menos importante, los cierres (zipper). Hay firmas que tienen grabado el nombre de su marca en el gancho. Este detalle es básico a la hora de identificar. Tomado de Hola













Tecnología

Siga estos pasos para deshabilitar el 'autoplay' en los videos de Facebook

Desde esta semana Facebook habilitó la reproducción automática de los videos que se publican en esa red social, tanto en su aplicación de escritorio, como en la versión móvil.
Este llamado "autoplay" ha generado molestias entre los usuarios, porque las reproducciones inundaron su página principal de Facebook y porque esta opción genera un mayor consumo de datos.
El autoplay ya se había comenzado a aplicar en otros países, incluso Twitter también lo utiliza desde hace algunas semanas, pero en Facebook la deshabilitación es muy sencilla. Aquí le explicamos cómo.
*En la web; En la flecha ubicada en la esquina superior derecha de la barra azul, se da click en la opción "Configuración", luego en la columna izquierda se selecciona la última opción "Video", ahí en la opción "Reproducir videos automáticamente" se desactiva.
*En Android: En las opciones que se visualizan debajo de la barra "buscar", se selecciona la que tiene las tres líneas horizontales, luego "Configuración de aplicaciones". En "General" se selecciona "Reproducción automática de videos", donde también se puede desactivar.
*En iOS: Se debe acceder a la opción "Ajustes", en la parte inferior derecha, donde hay tres líneas horizontales, luego "Configuración", se selecciona "Configuración de la cuenta" y se pulsa sobre "Videos y fotos" y se elimina la opción de autoplay.
En la aplicación, tanto Android como iOS, se puede configurar de manera en que los videos se reproduzcan de manera automática solo en wifi, así se evita un desgaste del plan de datos.

Negocios



Estudio, Latinoamérica seguirá siendo principal destino de inversión minera





Latinoamérica lidera las proyecciones de inversiones para el año 2016, según los datos de la última encuesta de Timetric's Mining Intelligence Center (MIC) la cual reveló que el 16% de los encuestados planean "aumentos significativo" en sus inversiones en los próximos 12 meses en la región.
El estudio que fue realizado a 630 gerentes mineros, indicó que Latinoamérica es el principal destino de las inversiones mineras por sobre África (10%), Asia (9%), Europa (4%) y Australia (3%), consigna El Mercurio.
"Latinoamérica tiene el mayor porcentaje de mineras que planean un aumento sustancial de los gastos en los próximos 12 meses, por sobre cualquier otra región, con las decisiones de compras finales de equipos realizada al nivel mina", destacó el analista de Timetric MIC, Nez Guevara.
La publicación agrega que de acuerdo a datos de Timetric MIC, el 15% de las mineras latinoamericanas en operación están en proceso de expansión, en comparación con el 13% que registra África, el 7% de Asia y 2% de Norte América.
La semana pasada, en el marco de su participación en la Convención Minera Perumin 2015, el presidente de la compañía Alturas Minerals, Miguel Cardozo, señaló que en el año 2014 el 45% de las inversiones mineras que llegaron a América Latina fueron destinadas a Perú y Chile.
En esa oportunidad, Cardozo agregó que el 39% de las reservas de Cobre en el mundo están en esta región, y resaltó que su potencial geológico alcanza no sólo al Cobre sino a otros metales, como el Oro, Molibdeno y Plata, entre otros. Tomado de PortalMinero

Negocios

Las cinco tendencias deportivas

Estas son las cinco tendencias para poner el cuerpo a punto que, aseguran los expertos, debes de aprenderte al dedillo y ejecutar.
•'Running'. Un clásico de los últimos años que parece no pasar de moda. Al contrario: cada vez hay un mayor número de corredores y las carreras populares proliferan en todos los rincones de la geografía.
•Ejercicios de combas y pesas. Los ejercicios de 'fitness' también están ganando terreno. Combinar las pesas con el salto de comba, uno de los ejercicios típicos de gimnasio desde hace décadas, sirve para tonificar y fortalecer los músculos.
•Fitball. Consiste en combinar fuerza, equilibrio y potenciaciónde la musculatura. Su utilización en las clases de Yoga y Pilates ha servido para que se extienda
•Entrenamiento en suspensión. Se trata de trabajar sobre superficies inestables.
•Crono cycling. Tras unos años olvidado, el ciclismo se vuelve a poner de moda. MujerHoy





Cómo hacer la limpieza diaria del mármol

Decoración



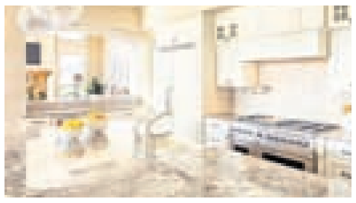
El mármol puede mantener su belleza de forma indefinida, si eliminamos adecuadamente la suciedad, la tierra y la grasa.
- Barra la superficie cotidianamente. Use trapos blancos limpios y sin motas. Para la limpieza diaria basta con utilizar un jabón neutro y luego enjuagar con agua limpia.
- Utilice productos especia lizados para piedras
- Evita usar soluciones ácidas, como ácido muriático, sulfúrico u otros ácidos fuertes, porque deteriorán el brillo del mármoll y crearán manchas que no podrán se removidas.

Cómo remover las manchas
- Averigüe primero con qué se manchó para utilizar el producto idóneo. Entre los más usados están los limpiadores neutros concentrados Solo déjalo sobre la mancha y enjuágalo con agua.



- La frecuencia de limpieza depende de la zona en la que esté instalado y su uso. En una casa la recomendación es limpiar la superficie del mármol diariamente con jabón líquido neutro y una vez a la semana con un poco de producto más concentrado, que pueda ser intensivo
-Las manchas de aceite y óxido se deben limpiar inmediatamente. De lo contrario, estas penetrarán completamente en la piedra

Para mantener su brillo
Los mármoles pulidos pueden perder el brillo total o parcialmente con el paso del tiempo, especialmente en las zonas de contacto intensivo



con el agua y los jabones.
- Mantenerlo con jabones
-Emplear ceras especiales para piedras naturales. Para casos severos es recomen dable un pulido profesional.
- Se puede aspirar, pero se debe tener cuidado de no rayarlo





Decoración

Un padecimiento que afecta a madre e hijo

La irritabilidad, olvidarse continuamente de tareas cotidianas, perder la capacidad de tomar decisiones o la falta de interés en el bebé y la tristeza extrema son factores que pueden llevar a que una mujer esté cursando una depresión luego del parto, explicó la psicóloga Claudia López, especialista en lactancia y en el área perinatal
Por esos motivos, la depresión de la madre es un factor de riesgo para el bebé en un futuro.
"Una mujer deprimida no está apta para cuidar a ese niño. El niño pasa a ser un paciente, más allá que la de primida es la madre", agregó López.
El último estudio realizado en los servicios de salud públicos y privados de Montevideo Uruguay sobre la prevalencia de la depresión materna en el primer año posparto concluyó que 16,5% de las madres de niños mayores de seis semanas y menores de un año de la capital tuvieron depresión luego del parto. Aunque la prevalencia es menor a 10%, la depresión también puede presentarse durante el embarazo.
En esos casos, el futuro bebé también se ve afectado. La depresión durante el parto puede generar que el bebé nazca antes del tiempo, con bajo peso o que cuando nazca tenga problemas para alimentarse. Es decir, los efectos de los estados de la madre afectan directamente al recién nacido.

¿Estás segura de que tu hijo problemático no es un niño súper dotado?

Hijos



Hace algunos años, la inteligencia se medía con base en el IQ, o Coeficiente intelectual que una persona mostraba según diversas pruebas cognitivas estandarizadas.
En dicha medición, 100 puntos indican el número promedio que un apersona común puede tener, por lo tanto, quien rebasaba ese puntaje se consideraba sobresaliente.
Posteriormente, con más estudios e investigación, se determinó que la inteligencia no es hacer operaciones con la velocidad de una calculadora, o saber "al derecho y al revés" datos de manera ilimitada.
Ahora se piensa que tanto la capacidad de razonar, como el tener un pensamiento a bstracto, así como el aplicar los conocimientos obtenidos para resolver problemas, forman parte de aquello que llamamos inteligencia. Incluso, hoy en día se habla de la inteligencia emocional, la cual incluye en su concepto el poder percibir, utilizar y controlar los sentimientos y emociones de sí mismo y otros.
De ésta se han derivado otros tipo de inteligencia, como la musical, natural, interpersonal, lógica, espacial, corporal, etc. Entonces, con toda esta información, ¿será que tu hijo —al que llaman "problemático"— tiene un trastorno de aprendizaje o es un genio? Para ayudarte a descubrirlo, te pido que reflexiones y determines si tu hijo presenta alguna de estas características:

1. Se le dificulta adaptarse
Puede ser en ocasiones un buen conversador y en otras ser totalmente tímido. No hace amigos con facilidad o su círculo de amistades es muy reducido y cambiante. Cuestiona las normas y reglas sociales, le es difícil aceptar y comprender estas normas y usos sociales.

2. Es muy sensible en el área emocional
Puede ser lastimado con mucha facilidad; los comentarios sobre su persona pueden ser sumamente destructivos y dañinos para él. Expresa su opinión sobre otras personas de manera clara y sin miramientos

3. Se aburre en la clase
Hace su trabajo con rapidez, termina primero, hace un trabajo más, y otro, y sus compañeros aún no terminan el primero. El maestro se cansa y lo manda a jugar porque, de lo contrario, se aburre en el salón y comienza a hacer travesuras.
La enseñanza tradicional le resulta aburrida y tediosa, crea con frecuencia conflictos y no le gusta asistir a la escuela.

4. Le encanta armar o desarmar cosas ¡Lo que se encuentra a su paso! Y le encanta saber cómo las cosas funcionan.

5. Su lenguaje es más avanzado que los niños de su edad
Con frecuencia interviene en pláticas de adultos e interactúa muy bien con ellos. Lee mucho, con facilidad y absorbe rápidamente el vocabulario nuevo. Se aprende los diálogos de las películas o programas de televisión, sin siquiera mirarlos.

6. Aprende muy rápido, pero tiene periodos cortos de concentración ¡Qué contradictorio! ¿Verdad?
Para nosotros puede estar distraído de una tarea, pero en verdad está aprendiendo con solo ver o escuchar; incluso a veces lo hacen sin siquiera o sin escuchar, aparentemente, pero el niño aprende. A las mamás les gustaría ver a su hijo sentado tranquilo, leyendo o haciendo su tarea, pero este tipo de niños hará todo menos estar en paz.
Resultan contradictorias todas estas características al pensar en un niño con inteligencia mayor al promedio, ¿verdad? Y es por esta razón que muchos de nuestros niños son diagnosticados erróneamente con TDAH (Trastorno por Déficit de Atención e Hiperactividad), o algún otro síndrome
Si sospechas que tu hijo puede tener un desarrollo intelectual superior, te recomiendo que busques más información en organismos gubernamentales y particulares, donde pueda presentar algunas pruebas para medir su CI y la escala Weschler, principalmente. Tomado de ElSalvador





Propuestas y homenajes en la 38ª feria del libro en Uruguay

La edición 38 de la Feria Internacional del Libro de Uruguay abrió sus puertas al público con una gran variedad de propuestas y homenajes.
Hasta el 11 de octubre, los uruguayos podrán disfrutar en el atrio, explanada y centro de conferencias de la IM de unas 180 actividades y 95 stands.
El evento, organizado por la Cámara Uruguaya del Libro y la Intendencia, ofrece una importante oferta de libros nacionales y extranjeros, lanzamientos, encuentros con autores, lectura de poesía, charlas y conferencias.
En diálogo con el Espectador, la representante de la Cámara Uruguaya del Libro, Alicia Guglielmo mencionó a la “diversidad” como la principal característica de la muestra donde “seguramente encuentren de todo para todo los gustos”.
Entre los puntos altos del evento, Guglielmo se refirió al homenaje a Carlos Maggi que se realizará en el marco de la entrega de los premios Bartolomé Hidalgo junto a una exposición fotográfica sobre la vida del escritor. Tomado de ElEspectador

El hijo de Carmen Balcells seguirá con su agencia literaria



El hijo de Carmen Balcells anunció que tomará las riendas de la agencia de su madre, fallecida el pasado día 20 y que fue la representante de los principales escritores del boom latinoamericano y de numerosos premios Nobel y Cervantes.
“Mi madre deja un gran legado profesional, y es mi decisión –que comparte todo el equipo de la agencia– continuar con su tarea”, afirmó Lluís Miquel Palomares Balcells en un comunicado.
El objetivo es “seguir brindando a nuestros autores tanto nuestro servicio profesional como el apoyo personal que siempre nos ha caracterizado”, añadió el hijo de la famosa agente literaria.
“Aquí estoy a partir de ahora, encarando el futuro con determinación”, concluyó Pa lomares.
Carmen Balcells falleció en Barcelona a los 85 años consagrada como una de las figuras más importantes de las letras iberoamericanas.
La cartera de autores de su agencia es un compendio de la historia reciente de la li teratura de España y Latinoamérica: desde Luis Goytisolo, el primero en confiar en ella, hasta Javier Cercas, pasando por Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Julio Cortázar, Pablo Neruda o Camilo José Cela.
En total, representó a más de 200 autores entre ellos numerosos premios Cervantes y seis premios Nobel: Vargas Llosa, García Márquez, Neruda, Cela, el español Vicente Aleixandre y el guatemalteco Miguel Ángel Asturias.



Se anunciarán nominados a Premios Nobel 2015

Los ganadores del Premio Nobel 2015, galardón que se entrega cada año a las investigaciones, descubrimientos o contribuciones notables a la humanidad, se darán a conocer del 5 al 12 de octubre.
Como es tradición en la Academia Sueca, el Premio Nobel de Literatura será anunciado más tarde que el resto de los premiados, pero es posible que se realice el jueves 8 de octubre.
La ceremonia de entrega se celebrará en diciembre y los ganadores recibirán una medalla, diploma y una suma de dinero.
Según informa la página nobelprize.org, se realizará un nombramiento por día.
El orden de ganadores será el siguiente:
Lunes 5, Premio Nobel de Fisiología o Medicina
Martes 6, Premio Nobel de Física
Miércoles 7, Premio Nobel de Química
Viernes 9, Premio Nobel de la Paz
Finalmente, el lunes 12, Premio Nobel en Ciencias Económicas
De acuerdo a la visión de Alfred Nobel, los galardonados serán investigadores, autores y defensores de la paz que han conferido un gran beneficio a la humanidad.

FILO 2015,plataforma de grandes escritores en México



Guillermo Quijas Corzo, director de la FILO

“Necesitamos libertad para ejercer la creación, la instru cción, la expresión, el conocimiento. Lo que pensamos demostrar es como a través de las diferentes expresiones artísticas se puede construir o abonar a la idea de que un sociedad viva realmente en libertad”.
Comentó en conferencia de prensa, Guillermo Quijas Corzo, director de la FILO 2015, que se celebrará del 24 de octubre al primero de noviembre en la Alameda de León.
Con más de 300 actividades como presentaciones de libros, mesas redondas y conversatorios con la participación de escritores renombre como Lydia Cacho, Elena Poniatowska, Juan Villoro, Rius, Alejandro Magallanes y un homenaje al monero Rogelio Naranjo, quien ha publicado en el diario “El Clarín”, “El universal” y la Revista “Proceso, la 35 Feria Internacional del Libro de Oaxaca (FILO) promete impulsar la gene ración de ideas y propiciar el pensamiento crítico entre los asistentes.

Un foro de conversación y reflexión, de intercambio de ideas, un lugar para el diálogo y para el debate, es como esta nueva edición librera se anuncia, contando entre sus más de trescientas actividades con un homenaje al legendario caricaturista político Rogelio Naranjo, quien cumple cuarenta años de criticar y darle duro y tupido a políticos corruptos y presidentes ineptos.
Homenaje que será coordinado por el reciente premio nacional de periodismo, el caricaturista oaxaqueño Darío Castillejos, y en el cual intervendrán el escritor Juan Villoro, el ilustrador y diseñador Alejandro Magallanes y la ilustradora Ericka Martínez .
Además habrá tres exposiciones de la obra de Naranjo y un programa literario entre los que destacan la presencia de más de 200 artistas, escritores y periodistas.
A todo esto se suma la intervención musical del legen dario cantautor y el mejor y más suigeneris letrista de la historia del rock mexicano, Jaime López.
Habrá además un primer encuentro literario, donde niños y niñas de comunidades oaxaqueñas en situaciones vulnerables asistirán y realizaran actividades como invitados de honor.
Por último, pero absolutamente trascendental, se anuncia un homenaje al escritor, lingüista, investigador y miembro de la Academia Mexicana de la Lengua, Víctor de la Cruz.

“Esta edición de la feria del libro reconoce la labor académica, de promotoria cultural y literaria de Víctor de la Cruz, escritor zapoteca que se distinguió por su labor como investigador e impulsor de la literatura en las lenguas originarias de Oaxaca”.
Resaltó el escritor y novelista oaxaqueño, Víctor Armando Cruz Chávez quien coordinará el mencionado ho menaje.



Víctor de la Cruz, escritor zapoteca

Caricatura del Día



Tinta fresca: Somos novios

Allá en los años setenta, fui alguna vez designada como representante estudiantil en una reunión del colegio con los padres de familia.
Estaba en tercer año (bueno, noveno). Cuando me llegó el turno de hablar, no pedí que se permitiera aumentar el largo del cabello de mis compañeros ni disminuir el largo de la enagua de mis compañeras, ni tener menos asignaciones y más tiempo de almuerzo.

Aproveché la inigualable coyuntura y supliqué con vehemencia una cosa a los padres: que permitieran a sus hijas tener novio (hoy día se prohíben otras cosas, antes era usual que se prohibiera tener novio).
Expuse mis razones: no hay más forma para aprender a amar que amando, y una adolescente que no pudiera relacionarse con los varones acabaría siendo una adulta analfabeta en esas lides.

Grueso silencio. Los padres me contemplaron pensando lo innombrable. No confiaban en la implosión de hormonas de ningún enamorado y no iban a tolerar ni media huella dactilar en la inmaculada anatomía de sus hijas.

Mi ingenuidad y yo tomamos asiento. Por suerte en casa sí me dejaban tener novios (novios que me dejaban por la rigidez de las reglas de la casa; pero, bueno…).

Ahora que con frecuencia me toca ser suegra de novios pasajeros, sigo opinando lo mismo.
Miedos aparte de cómo puedan los tórtolos enfrentar el mutuo magnetismo sexual y obviando la complejidad de relaciones que se manejan hoy las criaturas (una cosa es un ligue y otra cosa es apretar), el noviazgo sigue siendo una excelente manera de aprender a querer.
Lo cual no es tan sencillo: significa renunciar a la tentación del control, de los celos, de la posesividad, de la descalificación y la competencia. De la violencia. Cuántas Julietas hay maltratadas por su Romeo.
Aprender entonces unos a respetar, a decir que no las otras, a cortejar sin tregua, a no dar al otro por garantizado.
El noviazgo es un ensayo. Nadie espera que alguien se case con su noviecito de los quince años.
Sabemos que es transitorio, que la meta no es el puerto sino el viaje, que nos hace crecer.
Ayudemos a nuestros hijos en su trayecto, evadiendo tanto la intolerancia como la permisividad indolente, desmenuzando juntos las causas de sus escollos amorosos, dando el ejemplo.
Porque los adultos, a la larga, corremos los mismos riesgos. Si nuestra conducta sexual es temeraria, ¿por qué no habría de serlo la suya? Si sojuzgamos o explotamos a la pareja, ellos lo verán como normal.El amor es un idioma, una de las formas de la sabiduría. ¿Cómo la podríamos denegar? Tomado de Nación

Mario Guillermo Massone: Carta abierta a Nicolás Maduro

Señor presidente pro tempore de Venezuela,
Le escribe directa y públicamente quien le adversa, nacido en Santiago de Chile pero venezolano, constitucionalmente, por nacimiento.
Atendiendo a sus mortificadas palabras de angustia, pronunciadas en su discurso en la 70° Asamblea General de la ONU, en donde manifestó que:
"Este año Venezuela tiene elecciones parlamentarias… Yo le pido al mundo estar muy atento a cualquier intento de violentar la vida política de Venezuela… Venezuela está dispuesta a continuar su curso por la vía de la democracia, de la democracia participativa, de la democracia protagónica… por la vía de la paz. La vocación de nuestro pueblo bolivariano es una vocación eminentemente democrática, eminentemente popular, eminentemente pacífica, y así lo vamos a demostrar este año…"
¡Señor presidente pro tempore! Aun adversándole, me uno al unísono a su llamado, para que así suene y resuene con superlativa fuerza, y retumbe como trueno en los tímpanos de los pueblos y gobiernos del mundo, que necesitamos la máxima atención por esos días comiciales en donde se juegan los destinos del país. Yo le respondo que comparto su angustia, pero sobre todo me uno con suma alegría a su llamado al mundo para que esté no solo atento sino, ¡y sobre todo, presente en Venezuela!, para presenciar que no haya intento alguno de violentar ni la vida política de Venezuela ni las elecciones, ni su desenvolvimiento pacífico y ni sus resultados el 6 de diciembre de este año.
Es por ello, que estando de acuerdo usted y yo en algo, finalmente, le pregunto: ¿por qué no es usted el primero en pedir, mejor, ¡en exigir! observación internacional de quienes estén dispuestos a presenciar en nuestro territorio el proceso electoral. Usted que ha dicho y repetido que quiere reuniones face to face, ¡traigamos observadores face to face! Y no solo obsevrdores face to face, sino mucho, muchísimo más: ¡open house!
Su credibilidad está en juego. La confianza pública del pueblo y del mundo, dependen en estos momentos de que usted asuma su rol con responsabilidad y responsablemente convoque con el CNE la observación internacional de la OEA, el Europarlamento y otros. Si realmente usted piensa lo que ha dicho, en el sentido de que "así lo vamos a demostrar este año", ¡demuéstrelo!. Demuestre al mundo que no hay nada turbio, nada oscuro ni nada que esconder. Convoque la observación internacional de los más e imparciales, no solo la de los menos y parciales. Sea coherente con lo que ha expresado al mundo. Queda usted emplazado. Escrito por Mario Guillermo Massone y Tomado de Patilla

Pensamiento del Día

La Esperanza - se basa en la fe en los poderes de la vida y del bien
"¿En qué debes basar tu esperanza? En la certeza de que el futuro siempre puede ser mejor. Aunque el presente no sea muy bueno que digamos, los poderes de la vida y del bien son tales que siempre pueden triunfar sobre el mal, si decides asociarte con ellos.
Alguien dirá: «¿Pero qué esperanza puedo tener yo? Todo lo que emprendo fracasa, ¡no tengo ningún futuro!» Ello depende evidentemente de lo que llames futuro. Si sólo ves este futuro en el éxito material, social, o en un romance de amor digno de un cuento de hadas, puede ser en efecto que para esto tu horizonte esté cerrado. Pero el verdadero futuro, futuro de hijo o de hija de Dios está abierto de par en par ante nosotros. No todos los días son iguales. ¿Has visto hoy el sol? Mañana brillará de nuevo. Nada está cerrado definitivamente para aquellos que saben en qué basar su esperanza. "

¿Sabe combinar las carnes con los vinos?

Desde hace tiempo se tenía como regla básica acompañar la carne con vino tinto; sin embargo, la casa Concha y Toro asegura que no es una cuestión tan sencilla. Pero para facilitar esta tarea, ellos brindan algunos consejos.

A la hora de elegir se debe pensar: ¿Qué tipo de carne? Res, ternera, cerdo, cordero, cabrito, cacería, etc. ¿Cómo está preparada? Al horno, a la parrilla, frita, a la plancha, hervida, cruda, etc. ¿Con qué salsa? Con crema, con tomates, con vino, agridulce, etc.

Desde luego un tinto irá bien con cualquiera de ellas, pero hay ocasiones en que se requieren de vinos especiales, de gran concentración como el Cabernet Sauvignon, Syrah y Merlot.

Por ejemplo, con un carpaccio, que es un trozo de carne cruda, fría, cortada en finas láminas, con lonjas de queso parmesano y con gotas de limón, va bien con vino tinto de cuerpo medio, como



Merlot.

Si se trata de cocción a la parrilla, la carne de res va bien con Cabernet Sauvignon, Carmenere, Syrah y Malbec. La de ternera con Merlot, mientras que las aves van bien con tintos ligeros, como Pinot Noir.

Las carnes asadas al horno concentran los sabores originales y los de los adobos utilizados en su preparación, sobre todo cuando son sometidas a cocciones lentas. Requieren de vinos con cuerpo, concentrados y complejos, como Cabernet Sauvignon, Syrah, Malbec y Merlot.

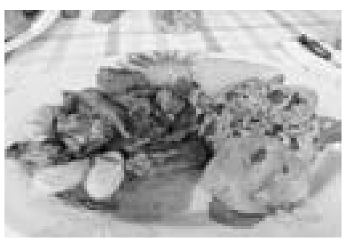
La carne de aves es versátil, variada y tiene diferentes niveles de sabor y textura, según sea de pollo, pavo, pato o aves de caza.

La carne de pollo va bien con vinos blancos y vinos tintos jóvenes, sin taninos, aunque algunas salsas más condimentadas requieren de vinos aromáticos, afrutados. Tomado de ElSalvador

Iguana en Coco

Ingredientes:
2 Iguanas grandes.
6 Ajíes dulces
1 Cebolla blanca.
1/2 Pimentón rojo.
2 Cucharadas de cebollín picadito.
2 Cocos.
1 Diente de ajo machacado.
1 Cucharada de mostaza.
1/2 Cucharadita de comino en polvo.
1/2 Cucharada de onoto en polvo.
1/2 Cucharada de orégano.
2 Cucharadas de aceite vegetal.
Sal al gusto.

<u>Para preparar la iguana:</u>
Se corta la cabeza de las iguanas y las colgamos por 15 minutos de la cola para que boten la sangre, se les quita la piel, se lava con limón y se ponen a hervir en agua hasta que ablande la carne. Cuando enfríe se esmecha la carne y se reserva aparte.



<u>Para la leche de coco:</u>
Se extrae la pulpa de los cocos y se cortan en cuadritos pequeños que licuamos con 750 ml de agua a temperatura ambiente, luego colamos con un colador metálico y se exprime bien la pulpa para obtener la leche de coco. También puede utilizarse 1/2 litro de leche de coco industrializada, pero tendrá menos sabor.

<u>Para el guiso:</u>
Se sofríen por 10 minutos todas las verduras picaditas en cuadritos, le agregamos el comino, el orégano, el onoto y la sal a la preparación, agregamos la iguana esmechada y



la mostaza y calentamos por 5 minutos, luego le agregamos la leche de coco, tapamos y dejamos reducir hasta que la preparación esté con un mínimo de salsa espesa.

Esta es una receta propia de los habitantes del Municipio La Cañada de Urdaneta del Estado Zulia cuyas familias rivalizan por la mejor preparación. En la carretera que conduce desde la ciudad de Maracaibo hacia el Municipio podemos encontrar vendedores ambulantes de iguanas vivas quienes por un módico precio nos proporcionan este exquisito y exótico producto que se acompaña con arroz blanco al vapor, plátano verde asado o yuca hervida.

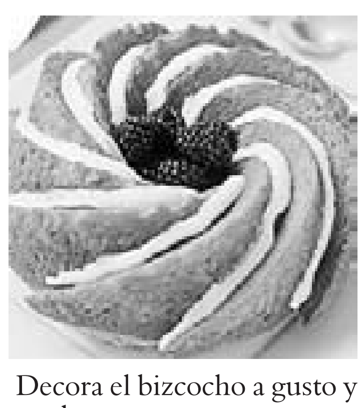
En algunas islas del Caribe, la iguana se prepara con la piel y en algunas regiones se consumen los huevos del reptil junto con el guiso. Tomado CocinaZuliana

Pastel de té verde-matcha

-1 paquete (para 2 capas) de harina preparada para pastel
-3 huevos
-1/2 taza de aceite vegetal
-1 taza de agua
-1 cucharadita de té verde

Para la cubierta de queso crema:
-4 onzas (1/2 pqt. de 8 oz.) de queso crema cortado en cubos, ablandados
-1-1/2 tazas de azúcar
-1 cdita de vainilla blanca
-5 cucharadas de leche
-1/2 taza de zarzamoras (blackberries)

<u>Preparación:</u>
Calienta el horno a 350°F.
Aplica una capa de aerosol para bizcocho con harina a un molde con tubo central de 10 pulgada. Agrega la harina preparada para pastel, los huevos, el aceite, el agua y el té matcha. Bate con una batidora eléctrica a velocidad baja durante 2 minutos. Vierte la mezcla en el molde enharinando.
Hornéalo de 35 a 40 minutos o hasta que al insertar un cuchillo fino en su centro, este salga limpio. Déjalo enfriar sobre una rejilla de metal por 15 minutos y sácalo del molde. Dejar hasta que se enfríe por completo.
Mientras tanto, bate el queso crema hasta que este cremoso, añade la azúcar, la vainilla, y la leche poco a poco hasta que tengas la textura deseada.



Decora el bizcocho a gusto y con las zarzamoras.

Chai Martini



Ingredientes

- 1,5 oz de licor de chocolate
- 2 oz de vodka vainilla
- 1,5 oz de salsa especiada

Para la salsa especiada
- 1 taza de agua
- 1 taza de azúcar morena
- 1/2 cdita de cardamomo
- 1/2 cdita de pimienta dulce
- 1 cdita de canela
- 1/2 cdita de clavo de olor
- 1/2 cdita de nuez moscada



Cardamomo

Preparación

Para la salsa especiada, mezcla todos los ingredientes en un bowl y mezcla bien hasta que el azúcar de haya disuelto en el agua. Este líquido puede ser envasado en un frasco o jarrito por varias semanas sin refrigeración alguna.

Para el trago

En una coctelera con hielo, combina todos los ingredientes. Agita bien y sirve en una copa. Adorna con crema batida y rocía un poco de canela y un palito de canela. Tomado de bebidasyTragos

CUIDA TU FIGURA

Pancakes de banana y arandános

Ya se acerca el fin de semana y se le empiezan a desabrochar a uno todos esos seguros de la voluntad y la disciplina. No sé por qué creemos que el sábado y domingo llegan con pases de cortesía para comer de más o para entrar al festival de la caloría. Es normal, sentimos que nos lo merecemos y la verdad yo después de este juicio (llevo ya 10 días seguidos haciendo ejercicio y comiendo saludablemente), también siento que este domingo me merezco unos pancakes increíbles. Pero ojo, no pienso tirar por la borda todas esas horas de spinning que bastante me han costado, así que optaré por preparar esta rica, esponjoso y saludable versión.

El banano, su ingrediente principal aporta muchísimo cuando uno está en esta onda de alimentación saludable.

¿Qué necesitas?

*1 banano maduro

*1 huevo (puedes reemplazarlo por dos claras de huevo para reducir aún más la grasa)

*1 cucharada de semillas de Chía (las consigues en tiendas naturistas o en Surtifruve si vives en Bogotá)

*1 cucharadita de aceite de Canola

*2 cucharadas de arándanos frescos (puedes reemplazarlos por melocotones, fresas, agraz, almendras)

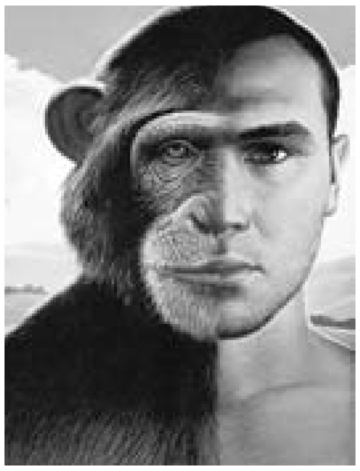
Preparación:
Con la ayuda de un tenedor tritura muy bien el banano, agrega el huevo, las semillas de chía y los arándonos.

Mezcla muy bien y reserva.

Calienta una sartén pequeña con la cucharadita de aceite y agrega 1/4 de la mezcla. Deja cocinar hasta que veas burbujas en la superficie y dale la vuelta.
Repite lo mismo con el resto de la mezcla. Puedes comerlos así solitos o con un poco de Miel de maple light o un queso ajo en grasa. Tomado de LoQueSeCocinaenEstaCasa

El lenguaje humano nació hace al menos 400.000 años

El lenguaje humano, único entre los seres vivos por su nivel de complejidad y sofisticación, nació en algún momento entre hace 2 millones y 400.000 años, según un estudio publicado por un equipo internacional de investigadores en la revista científica Science Advances.
El trabajo, en el que han participado estudiosos del Centro de Investigación sobre Evolución y Comportamiento Humanos (UCM-ISCIII) y del Institut Català de Paleoecologia Humana i Evolució Social (Iphes), ha estudiado las capacidades auditivas de nuestros antepasados africanos.Hasta ahora, los expertos habían intentado determinar el nivel de lenguaje de los homínidos estudiando la anatomía de la garganta y los órganos implicados en la articulación del lenguaje.
Sin embargo, en 2004 los investigadores españoles de este trabajo, todos ellos miembros del equipo de científicos de Atapuerca, analizaron las capacidades auditivas de los fósiles de la Sima de los Huesos que alberga restos de individuos del género Homo -humanos primitivos- de hace unos 400.000 años.



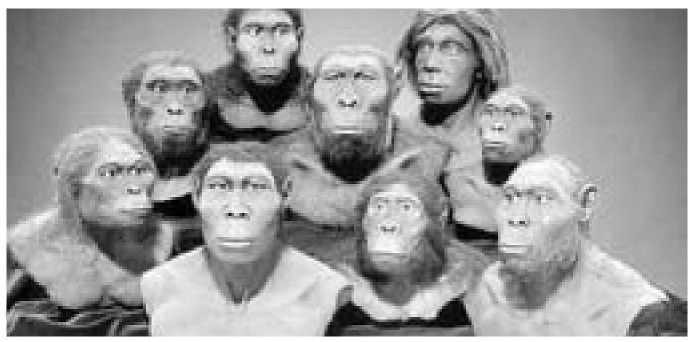
En ese trabajo, los paleontólogos de Atapuerca España, determinaron que esos hombres oían como nosotros, un hallazgo con “implicaciones directas en el lenguaje”, explica Carlos Lorenzo, investigador del Iphes y coautor del estudio.

“Los humanos tenemos una sensibilidad auditiva diferente a la de los chimpancés, básicamente porque somos capaces de oír muy bien en las frecuencias en las que hablamos -entre dos y seis kilohercios-, la franja en la que se encuentra el lenguaje”, la que nos permite distinguir entre unos y otros fonemas y, por tanto, entender un lenguaje complejo”, indicó.

Ese tipo de estudio, que hasta entonces no se había llevado a cabo, es el que ahora han realizado en fósiles de yacimientos de Sudáfrica, donde se encuentran los restos de los homínidos más antiguos del mundo, de entre dos y tres millones de años.
“Estamos muy orgullosos, porque nuestro trabajo en Atapuerca nos ha abierto las puertas de otros yacimientos y analizar fósiles de otros lugares, como Sudáfrica”, subraya Lorenzo.
Como ya hicieron en 2004, estos científicos han estudiado la capacidad auditiva de dos géneros: Australopithecus y Paranthropus -dos parientes de los humanos pero que no son ancestros directos- con la intención de averiguar si eran capaces de oír como nosotros, es decir, en las frecuencias que utilizamos.
Para ello, este equipo multidisciplinar contaba con expertos en 3D que se encargaron de reconstruir los huesos del oído de los fósiles para determinar si eran capaces de oír como nosotros, en las mismas frecuencias, y estaban capacitados para tener un lenguaje tan complejo como el humano.

“Hemos visto que estos homínidos oían más bien como los chimpancés, lo que nos lleva a pensar que no eran capaces de hablar, porque no podían distinguir los sonidos, así que su lenguaje no podía ser tan complejo ni articulado como el nuestro”, dice Lorenzo.
La conclusión del trabajo es que el origen del lenguaje, por tanto, no puede remontarse a los dos o tres millones de años como podría plantearse en un principio, sino que hay que buscarlo en algún lugar entre los homínidos de hace dos millones y los hombres de hace 400.000 años, los de la Sima de los Huesos. Tomado de EFE







Paranthropus y Australopithecus

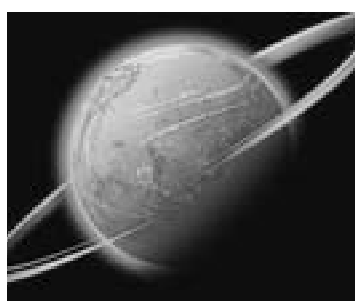


Lo que le faltaba al fútbol… un árbitro que le sacó un pistolón a los jugadores

Murta tendrá que pasar por una evaluación psicológica, pero no será sancionado, dijo a Efe el jefe de la Comisión de Arbitraje de la entidad, Giuliano Bozzano. Además de ser árbitro en partidos de aficionados, Murta, de 27 años, es agente de la Policía Militarizada de Minas Gerais y tiene derecho constitucional a portar armas y a exhibirlas si se siente amenazado, según la Federación. Las imágenes del árbitro con el arma en la mano circulan casi como un virus en las redes sociales.
El incidente ocurrió en Brumadinho, una de las ciudades de la región metropolitana de Belo Horizonte, en un partido entre los equipos Brumadinho y Amantes da Bola. El árbitro alegó haber sido agredido con un puñetazo y una patada por uno de los jugadores suplentes del Amantes da Bola que invadieron la cancha para exigir la expulsión de un jugador del Brumadinho tras una falta. En medio de la confusión, el árbitro fue al vestuario y regresó a la cancha con su revólver reglamentario.

¿Qué microorganismo terrestre es capaz de vivir en Marte?

Los únicos seres terrestres conocidos por la ciencia contemporánea que podrían sobrevivir en Marte “son los microorganismos capaces de vivir en ambientes muy salados. Se trata de los llamados extremófilos, que son organismos que resisten condiciones extremas”, explicó el astrónomo Pablo Mauas
El planeta rojo cuenta con temperaturas muy bajas, de “-20 grados en verano y -100 en invierno, y para que el



agua alcance el estado líquido tiene que haber una alta concentración de sales”, agregó.
Según Mauas, un extremófilo llamado ‘Natrialba magadii’, que vive en el lago Magadi (‘salado’, en lengua masái), en Kenia, es el ejemplo visible de la forma de vida que sería capaz de adaptarse al ambiente. Tomado de ElEspectador



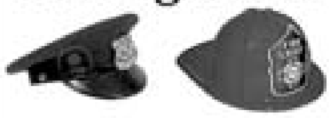


Doctor de Guardia



Dr. Jansen

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica santa Ana
Botica San Nicolas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia



Próximo: 5 Octubre
Coral Princess

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Wednesday, September 30, 2015
5-14-30-34-35-42-x3
Next Jackpot:
Saturday, October 3, 2015
$5 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw
Valid till October 7

AT RENAISSANCE

THE MARTIAN 3D — NEW 3D PG-13
daily: 4:45 7:45
matinee:
late show: 11:00

WAR ROOM — NEW PG
daily: 5:45 8:30
matinee: 12:15 3:00
late show: 11:30

DE SNEEUWKONINGIN 2 IN 2D — NEW G
daily: 4:30
matinee: 12:15 2:30

DE SNEEUWKONINGIN 2 3D — NEW G
daily:
matinee: 12:00 2:15

THE INTERN — 3D PG-13
daily: 5:30 8:30
matinee: 12:00 2:45
late show: 11:15

HOTEL TRANSYLVANIA 2 3D — 3D PG
daily: 4:15
matinee: 12:00 2:15

HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D — 3D PG
matinee: 12:15 2:30

SICARIO — R
daily: 5:15 8:15
matinee:
late show: 11:15

EVEREST 3D — 3D PG-13
daily: 6:30 9:00
late show: 11:45

MAZE RUNNER: THE SCORCH TRAILS IN 2D — 3D PG-13
daily: 6:30

THE PERFECT GUY — 3D PG-13
daily: 9:15

AT PASEO HERENCIA

THE MARTIAN 3D — NEW 3D PG-13
daily: 5:00 8:15
matinee: 2:00
late show: 11:30

WAR ROOM — NEW PG
daily: 6:00 8:45
matinee:
late show: 11:45

DE SNEEUWKONINGIN 2 IN 2D — NEW G
daily:
matinee: 2:00 4:00

BLACK MASS — 3D R
daily: 9:00
late show: 11:45

THE INTERN — 3D PG-13
daily: 5:45 8:45
matinee: 2:45
late show: 11:45

HOTEL TRANSYLVANIA 2 3D — 3D PG
daily: 6:45
matinee: 2:15 4:30

HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D — 3D PG
matinee: 2:00 4:15

SICARIO — R
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late show: 11:30

EVEREST IN 2D — 3D PG-13
daily: 6:15 9:00
late show: 11:30

FREE PARKING at RENAISSANCE

MATINEE: @REN: FRIDAY-WEDNESDAY @PASEO: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar

COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958

€ COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784

COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500

COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400

COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999

COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000

COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58

COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032

COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40

COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828

IPC 42741. +108.72

MERVAL 9643.55 -171.07

DJI 0.00 N/A (N/A)

B. SPA 45316.66 +257.32

NASDAQ 4616.98 -3.18

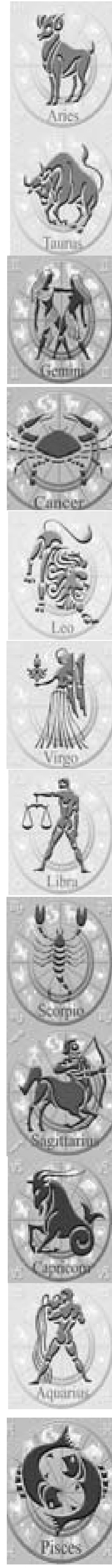
NIKKEI 17722.42 +334.27

oro 1113.20 -2.20

PETROLEO 49.94 -0.15

Horoscopo

¿ Quieres saber como te irá en el amor?



Aries
Los nativos de tu signo tienen el día de hoy para ganar algo de terreno en sus esfuerzos románticos si fomentan la seguridad. Puede que quieras que tu pareja sea más limpia y organizada. En vez de eso, se te pide que conectes de una manera nueva, educándole

Taurus
Para ti, el día de hoy trata de cómo avanzar hacia tus sueños en el amor a pesar de todos los obstáculos que hay en tu camino. Puede parecer que todo y todo el mundo quiere obstaculizar tu camino, pero esto es sólo una ilusión. Vas hacia donde te indica el destino

Gemini
Para los nativos de tu signo es un día de descanso y relajación en el que conectes con tu pareja con nuevas reglas. Es posible que hayan tenido problemas de comunicación en el pasado, pero ahora estás aprendiendo cómo tu pareja quiere que le hables.

Cancer
Es un día para el aumento de tu autoestima, porque está en el extremo receptor de algunos grandes regalos y felicitaciones. Tu amor quiere impresionarte con sus conocimientos de tus gustos, así que no te sorprendas si esta persona te lleva a un lugar romántico

Leo
Hoy tiene que ver contigo, ya que disfrutarás de la atención de más de un pretendiente. Si has puesto tus ojos en alguien en particular, esta persona puede unirse al club de los que te cantan alabanzas. Sólo se necesita de una chispa para encender un fuego romántico

Virgo
Para los nativos de tu signo, este es un día perfecto para que tus sueños guíen el camino. Perderse en los poderes del amor no es una mala idea, incluso si te distrae de tu trabajo. Lo que sueñas puede suceder en la realidad si enfocas tu energía y actúas con intención.

Libra
Para ti, este es un día lleno de propósitos, ya que juras nunca harás o dirás cosas en las relaciones amorosas. Por supuesto,nunca digas nunca. Eso sólo tienta al destino. Por ahora, haz una lista mental de personas a los que no quieres acercarte de nuevo

Scorpio
Hoy es un día de intensos sentimientos para ti debido a que realizas un esfuerzo especial para demostrar de una vez por todas que es tu pareja a quien quieres, y no a otra persona. Puede requerir un esfuerzo especial por algo que dijiste hace poco

Sagittarius
Cuando quieres algo, generalmente lo consigues, incluso si tienes que usar a alguien. Hoy puedes enfrentarte a la adversidad en una relación amorosa, y posiblemente a una especie de rivalidad por la atención de alguien.

Capricorn
Hoy es un gran día para que los nativos de tu signo estudien la forma de mantener sus mentes y cuerpos activos junto con sus parejas. Pueden acabar jugando Scrabble o haciendo crucigramas juntos en la cama. Suena bien hasta ahora, pero ¿qué te parece subir a un nivel superior?

Aquarius
Puede que llegues a sentir demasiada tensión hoy, ya que tu pareja ocupa demasiado de tu tiempo o tiene demasiadas exigencias. No tienes por qué satisfacer todas sus necesidades. Más bien, tu trabajo consiste en amar a esta persona, honrarla y respetarla. No te dedicas a solucionar de otra gente

Pisces
Para ti, el día de hoy trata de cómo establecer límites saludables y hábitos en tu relación amorosa. Puede sonar aburrido, pero en realidad puede ser muy divertido. Por ejemplo, desafiar a tu amor a una competencia de abdominales puede ayudar a reducir sus cinturas y llevar a mucho más.

Jorge Drexler en Cuba: “Vengo a escuchar el tiempo”



Acaba de aterrizar en Cuba y Jorge Drexler está deseando recorrer las calles de La Habana en busca de los sonidos de la isla y poder “escuchar el tiempo”, eso que “sucede cuando a la música se le suma la decantación, el tiempo, que es una cosa maravillosa que pasa aquí”.

“Vengo a escuchar el tiempo. No solo es un viaje emocional o geográfico, es un viaje temporal venir a La Habana, aquí la gente tiene tiempo para hacer música. La música es una disciplina que requiere paciencia, trabajo. Es cada vez más difícil encontrar esa paciencia en el mundo ‘supermegacomunicado’ que vivimos”, dijo el cantautor uruguayo en entrevista con Efe en La Habana.

Jorge Drexler (Montevideo, 1964) se confiesa emocionado de estar en Cuba por primera vez y poder presentarse en concierto el próximo sábado, dentro del IV Encuentro Voces Populares.

Ha llegado a la isla con su banda al completo para ofrecer su espectáculo “Perfume” con el que defiende hace más de un año su más reciente álbum “Bailar en la cueva”, aunque en su primera cita con el público cubano no descarta sacar también su guitarra y parte de su repertorio más conocido.

“Estoy contento por poder tocar aquí pero estoy más contento aún por escuchar. Y escuchar de todo un poco. Sobre todo me gusta el son, la música cubana antigua, pero también me gustan todas las raíces de la música cubana, la increíble combinación que se ha hecho de África con España en términos musicales”, declaró.

A su juicio, “es infinita” la cantidad y variedad de músicas que se pueden escuchar en Cuba donde, insiste: “nadie puede venir a esta isla simplemente a emitir, viene a recibir también y yo vengo sobre todo a recibir”.

Se confiesa afortunado también de que su primer viaje a Cuba coincida con el momento histórico que vive el país caribeño tras el restablecimiento de relaciones diplomáticas con Estados Unidos, después de más de cincuenta años de enemistad.

“Los amigos con los que he hablado aquí en Cuba están todos muy contentos, muy ilusionados con muchas expectativas de ver qué pasa. Me dicen que todavía no han pasado cosas que se noten mucho a nivel de la calle, pero que todo el mundo sabe que se avecinan cambios



muy grandes”, indicó.

Aunque reside en Españadesde la década de los noventa, Drexler se mantiene muy en contacto con Latinoamérica, cuyo panorama musical actual pasa, a su juicio, por un buen momento, con muchos artistas haciendo “muchas cosas muy centradas en la combinación de diferentes influencias”.

“A mi me encanta el momento que se está viviendo en la música latinoamericana actual. Creo que la realidad tan cambiante, tan vertiginosa y tan llevada al plano de ‘hágalo usted mismo’ de esta época (...) con dinámicas que cambian muy rápido, es perfecta” para un continente “acostumbrado a la combinación de historias, de personas y de géneros artísticos”.

Recuerda que en América Latina “somos especialistas

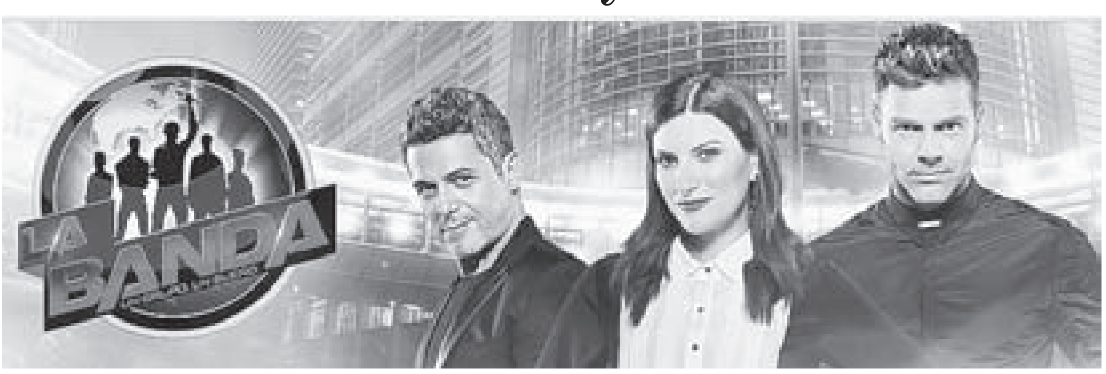


en la integración, a veces por la fuerza y a veces a través de dolores históricos, pero hemos aprendido a tener ocho bisabuelos cada uno de diferentes lados y a convivir con eso”.

Sobre sus próximos proyectos, Drexler asegura estar actualmente muy absorbido por su gira en la que lleva 90 conciertos en un año y que le obliga a viajar continuamente.

“No compongo cuando viajo, me gusta ver las cosas que pasan a mi alrededor, prefiero salir al mundo antes que encerrarme en mi propio mundo”, explica Jorge Drexler, consciente de que algún momento se tendrá que encerrar a componer “porque ya tengo ganas, pero todavía no tengo nada pensado”. EFE

Ricky Martin, Sanz y Pausini elogian a niño venezolano en el reality show “La Banda”



Un video que se ha hecho viral en todas las redes sociales, es el de un joven venezolano quién audición en el reality show La Banda, de la cadena Univisión. Los jueces que presiden este programa son los reconocidos cantantes Laura Pausini, Alejandro Sanz y Ricky Martin, quienes quedaron encantados con el talento de Alan Matheus al interpretar la canción “Me and My Broken Heart”, de Rixton.



Matheus quién es el más joven, entre todos los concursantes, capturó la atención de todos los presentes con su enorme talento y carisma, consiguiendo la máxima puntuación en aceptación en el público y unanimidad en los jueces. “Venezuela tiene que estar aquí” fueron las palabras de Alejandro Sanz, mientras que Ricky Martin, muy contento con su participación, le expresó “Tu eres la Banda”. Sin duda este talento le viene de herencia puesto que la música tiene un rol importante en casa: su padre toca la batería, su hermano el Piano y su tío es Alfredo Matheus, compositor y ganador de varios Latin GRAMMY. Tomado de ElFarandí

La otra faceta de Pepe Aguilar



La mirada siempre dirigida al cielo” y “Los pies fijos en la tierra” son dos frases que forman parte de una misma filosofía, tanto laboral, personal como espiritual de Pepe Aguilar, quien se presentará en Guadalajara como parte del elenco del Palenque de las Fiestas de Octubre.

“Hoy va a ser un día soleado, de esos que me gustan” asegura el charro zacatecano al comenzar la entrevista, se ríe. Por estos días las razones le sobran. Minutos antes de comenzar la entrevista con este medio le notificaron que está nominado, una vez más, a los premios Latin Grammy.

Con la noticia, sus redes sociales son un hervidero de felicitaciones y buenos deseos: “No me abruma todo eso de las redes sociales. Creo que en mi caso se debe a que me gusta convivir con la gente, me encanta leer comentarios y opiniones

La charla brinca de un tema a otro, pero con la fecha en la Perla Tapatía (Hoy 2 de octubre) siempre presente: “Guadalajara es una ciudad donde cada espectáculo tiene algo muy especial, siempre. No hay medias tintas cuando la visito. La entrega es total de los dos lados. Los planes que tiene el “charro grandote” son muchos y siempre con la mirada dirigida al cielo.

Más de 100 músicos chilenos interpretaron canción de ‘Los Prisioneros’





Cantantes, guitarristas, bajistas y bateristas se dieron cita en una cancha de fútbol en Santiago para interpretar el éxito ‘We Are Sudamerican Rockers’.

Más de 100 cantantes, guitarristas, bajistas y bateristas ejecutaron al unísono el éxito “We Are Sudamerican Rockers” de la reconocida banda chilena Los Prisioneros, en una masiva e inédita interpretación que inicia la celebración del día de la música en Chile.

Bajo un candente solo de primavera, los músicos acudieron a una cancha de fútbol en la zona oeste de Santiago, tras aceptar el desafío lanzado por la Sociedad Chilena del Derecho de Autor (SCD): juntarse a interpretar esta canción al unísono y grabarla en video.

“Lo que ustedes están experimentando es esa sensación de escuchar 40 baterías tocando, es algo que solamente sucede rara vez”, dijo Alvaro Scaramelli, director del SCD, mientras los músicos preparaban sus instrumentos para iniciar la grabación.

Equipos de bajos, guitarras y baterías fueron instalados en medio de la cancha, y los cantantes, fueron ubicados detrás de ellos, y mientras entonaban la canción, un importante montaje de cámaras se dedicaba a grabar la inédita actuación.

El tema “We Are Sudamerican Rockers”, escogido tras una votación entre los músicos inscritos a la SCD, es un clásico de Los Prisioneros, la reconocida banda chilena cuyo éxito traspasó fronteras principalmente entre las décadas de los 80 y 90.

El evento reunió a músicos jóvenes y veteranos de todas las tendencias musicales quienes dejaron de lado sus habituales estilos para fundirse en los acordes del tema, un emblema de la discografía de Los Prisioneros, y que realiza una crítica hacia el eclipse que sufren los músicos sudamericanos ante las grandes estrellas mundiales.

“Es una canción contestataria en aquella época a toda la invasión externa que hemos tenido por años, fue una respuesta. Nosotros también hacemos rock pero a nuestra pinta (manera)”, declaró José Bazo, un baterista de 60 años.

El video de We Are Sudamerican Rockers, fue el primero que emitió la cadena MTV Latinoamérica, el 1 de octubre de 1993.

La interpretación de esta canción será difundida en un video el 4 de octubre cuando se celebra el día de la música chilena. Tomado de RCN



Madonna anuncia segundo concierto en méxico

La cantante estadunidense Madonna confirmó una segunda fecha en México de su “Rebel Heart Tour”, el 7 de enero de 2016 en el Palacio de los Deportes, luego de agotar las entradas casi de forma inmediata para el concierto del 8 de enero.



En un comunicado de prensa se informó que los accesos para la nueva fecha del espectáculo estarán disponibles a partir del 9 de octubre. Los miembros de la categoría Lifetime Legacy de Icon, club de fans oficial de Madonna, recibirán acceso preferente a los boletos y paquetes VIP.



“Rebel Heart Tour” comenzó el 9 de septiembre en Montreal a fin de promocionar el álbum Rebel Heart. La gira continuará en Norteamérica y Europa durante el resto de 2015 y principios de 2016. Madonna, que ha vendido 300 millones de copias de sus discos, es considerada como una de personalidades más provocadoras, duraderas y exitosas de todos los tiempos.

Molesto e indignado David Bisbal por escándalo de prostitución



“Cabreado” e “indignado” son las primeras palabras de David Bisbal después de que saltara la noticia acerca de la investigación llevada a cabo por la Fiscalía argentina sobre una presunta trama de prostitución de lujo en la que su nombre estaba involucrado: “Me siento completamente indignado, cabreado. Es una injusticia que se haya visto mi nombre así, en ese tema”, aseguró en un encuentro con un grupo de periodistas en la capital de México, donde el almeriense se encuentra en el marco de su gira “Tú y yo”.

La pasada semana, y nada más llegar de un viaje humanitario a Nepal, el artista se encontró con la noticia de que el expediente de esta investigación, entre sus pruebas, recoge una conversación en la que dos de los supuestos cabecillas mencionan al cantante y citas con chicas.

“Lo primero que pensé [al llegar] es que vengo de ayudar a la gente en este viaje y vuelvo al primer mundo y me encuentro con esta noticia”, contó el artista.

La pasada semana, el equipo de representación de Bisbal lanzó un comunicado manifestando “tajante y rotundamente” que el cantante jamás ha tenido “relación alguna con actividades de carácter delictivo”. Sobre la posibilidad de emprender acciones legales, el artista dijo que no querer “hacer algo grande de esto”, pero añadió que si ve “una injusticia o si hay algo por donde amarrarlo”, lo hará. “Eso lo estamos trabajando de la mejor manera posible”, matizó.

Bisbal indicó que este caso no afectará sus relaciones con el país sudamericano, ya que Argentina es uno de los países que más quiere. “En un triángulo imaginario, España, Argentina y México lo abarcan todo para mi carrera. Tomado De NuevoDia